

Individualkunden-Center Rotherbaum

Unsere Beratung ist so individuell wie Ihre Wünsche



Für jeden zweiten Hamburger ist die Haspa die Bank seines Vertrauens – und das aus gutem Grund: die Nähe zu unseren Kunden, persönlicher Service und schnelle, flexible Lösungen sind für uns selbstverständlich. Mit mehr als 50 Kunden-Centern in und um Hamburg bieten wir Ihnen gemeinsam mit den Unternehmen der Haspa-Finanzgruppe kompetente Beratung und umfassende Betreuung für Ihre Finanzen.

Unsere Beratung ist dabei so individuell wie Ihre Wünsche: Mit unserem ganzheitlichen Beratungsangebot erhalten Sie maßgeschneiderte Lösungen aus einer Hand. Egal ob Sie Kapital ertragreich anlegen, Ihre Zukunft absichern oder eine Immobilie finanzieren wollen: Unsere Individualkunden-Betreuer unterstützen Sie bei der Erreichung Ihrer ganz persönlichen Wünsche, Pläne und Ziele.

Besuchen Sie uns doch einfach in unserem Individualkunden-Center

oder vereinbaren Sie ein Beratungsgespräch – auch außerhalb der Öffnungszeiten und auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Im Spezialreport 2007 „Die Elite der Vermögensverwalter im deutschsprachigen Raum“ liegt die Haspa zum 4. Mal in Folge an der Spitze.*



**Haspa Individualkunden-Center
Rotherbaum**
Grindelallee 45, 20146 Hamburg
Telefon 0 40 / 35 79-85 41
Telefax 0 40 / 44 80 92 39

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00 bis 17.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Meine Bank heißt Haspa

Haspa
Hamburger Sparkasse

Feier-Tag

VON WOLFGANG E. BUSS



Was für ein Tag! In diesem Jahr fiel der Vatertag auf den „1. Mai“. Viele unserer Männer feierten ihn wie jedes Jahr mit Komasaufen, waren hackevoll und mit Bollerwagen unterwegs. Es muss etwas Wunderbares für diese Männer (meist bildungsfernen Milieus) sein, volltrunken durch den öffentlichen Raum zu grölen.

Wieder andere Männer verbrachten ihren 1. Mai in Barmbek, um politisches Profil zu zeigen. Zwei politische Gruppierungen waren angereist: jene mit tätowierten Glatzen und schwarz-roten Fahnen und die anderen mit verfilzten Frisuren. Da sich auch diese Herrschaften nur sehr eingeschränkt politisch artikulieren können, zünden sie eben mal Autos an und führen Straßenschlachten mit Polizisten. So mühelos kommt man mit guten politischen Gedanken und Texten nicht auf die Titelseiten der Zeitungen.

Doch am 1. Mai feierten sich auch die Betroffenheitsprofis der Gewerkschaften, linke Kirchenleute, die „Arbeitnehmerflügel“ von SPD und LINKEN und kritische Journalisten. Es war auch ihr Tag! Dabei war ihr tiefes Mitgefühl einmal bei jenen Menschen, die tatsächlich noch jeden Werktag aufstehen müssen, um zur Arbeit zu fahren. Meist, so die sorgenden Gutmenschen, haben sie miese Arbeitgeber, fiese Chefs und werden von diesen angehalten, auch tatsächlich ihrer Arbeit nachzugehen. Und das für Löhne, die einer normalen Familie nicht einmal eine ordentliche Wohnung am Leinpfad ermöglichen. Sie müssen statt Uhlenhorst mit Lokstedt oder Hamm vorliebnehmen und werden als „arm“ bedauert.

Doch die 1. Mai-Mitgefühl-Profis wollen unsere Aufmerksamkeit nicht nur auf die geschundene arbeitende Klasse richten. Es ist die andere gesellschaftliche Gruppe, an die wir auch denken sollen: die nicht arbeiten gehen müssen – weil arbeitslos. Statt ihnen zu sagen, wie gut sie es ohne fiese Chefs und ausbeutende Unternehmen haben, gesteht man auch ihnen das Recht auf Mitleid zu.

Toll! Ob du Arbeit hast oder keine: Es sind Leute für dich da, die finden deinen Chef auch übel, dein Unternehmen ebenfalls ausbeuterisch oder deine Arbeitsagentur fies und hochnäsiger.

Waren noch vor Jahren die Arbeitgeberverbände die Bösen, hat man ein neues Feindbild geschmiedet: die Discounter! Wir alle – von Geiz angefressen – decken unseren Grundbedarf eben gerne billig bei Lidl und Co. Würden diese Ketten ihre Leute beschäftigen und bezahlen wie der Staat seine Beamten, kostete der Joghurtbecher vermutlich das Doppelte. Lebensmittelpreise würden drastisch steigen – auch irgendwie fies!

Wir müssen uns fragen, ob die „Sorrow-Professionals“ (Berufssorgeträger) der Gemeinschaft wirklich so nützen, wie sie von sich glauben. Sage ich jemandem zehn Mal: „Du siehst aus wie ein Pferd“, kauft der sich irgendwann einen Sattel! Wenn wir die Menschen immer wieder arm reden und ihnen sagen, wie furchtbar alles sei in unserem Staat und unserer Stadt, glauben sie es irgendwann. Auf der Suche nach ihren Motiven sprach ich mit den randalierenden Männern von Barmbek; sie wiederholten die Thesen, die man ihnen bereits eingehämmert hatte, mit ihren Worten: „Krass, ey, diesa Staat is voll Scheiße, ey!“

Vorschlag: Zum nächsten 1. Mai feiern wir einfach nur den Frühling und das Leben. Und dann genießen wir das große Glück, in einer der reichsten und freiesten Gesellschaften der Welt zu leben. Wunderbar!

Birgit Boßert

Fachanwältin für Familienrecht

Osterstraße 10
20259 Hamburg
T: 040 - 40 18 80 89
F: 040 - 40 38 33
www.birgit-bossert.de

anwaltskanzlei | **boßert**

Tätigkeitsschwerpunkte:
Familienrecht | Erbrecht

poggen
pohl & LEICHT

tschetschorke-küchen

Ferdinand-Harten-Str. 8
22949 HH/Hoisdüttel
Tel.: 514 18 22

www.alstertal-kueche.de

Miele & ALNO
IMMER BESSER ...die Welt der Küche

easy clean
Ihr Wäscheabholdienst

bestellen und informieren
www.easyundclean.de

sauber gespart

10 Teile handgebügelt ab 10 €
Holen und Bringen frei Haus
innerhalb von 24 Std.

t: 040 793 000 73
Sierichstr. 148, 22299 Hamburg

miss seconda

auch
Barankauf

Wenn Second Hand First Class sein soll,
Designer-Mode zu Top-Preisen!

Öffnungszeiten: Mo-Fr. 11-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr
Oberstr. 1, 20144 Hamburg, Tel.: 4227935

§

Gefahr für Ihre Erbschaft?

Testamentsberatung
Nachlassabwicklung
Patientenverfügung
Hinterbliebenenbetreuung

Anwaltskanzlei an der Moorweide

RA Sven Kraglund
Moorweidenstr. 8 • 20148 Hamburg
Telefon: 440421 / www.erbe-sichern.de

Intelligente Haustechnik

- Elektroarbeiten
- Beleuchtung
- Gebäude-Systemtechnik
- EDV-Netze
- Kommunikation
- Antennen-Anlagen
- E-Check

SOFORT-SERVICE • STÖRUNGSDIENST • REPARATUREN

GUHL
ELEKTROTECHNIK

Walter Guhl GmbH
Schulweg 30 a • 20259 Hamburg • Tel.: 040 - 401 80 90
Fax: 040 - 401 80 999 • info@guhl-etch.de • www.guhl-etch.de



Karin Székessy:
„Plakat Deutsch-
land erotisch“.



2 von 15 Clowns, die im goldbekHaus „albern“: Pupa Rotz Manoli (Iris Brandner) und Smartie (Ilona Schnakenberg, r.).

Spaß: Clowns im goldbekHaus

Die AbsolventInnen der Berufsfachschule „TUT Schule für Clown, Komik und Theater“ in Hannover zeigen am **31. Mai** um 20 Uhr unter dem Motto „Auf die Nasen – fertig – los!“ ihr Können im goldbekHaus, Moorfuhrweg 9. Die Klasse hat im Januar 2008 ihren staatlich anerkannten Abschluss gemacht und geht nun mit ihrem Programm (den Abschlussarbeiten) auf Deutschlandtour. In einer abendfüllenden Show werden auf

der Bühne Banken überfallen, Schmetterlinge gejagt, es wird auf Wunder gewartet, zum Mond geflogen und, und, und ..., um das Publikum zu verzaubern! Mehr Infos zu dem Projekt gibt es unter www.auf-die-nasen-fertig-los.de. Eintritt: 10/8 Euro VVK und 11/9 Euro AK. Kartentelefon: 27 87 02 0 (goldbekHaus Infobüro: Di., Mi., Do. 15-20 Uhr). Infos zum gesamten Programm des goldbekHauses unter www.goldbekhaus.de. kw

Retrospektive: Karin Székessy

Das Museum für Kunst und Gewerbe, Steintorplatz, zeigt noch bis zum **31. August** im Rahmen der „Triennale der Photographie Hamburg“ die Ausstellung „Karin Székessy – Photography“. Rund 250 Arbeiten aus den Genres Reportage, Orte und Menschen, Künstlerporträts, Kinder, Hunde,

Stilleben, Blumen und Früchte, Landschaften und Akte geben einen guten Einblick in das fotografische Schaffen der 1939 geborenen Fotografin. Öffnungszeiten: Di.-So. 10-18 Uhr, Do. 10-21 Uhr. Eintritt: 8/erm. 5 Euro, dienstags ab 16 Uhr und donnerstags ab 17 Uhr immer 5 Euro. Unter 18 Jahren frei. kw

Passend zum Beginn des Tennis Masters 2008: die Aufnahme „Tennis Rothenbaum Hamburg 1963“. Fotos: Karin Székessy



Verlosung: „Romy Schneider“

Am **29. Mai** um 20.30 Uhr gibt es im Loogensaal der Hamburger Kammerspiele (Hartungstraße 9-11) eine szenische Lesung zum Leben von Romy Schneider (1938-1982): „Oh-Romy“. Anlass ist der 26. Todestag der tragisch-berühmten Schauspielerinnen, die mit vielen bekannten Regisseuren, wie Luciano Visconti, Claude Sautet und Claude Chabrol zusammenarbeitete. Zu „Sissi-Zeiten“ wurde sie als Star bejubelt und erlangte Weltruhm. Romy Schneider, die so sensible und lebensfrohe Frau zerbrach schließlich an den vielen Trennungen, den Tabletten und dem Alkohol, und vor allem an dem Tod ihres Sohnes David. Erleben Sie eine Hommage an die große Schauspielerin und den Menschen Romy Schneider mit Sara Heger, Fabio Niehaus (Piano), Ralf Himmel (Saxophon) und Roosty (Komponist). **Das Alster-Magazin verlost 3x2 Karten für das Stück am 29. Mai um 20.30 Uhr.** Wer gewinnen möchte,



Spielt am 29.5. Romy Schneider im Loogensaal: Sara Heger.

der schickt eine Postkarte mit dem Stichwort „Romy“ an: Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder eine E-Mail an: j.brand@alster-net.de. Einsendeschluss: 20. Mai. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. jb



Top-Visagist Boris Entrup (29) verrät die neuesten Make-up-Trends für den kommenden Sommer. Seite 6

Magazin

- 3 Kolumne
- 4 Select-Tipps
- 6 Interview: Boris Entrup, Star-Visagist aus Winterhude
- 9 Karten zu gewinnen: „Herrenbesuch“ im Ernst-Deutsch-Theater
- 10 Homestory: Jürgen Hunke zeigt Einblicke in sein Privatleben
- 14 Tennis-Masters: Der neue Turnierdirektor Carl-Uwe Steeb im Gespräch
- 17 Termin-Tipp: Eppendorfer Landstraßenfest
- 18 Fury in the Slaughterhouse spielt zum letzten Mal im Stadtpark
- 34 Dirty Dancing-Hauptdarsteller sprechen über den Abschied vom Kultmusical

AEZ

- 37 Kolumne
- 38 Rückblick: Roncallis Circus-Museum im AEZ
- 40 Geschenk-Ideen zum Muttertag
- 42 Maritime Modetrends
- 44 YOUNG AEZ: Technik, die begeistert

- 46 AEZ-Rezept-Tipp zur Spargelzeit
- 48 AEZ-Inside
- 22 Promikicken mit Fatih Akin und Til Schweiger für den guten Zweck

Eppendorf

- 26 Der Pianist Christopher Tainton über seinen Traumberuf

Winterhude

- 28 Marie-Luise Marjan (Lindenstraße) über ihr Familien-Geheimnis

Uhlenhorst

- 21 Horoskop
- 30 Senioren
- 32 Neues aus der Geschäftswelt
- 51 Essen und trinken
- 52 Traumbäder
- 56 Haus & Garten
- 66 Fit & schön
- 71 Gesundheitsratgeber
- 75 Immobilien
- 78 Motor-Magazin
- 80 Kleinanzeigen/Impressum
- 82 Sudoku

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second Herzog

Mo / Do 11-18 Uhr • Hegestraße 8
Telefon 040 - 87 88 28 93 • Handy 0177 / 85 05 555



Gleittüren Schränke

in jeder Abmessung und Oberfläche direkt vom Hersteller

interhansa Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0
22399 Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29 www.interhansa.de - Fax (040) 606 23 82

Frühjahrsputz!

Wir entsorgen, was in Haus und Garten anfällt



EGGERS
Container-Dienst
Schuttabfuhr, Kies, Sand
Baustoffhandel

Container von 1 bis 30 m³
ab **59,50** inkl. MwSt.



Wir beraten Sie gern: Telefon 04109/27 99-32
EGGERS-Container-Dienst GmbH · Harksheider Str. 110
22889 Tangstedt · www.egggers-gruppe.de

10 Jahre!



Massivholz Regal- und Möbelsysteme

aus Kiefer und Buche

Neu!
Nur 16cm Regaltiefe



Warum den Wohnraum verkleinern, 16cm Regaltiefe sind genug!



www.holzconzept.de

Osterstraße 175 | 20255 Hamburg | Tel.: 040 / 43 18 00 00 | Fax: 040 / 43 18 00 01



Boris Entrup ist mit seinen 29 Jahren einer der bekanntesten Star-Visagisten weltweit. Er verschönerte u.a. Angelina Jolie und die Models bei „Germany's Next Top Model“.

„Verschönerung ist Vertrauenssache“

Er ist der **Make-up-Artist** in der Serie „Germany's Next Top Model“ und arbeitete schon mit den großen Stars und Sternchen der Film-Branche: **Boris Entrup aus Winterhude**. Das Alster-Magazin sprach mit dem 29-Jährigen über seine **Karriere, Schönheitsideale und die neuesten Make-up Trends**.

Alster-Magazin: Wie bist du zum Beruf des Hair- and Make-up-Artist gekommen – immerhin ist es kein typisch männlicher Beruf?

Boris Entrup: Ich habe mir während meiner Schulzeit viele Fächer durch Praktika angeschaut. Dann wollte ich im Hotel arbeiten, doch das war mir zu uniformiert. So bin ich zum Beruf des Friseurs gekommen, da ich sehr kreativ bin und gerne mit Menschen arbeite. Das war genau das Richtige für mich. Ich fing schon während meiner Friseurlehre an mit Make-up zu experimentieren. Das gefiel mir so gut, dass ich mich schon am letzten Tag meiner Ausbildung selbstständig machte. Ich arbeitete als Assistent für bekannte Make-up-Artists und reiste viel herum.

AM: Was fasziniert dich daran, Menschen zu verschönern?

BE: Ich glaube, dass Verschönerung ein menschliches Grund-

bedürfnis ist. Bei mir ist es eine Vertrauenssache. Die Menschen kommen zu mir und ich kann mich immer austoben. Bei Filmproduktionen ist es gerade die Kreativität und der Ideenreichtum, was besonders interessant ist.

AM: Ist Perfektion im Job für dich wichtig?

BE: Ist man perfekt, wenn man 100 Prozent erreicht hat? Dann möchte ich gerne wissen, wo man diese ansetzt. Wenn man Perfektion als das Streben nach Menschlichkeit und Schönheit bezeichnet, dann unterschreibe ich das.

AM: Was zeichnet einen Top-Visagisten aus?

BE: Flexibilität, Leidenschaft, Perfektionismus und Mut. Ein gutes Menschengespür und immer 'Du selbst' zu bleiben.

AM: Hat dir „Germany's Next Top Model“ einen Karriere-Kick verschafft?

BE: Ja, von einer 95 prozentigen

Auslastung zu einer 100 prozentigen. Ich werde oft auf der Straße angesprochen und um Autogramme gebeten. Aber wer ins Fernsehen geht, muss mit einer Reaktion rechnen und ich bin froh, dass die Resonanz so positiv ist.

AM: Gibt es für dich ein Schönheitsideal? Wenn ja, wie sieht es aus?

BE: Ohne Selbstbewusstsein ist ein Schönheitsideal sehr schwer zu erreichen. Natürlich habe ich meinen persönlichen Geschmack. Zum Beispiel ist eine tolle Haut für mich etwas ganz Grandioses, auch lebendige Augen sind großartig.

AM: Wie stehst du zu Schönheitsoperationen?

BE: Es gibt natürlich auch Schönheitsoperationen, die wirklich etwas nützen. Ich habe eine Freundin, die hatte Schlupfflider mit 33 Jahren. Nach ihrer Operation sah sie aus wie 28. Doch einen Schönheitswahn dadurch zu befriedigen, sehe ich eher negativ.

Ich denke eine gesunde Psyche kann selber einschätzen, was gut ist und was nicht.

AM: Was sind deine Inspirationsquellen?

BE: Natürliche Formen sind Inspiration genug. Ich flitze in der ganzen Welt herum, in Metropolen, an Flughäfen – überall inspirieren mich Farbkombinationen und Strukturen.

AM: Du lehrst den perfekten Style jetzt auch an der Perfect Make-up School in Hamburg – wie würdest du deinen eigenen bezeichnen?

BE: Ich ziehe das an, was mir gefällt. Mein Vorteil ist, dass ich viel unterwegs bin und immer die neuesten Trends sehe. Trotzdem schaue ich mich gerne in Second-Hand-Shops um.

AM: Du hast früher in München gewohnt, bist aber nach Hamburg gezogen. Was gefällt dir besonders an Hamburg?

Fortsetzung auf S. 8

„Viele Anleger engagieren sich zu einseitig“

Interview mit Ulfert Steffens, Centerleiter im Individualkunden-Center Rotherbaum, zum Thema Geldanlage und Haspa TopSelect.



Ulfert Steffens und sein Team beantworten Ihnen gerne alle Fragen zum Thema Geldanlage und TopSelect.

Alster-Magazin: Die Hamburger Sparkasse hat ein fonds-basiertes, aktives Vermögensmanagement entwickelt. Was ist das Besondere an diesem Konzept?

Ulfert Steffens: Viele Anleger neigen dazu, sich zu einseitig zu engagieren, Sie nutzen nicht die gesamte Bandbreite der Anlagemöglichkeiten, investieren eher national als global und gehen Extrempositionen ein, die weder zu ihrem Risikoprofil noch zu ihrem zeitlichen Anlagehorizont passen. Ein weiterer typischer Fehler ist, dass Verlustpapiere häufig zu lange gehalten, gewinnbringende Anlagen hingegen viel zu früh verkauft werden. Professionelles Vermögensmanagement beginnt damit, ein Vermögen nach Anlageklassen zu strukturieren und dabei die Anlegermentalität und die Anlageziele zu berücksichtigen.

Genau das leistet ein Anlageinstrument wie Haspa TopSelect. Das Kapital der Kunden wird ähnlich gemanagt wie ein sehr großes Vermögen.

AM: Wie entwickeln Sie eine Depotstruktur?

Steffens: Wir verfolgen einen sogenannten Top-Down-Ansatz. Das heißt: Wir beobachten sehr genau alle Faktoren, die auf die Märkte weltweit Einfluss haben. Das reicht von konjunkturellen Daten bis zur Entwicklung der Unternehmensgewinne und zur Politik der Notenbanken. Auch der Ölpreis und die politische Lage spielen natürlich eine Rolle. So entwickeln wir Präferenzen für Regionen und Länder und leiten daraus unsere Gewichtung für einzelne Anlageklassen wie Aktien und Anleihen ab.

AM: Welche Rolle spielen Branchentrends?

Steffens: Vorrang hat die länderspezifische Betrachtung. Man muss sich für den einen oder für den anderen Ansatz entscheiden. Branchen nehmen wir dann ins Portfolio auf, wenn wir eine überdurchschnittlich positive Ertragsentwicklung gegenüber einer reinen Länderallokation erwarten.

AM: Beim Haspa TopSelect investieren Sie ausschließlich in Fonds. Wie wählen Sie diese aus?

Steffens: Ein Team von 15 Mitarbeitern ist ausschließlich damit beschäftigt, die Fonds zu identifizieren, die am besten zu unserer jeweiligen Anlagestrategie passen. Dabei stehen uns alle in Deutschland zugelassenen Fonds offen. Die Auswahl erfolgt nach strengen und objektiven Kriterien. Im ersten Schritt ermitteln wir die Fondsgesellschaften, die sich in den letzten Jahren durch hervorragende Leistungen ausgezeichnet haben. Dabei achten wir nicht nur auf die Performance der Fonds, sondern auch auf deren Risikomanagement. Wir reden mit den Fondsmanagern, wollen ihre Anlagestrategie verstehen. Im zweiten

Schritt wählen wir dann die Fonds aus, die am besten geeignet sind, unsere Anlagestrategie in konkrete Depotstrukturen umzusetzen.

AM: Wie schnell reagieren Sie auf Marktentwicklungen?

Steffens: Immer dann, wenn es sein muss. Unsere Anlagestrategie ist aber darauf ausgerichtet, längerfristig von positiven Entwicklungen in bestimmten Regionen zu profitieren. Das heißt, dass wir nicht auf jede Marktbewegung reagieren. Wenn wir überzeugt sind, dass die erwartete Entwicklung intakt ist, halten wir unsere Positionen. Gibt es Signale für eine Trendwende, steigen wir konsequent aus. Wir betreiben keinen Aktionismus. Um nachhaltige Anlageerfolge zu erzielen, muss in großen Linien gedacht und gehandelt werden.

AM: Welchen Rat würden Sie Anlegern ans Herz legen?

Steffens: Man muss den Mut haben, Chancen dann zu nutzen, wenn sie sich ergeben. Aber man sollte auf der Hut sein, wenn sich Risiken aufbauen. Wer keine Zeit hat, Chancen und Risiken richtig auszuloten, sollte ein aktives Vermögensmanagement nutzen.

Individualkunden-Center Rotherbaum
Grindelallee 53, 20146 Hamburg
Telefon: 040/35 79-85 58

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 9-17 Uhr durchgehend

Haspa^{is}
Hamburger Sparkasse

Nebenjob-Agentur ^{Hamburg}

Marion Schmitz



Die Nebenjobagentur HH vermittelt:
Küchenhilfen, Aushilfsfahrer, Babysitter, Haushaltshilfen,
Umzugshelfer, Servicekräfte, kfm. Aushilfen u.v.m.
schnell und unbürokratisch.

Frahmredder 16 • 22393 Hamburg • Telefon 37 42 35 15
www.nebenjobagentur-hamburg.de

MÜNCHOW

Rechtsanwälte und Fachanwalt für Arbeitsrecht

Arbeitsrecht

Kündigungsschutz • Abfindung • Verträge

Verkehrsrecht

Schadensersatz • Führerschein- und Bußgeldsachen

Immobilien- und Maklerrecht

Erbrecht und Testamente

Neuer Wall 9 • Tel. 344 833 • www.ra-muenchow.de
...seit über 30 Jahren direkt am Rathausmarkt

www.niemerszeine.de



NIEMERSZEIN



Supermärkte für höchste Ansprüche!

Öffnungszeiten
Montag bis Sonnabend 8.00 bis 20.00 Uhr
Kostenlose Parkplätze vorhanden

AM ROTHENBAUM
Hallerstr. 78
☎ 410 86 52

Sonnabends bis
20.00 Uhr geöffnet!

IN PÖSELDORF
Milchstr. 1
☎ 44 56 60

Sonnabends bis
20.00 Uhr geöffnet!

AM HOFWEG
Hofweg 81
☎ 22 73 82 80

Sonnabends bis
20.00 Uhr geöffnet!

AM MÜHLENKAMP
Mühlenkamp 45
☎ 27 87 79 53

Sonnabends bis
20.00 Uhr geöffnet!

1 Stunde kostenloses Parken
für unsere Kunden
auf dem Parkdeck



Lieferservice ins Haus:

Mittwoch bis Freitag im Raum Harvestehude, Uhlenhorst und Winterhude.



Udo Walz, Olivia Jones und Boris Entrup (v.l.) sind Gastdozenten an der Perfect Make-up School in Hamburg. Fotos: Lena Zander

„Verschönerung ist Vertrauenssache“

Fortsetzung von S. 6

BE: Im Sommer das Licht – es ist sehr ehrlich und leuchtend. Außerdem mag ich meine Wohnung und meine Freunde. Man fühlt sich in Hamburg eben nicht verloren.

AM: Abschließend – ein kleiner Make-up-Tipp für unsere Leserinnen und Leser.

BE: Wir haben momentan 90er Jahre Revival, d.h. neonpinker oder blauer Lidschatten bzw. Lippenstift. Dabei ist zu beachten, dass Make-up in dieser Saison als Accessoire zu sehen ist. Ein einfacher Lidstrich oder nur eine tolle Lippenstiftfarbe sollte genü-

gen. Die Männer sollten sich erst einmal mit den Basics befassen. Das Gesicht wird mit speziellen Waschlotionen gewaschen. Ein Peeling oder eine Maske sind auch für die Männerhaut geeignet. Leichte Selbstbräunungscremes, die langsam einen schönen Teint geben, können Männer gern benutzen. Selbst die Augenbrauen sollten in Form gezupft werden.

Julia Brand

Noch mehr Informationen zu Boris Entrup und die neuesten Make-up-Trends lesen Sie unter: www.alster-magazin.de.

Verlosung:

Das Alster-Magazin verlost zwei handsignierte Bücher „Schön mit Boris Entrup“ und ein Make-up-Set der Perfect Make-up School (www.perfect-makeup-school.com), wo der Star-Visagist als Gastdozent arbeitet. Wenn Sie gewinnen wollen, dann schicken Sie uns eine Postkarte oder E-Mail mit dem Stichwort „Make-up“ und Ihrer Telefonnummer an: Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder j.brand@alster-net.de.

Einsendeschluss ist am 23. Mai 2008. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Anne (Julia Richter) hat die Qual der Wahl und muss sich zwischen zwei Männern entscheiden. Fotos: Oliver Fantitsch

Turbulenter „Herrenbesuch“ im Ernst Deutsch Theater

Noch bis zum **24. Mai** gibt es im **Ernst Deutsch Theater**, Friedrich-Schütter-Platz 1, die aufregende Dreiecks Geschichte „**Herrenbesuch**“ zu sehen. Unter der Regie von Mona Kraushaar spielt Julia Richter die unentschlossene Anne, die sich zwischen Patrick (Thomas Limpinsel) und Dave (Patrick Heyn) entscheiden muss. Zum Stück: Anne und Patrick sind bereits seit längerer Zeit ein Paar. Nach ihrer turbulenten Beziehung mit dem impulsiven Dave ist sie froh, dass durch Patrick wieder Ruhe in ihr Leben gekehrt ist. Gerade, als sie ihren Ex-Geliebten erfolgreich aus ihrem Leben gestrichen hat, steht er wieder vor der Tür und bringt Stress in Anne und Patricks

Beziehung. Er verlangt die Klärung folgender Fragen: Wem gehört der gemeinsam gekaufte weiße Fernsehsessel? Was macht so ein Weichei an Annes Seite? Letztendlich endet das Ganze in einer Dreiecks Geschichte, in der beide Männer um Anne buhlen. Diese ist auf einmal vollkommen hin und hergerissen und ringt nach einer Entscheidung. **Das Alster-Magazin verlost für die Vorstellung am 17. Mai um 19.30 Uhr 5x2 Karte. Wer Karten gewinnen möchte, der schickt eine Postkarte mit dem Stichwort „Herrenbesuch“ an: Magazin Verlag Hamburg, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder eine E-Mail an: L.zander@alster-net.de lzn**



In traurer Zweisamkeit: Anne und ihr Partner Patrick (Thomas Limpinsel) ahnen noch nichts vom zukünftigen Nebenbuhler.

Exklusive Leuchten
Antiklampen und Schirmanfertigung
Stilleuchten Götzl
Inh. Stebel
in 22145 Hamburg-Rahlstedt • Fasanenweg 2
BAB-Abf. Stapelfeld, Nähe U-Bhf. Berne
Telefon: 040/644 85 79 • Fax: 040/644 75 12
www.stilleuchten-goetzl.de

AUSTRÄGER GESUCHT

Für die Verteilung des Alster-Magazins suchen wir noch zuverlässige Austräger (ab 13 Jahren) in Harvestehude, Winterhude und Alsterdorf!

Magazin Verlag Hamburg,
Sandra Schmelter-Haun,
Tel.: 538 34 52,
E-Mail: vertrieb@alster-net.de

Waldemar
Binne
- seit 1906 -
Farben - Tapeten - Bodenbeläge

AKTION BIS 19.5.

Kalkfarbe
Schweizer Naturkalk gegen Schimmel: erfrischend und hygienisch!
10 kg € **58,90** (€5,89/kg)

Gratis erhalten Sie ein **Heimwerkerset** (Farbroller, Bügel, Gitter, Wert € 3,55) bei **Vorlage dieser Anzeige** und Kauf von Haga Kalkfarbe weiß im 10 kg Eimer.

Neu bei uns! Sie haben keine Lust selbst zu streichen? Wir machen das für Sie. Durch Meisterhand. Wir unterbreiten Ihnen gerne ein Angebot.

Qualitätsprodukte und Fachberatung natürlich von Ihrem Farbenprofi

Waldsdorferstr. 128
22041 HH-Wandsbek
Telefon 040 / 652 90 01
Telefax 040 / 652 88 04
Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 9-16 Uhr
Eigener Kunden-Parkplatz
Bus Metro 8, (H) Waldsdorferstr.
www.waldemar-binne.de



Erdgeschoss mit dem Blick auf die Ostsee: Im Mittelpunkt des Raumes ruht ein Buddha in tiefer Meditation. Seine Handhaltung, Mudra genannt, zeigt übrigens die Bhūmispārshamudra: Geste der Erdanrufung. Jürgen Hunkes Buddha-Sammlung ist wohl die größte und kostbarste Europas. Buddhasstatuen strahlen Ruhe aus und Konzentration.

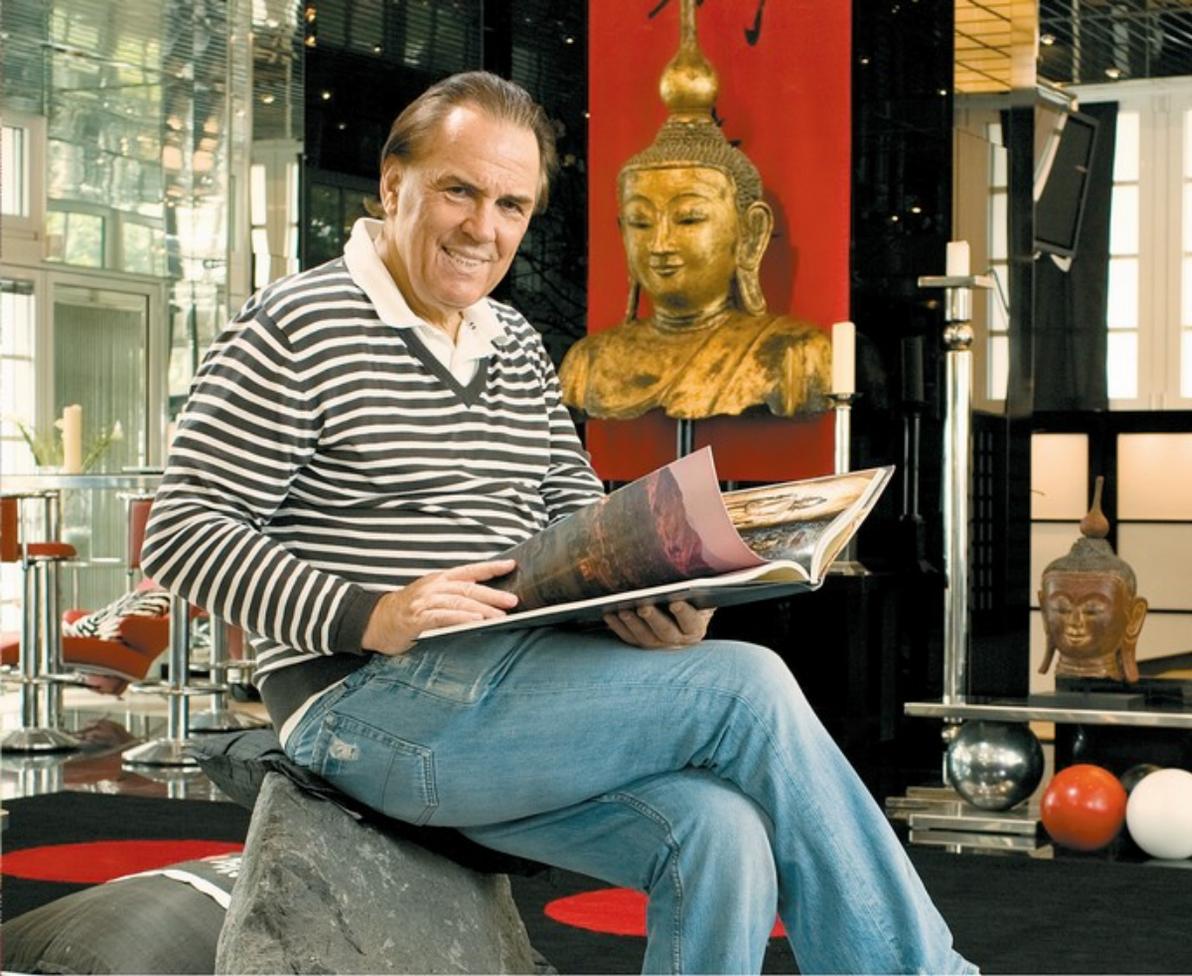


Bild links: Der Unternehmer Hunke in seinem Haus am Timmendorfer Strand. Er hat sich seinen ganz eigenen Wohnstil geprägt – stets mit asiatischen Elementen.

Bild unten: Die weißen Dächer der zwei ineinanderfließenden Häuser unterscheiden das Anwesen von den Nachbarn. Japanische Gärten umgeben die Gebäude.

Jürgen Hunke – *den eigenen Stil finden*

Wollte man ihn beschreiben mit: „Das ist ein Typ wie...“, wird man kaum Vergleiche finden: Jürgen Hunke lebt und ist irgendwie einzigartig, ein ganz bisschen gegensätzlich und immer etwas extravagant ... wenn er das auch nicht gerne hören mag.

Seine Häuser in Harvestehude, am Mittelweg und in der Hartungstraße sind schon ungewöhnlich. Das Alster-Magazin besuchte den Unternehmer vom Rothenbaum jetzt in seinem Wochenendhaus am Timmendorfer-Strand.

Viele Feriengäste bleiben erstaunt an der Strandpromenade stehen. „So ein Haus haben wir noch nicht gesehen.“ Nur ganz wenige sind eingeladen es

Fortsetzung Seite 12





Der Raummittelpunkt ist eine große Sitzecke für gute Gespräche. Der Fußboden ist schwarzer Marmor. Die Grund-Elemente sind die Farben Rot, Schwarz, Spiegel und zahllose asiatische Kunstobjekte.

Jürgen Hunke



Der Unternehmer Jürgen Hunke – Jahrgang 1943 – vor der Ausstellung in seinem MIKADO-GARDEN (Strandallee 137, Timmendorfer Strand) mit Büchern und asiatischer Kunst, nahe seinem Anwesen. Zu Hause ist er am Rothenbaum.



Die Teegärten umgeben das Anwesen als Wohlfühloasen. Modernste Technik steuert Licht- und Wasserstimmungen. Von außen sind diese Bereiche nicht einsehbar. Kraftquellen aus dem Feng Shui. Alle Fotos: Herbert Ohge

„Ich lasse mich in keine Schublade stecken.“

auch von innen kennenzulernen. So viel Asien gibt es sonst nur noch in Asien: kostbare Buddhafiguren aus der eigenen Sammlung, Teegärten, Brunnen und viel verborgene Technik.

Im Untergeschoss sind Fitnessräume, Saunen und allerlei Einrichtungen zum Fitbleiben. Im Obergeschoss liegen seine Räume zum Wohlfühlen, Entspannen und Nachdenken. Hier entstehen

die Ideen für seine Bücher und Gedanken um einen besseren Gesellschaftsentwurf.

„Mit dem weiten Blick auf das Meer kommen Anregungen“, so der vielbeschäftigte Mann – ehe-

mals HSV-Präsident, Chef der Hamburger Trabrenngesellschaft, Verleger, ehemaliger Spitzenkandidat der Stattpartei, Buchautor, Theater-Besitzer der Hamburger Kammerspiele und Visionär. Soeben kritisierte er öffentlich die Erbschaftssteuer: Nicht zu hoch sei sie, sondern zu niedrig! „Jetzt bauen wir gerade das Wohlfühlhaus am Mittelweg um“, so der ‚rastlose Privatier‘, „hier wird die größte Buddha-Ausstellung Deutschlands gezeigt werden. Und dann folgt das neue Buch.“ Wie viel freie Zeit er wirklich in seinem Timmerdorfer Haus genießen kann, war nicht genau zu erfahren. Damit es ihm nicht langweilig wird, hat Hunke gleich in der Nachbarschaft seinen „Mikado-Garten“ eingerichtet.



Der Essbereich: Verspiegelte Decken und exotische Stühle beeindrucken Gäste beim Abendessen.



Mehrere Bereiche zum Gesundbleiben: Viele moderne Fitnessgeräte, Saunen und Pools. Powern und relaxen liegen hier nah zusammen.

(Mehr über Hunke: www.gutenmorgenhamburg.de)

Der neue Chef am Rothenbaum

Mit drei Davis Cup-Siegen und vielen Einzelerfolgen gehört er zu den besten Tennisspielern Deutschlands: **Carl-Uwe Steeb**. Jetzt lenkt der 39-Jährige erstmals die Geschicke des bedeutendsten Tennisturnieres des Landes, des „**Tennis Masters am Rothenbaum**“ (10.-18.5.).

Alster-Magazin: Sie waren Tennisprofi und Davis Cup-Teamchef und sind neben Ihrem Posten als Turnierdirektor der Braunschweig Open nun auch für das größte deutsche Tennisturnier verantwortlich – geplante Karriere oder zufällige Entwicklung?

Carl Uwe Steeb: Reiner Zufall ist es nicht, denn ich hatte natürlich auch Ideen für die Zeit nach der aktiven Laufbahn – etwa ein Turnier zu leiten oder eine Sportmanagementagentur mit Schwerpunkt Tennisturnier-Vermarktung

zu führen. Was sicherlich plötzlich kam, war direkt nach der aktiven Karriere das Angebot als Davis Cup-Kapitän zu arbeiten. Darauf war ich nicht vorbereitet und hätte es mir eigentlich später mal gewünscht.

AM: Seit dem Ende des Masters 2007 sind Sie Turnierdirektor. Wie hat sich Ihr Leben dadurch verändert?

CS: In der Tätigkeit nicht viel. Allerdings ist es mir wichtig, als Turnierdirektor nicht nur die Woche vorm Turnier anwesend zu sein, sondern schon vorher,

um die Entscheidungsträger der Stadt kennenzulernen und um das Event richtig vermarkten zu können. Das bedeutet für mich, dass ich regelmäßig in Hamburg bin. Ansonsten pendele ich wie vorher auch zwischen meinem Wohnort auf Mallorca und Deutschland wöchentlich hin und her.

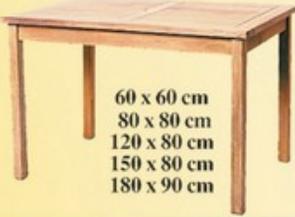
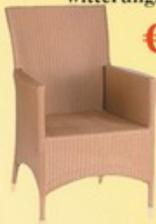
AM: Sie fangen in Hamburg nicht bei Null an, denn als Mitorganisator der „Black Rock-Tour 2007“ konnten Sie das Rothenbaumturnier schon kennenlernen. Wie waren Ihre Eindrücke?

CS: Es war für uns deutsche Spieler schon immer etwas Besonderes, denn es ist toll, eines der größten Turniere der Welt vor heimischem Publikum spielen zu können. Außerdem gibt es auch sehr viel Preisgeld und Weltranglistenpunkte. Es hatte und hat für uns immer sehr hohen Stellenwert, schon wegen der Tradition. Aus organisatorischer Sicht betrachtet, bin ich mit dem, was ich gesehen habe, sehr zufrieden, denn es gibt eine gewachsene und gut funktionierende Organisation. Somit kann ich

Fortsetzung S. 16

Hat als Sandplatzspezialist gerne am Rothenbaum gespielt: Carl-Uwe Steeb, der neue Turnierdirektor des „Masters Series Hamburg 2008 presented by E.ON Hanse“.



<p>Hochlehner ab € 89,-</p> 	<p>Stapelstuhl</p> 	<p>Klapptisch „Ravenna“ ab € 129,-</p>  <p>70 cm 90 cm 105 cm 120 cm</p>	<p>Bank „Andorra“ 110 cm 130 cm 150 cm 180 cm</p> 	<p>Deckchair ab (ohne Auflage) € 129,-</p> 
<p>Tisch „London“ ab € 129,-</p>  <p>60 x 60 cm 80 x 80 cm 120 x 80 cm 150 x 80 cm 180 x 90 cm</p>	<p>Gartenliege „Savona“ ab € 219,-</p>  <p>Ohne Abb.</p>	<p>Ausziehtisch rund, oval ab € 329,-</p>  <p>120 -> 170 cm Ø 120 -> 170 x 75 cm 150 -> 220 x 100 cm</p>	<p>„Delia“ Kunststoffgeflecht, witterungsbeständig € 139,-</p> 	<p>„Penelope“ Kunststoffgeflecht, witterungsbeständig € 139,-</p> 
<p>Premiumklappstuhl „Vitello“ ab € 69,- mit Arملهne € 79,-</p> 	<p>Ausziehtisch rechteckig ab € 329,-</p>  <p>120 -> 170 x 75 cm 140 -> 200 x 80 cm 160 -> 220 x 100 cm 180 -> 240 x 100 cm 200 -> 300 x 110 cm</p>	<p>Beistelltische rund, quadratisch und rechteckig € 59,-</p> 	<p>Deckchair mit Rädern</p> 	<p>für alle Stühle und Liegen Auflagen erhältlich</p> 

KAI WIECHMANN® Keine Lagerware, keine Kartonware, alles vom Tischler aufgebaut und geprüft

Am Diebsteich 55
22761 Hamburg-Bahrenfeld
Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr, Sa. 10 - 18 Uhr

Rugenburg 71
22848 Norderstedt
Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 18 Uhr

Gottlieb-Daimler-Straße 2
24568 Kaltenkirchen
Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 14 Uhr

%!!! Alles muss Raus!!!%

Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr Samstag 10 - 18 Uhr

Antiquitäten, Mahagoni- und Eibemöbel, Ledermöbel, Landhausmöbel, Lampen, Spiegel, rahmengenähte Herrenschuhe,

30% Rabatt
auf alle
Landhausmöbel



20% Rabatt
auf alle Antiquitäten,
Mahagoni- und Eibemöbel



10% Rabatt
auf alle
Ledermöbel



40% Rabatt
auf alle asiatischen
Stilmöbel



25% Rabatt
auf Schuhe z. B. Tricker's,
Ludwig Reiter etc.

35% Rabatt
auf alle Herren-
bekleidung

28 Schreibtische, 180 Stühle, 23 Vitrinen, 14 Sideboards, 12 Sekretäre,
88 Bücherregale, 33 Ledersessel, 8 Ledersofas, 26 Kommoden,
99 Kleinmöbel, 69 Landhaustische, 4 Victorianische Esstische,
12 Bookcases, 155 Tischleuchten und vieles andere mehr...

Neueröffnung unserer Lampenabteilung!



- Einmalig in Hamburg
- Gürtlertradition seit 1963
- Jede Lampe ein Unikat!
- Handgefertigte Lampenschirme
- 1A Bronzeguss
- Leuchtmittel inklusive!
- VDE geprüft!
- Made in Germany!



195,- € 105,- €

Englische Stilmöbel
Regale · Schreibtische
Tische + Stühle + Lampen
Ledermöbel und Landhausmöbel

Anzeige

Schönheit und Wohlbefinden für den Hund

Janet Geier betreibt „Lieblings SHOP & SPA“: ein Ladengeschäft am Marktplatz Wellingsbüttel mit handgearbeiteten und maßgefertigten Accessoires und Pflegesalon für den vierbeinigen Liebling. „Ob Halsband oder Hundedecke, unsere Produkte zeichnen sich durch hohe Qualität und Einzigartigkeit aus und werden für uns – teilweise exklusiv – angefertigt.“ Auf Kunstfasern wird verzichtet, es werden nur Naturmaterialien verarbeitet.



Erstklassige Qualität und Fachkompetenz findet der Hundebesitzer auch im Hundepflegesalon. Hierher kommen Hunde mit glattem, gelocktem, stehendem, hängendem oder hartem Haar – kurz: hier ist jede Rasse vertreten. Mit speziellen sanften Profigriffen und Techniken sorgt Janet Geier dafür, dass kein Tier beim Schneiden angebunden oder fixiert werden muss. Bereits die richtige Vorbereitung der Hunde vor dem Schneiden/Trimmen ist unerlässlich. Deshalb wird individuell abgestimmt shampooiert, geföhnt, geschnitten, gebürstet – nur nicht geschoren, auch nicht bei großer Hitze.

„Ich kann Unterwolle auskämmen oder schneiden, aber ich schere nur dann, wenn das Fell völlig verfilzt ist“, sagt Janet Geier. Harthaarige Terrier z.B. müssen von Hand getrimmt werden. Damit ist das Entfernen abgestorbener Haare mit einer Auszupf-Technik gemeint. „Werden solche Terrier geschoren, verändert sich

das Fell sehr im Aussehen. Die Fellfarben verblassen, es kann zu Juckreiz und Hauterkrankungen kommen.“

Die größte Herausforderung ist das Schneiden mit der Schere. „Das sehr verbreitete Scheren mit einer elektrischen Schermaschine hat viele Nachteile – Schnitt, Schnittkanten sind meist deutlich zu sehen. Bei einigen Rassen kann sich die Fellstruktur durch das Scheren nachteilig verändern.“ Beim Arbeiten mit der Schere kann der Hundefriseur Form geben und Schönheitsfehler wie einen durchhängenden Rücken, X- oder O-Beine ausgleichen. Dazu ist vor allem eine erstklassige Ausbildung, viel Augenmaß und Training erforderlich. Dieses erwarb Janet Geier bei international führenden Hundecoiffeuren in München und Italien.

Neu in Wellingsbüttel:
Lieblings SHOP & SPA,
Rolfinckstr. 15,
Tel.: 53 00 48 80,
www.lieblingssalon.de,
Di-Fr: 10-18, Sa: 10-13 Uhr

Der neue Chef am Rothenbaum

mich auf andere wichtige Dinge wie etwa die Vermarktung konzentrieren. Trotzdem ist es klar, dass man sich als „Neuer“ auch einbringen und Dinge verändern möchte.

AM: Was wäre das zum Beispiel?

CS: Wir haben unter anderem die Ticketstruktur geändert. Ich habe eine sehr komplizierte Struktur vorgefunden mit verschiedensten Angeboten und Ermäßigungen für verschiedenste Altersschichten, Tennisspieler, Nichttennisspieler, usw. Wir haben für ein sehr starkes Produkt viel zu viele Rabatte gegeben. Die Neuordnung hat den Ticketverkauf vereinfacht und sich schon bezahlt gemacht, denn wir haben mehr Tickets verkauft als im vergangenen Jahr. Wichtig war mir auch die Verbesserung des Service für die Besucher. Im Logenbereich werden jetzt Getränke auch am Platz serviert und das Restaurant im Clubhaus – früher Teil des Vip-Bereiches – ist jetzt allen Besuchern zugänglich. Außerdem wird im Publikumsbereich eine große Leinwand aufgebaut, damit wir unsere Gäste besser über die Spiele und Geschehnisse rund um das Tennis informieren können.

AM: Sie sind Gesellschafter der das Turnier vermarktenden Agentur cmg. Ist das ein Vor- oder ein Nachteil, weil es möglicherweise Interessenskonflikte gibt?

CS: Es ist ein absoluter Vorteil und ich sehe überhaupt keinen Interessenkonflikt. Es hilft ja, wenn ich als Turnierdirektor eine Philosophie für das Turnier mit vorgebe und dann anschließend entsprechende Pakete potentiellen Sponsoren präsentieren kann. Das macht vieles einfacher und erleichtert die Abstimmung. Wir sind auf einem guten Wege, denn wir konnten in diesem Jahr mehr Sponsoren akquirieren als 2007.

AM: Ihre Agentur betreut Sportler und Schauspieler wie Till Schweiger – Sie kennen sich also mit Promis aus. In diesem Jahr wird erneut die Agentur Schoeller & von Rehlingen engagiert, um mehr Glamour ins Turnier zu bringen. Warum ist das wichtig?

CS: Bei jeder großen Veranstaltung möchten die Zuschauer auch Prominenz sehen und die Promis möchten auf solchen Veranstaltungen gesehen werden. Das ergänzt sich gut und wertet die Veranstaltung auf. Wir möchten mit dem Event auch im gesell-

schaftlichen Bereich wieder eine Plattform sein, zu der jeder hinmöchte. Das läuft eben größtenteils über angesehene Wirtschaftsleute oder Prominenz aus Showbiz und Sport.

AM: Was erwartet die Zuschauer in diesem Jahr?

CS: In erster Linie einmal alles, was Rang und Namen in der Tennisszene hat. So eine geballte Weltspitze in einer Sportart an einem Ort ist in Deutschland nirgendwo anders anzutreffen. Deswegen gibt es eine sportlich sehr hochwertige Woche und wenn wir gutes Wetter haben, werden wir einen neuen Zuschauerrekord erleben.

Kai Wehl

Das Interview wurde gekürzt wiedergegeben – die ungekürzte Fassung gibt es unter www.alster-magazin.de!

Verspricht mehr Service für die Zuschauer: Carl-Uwe Steeb.



Tennis Masters am Rothenbaum

So., 10. und So., 11. Mai: Qualifikation und „Aspria Street-Tennis Cup 2008“ – Kleinfeldturnier für Kids.

So., 11. Mai: Beginn der Hauptrunde.

Di., 13. Mai: „Ladies Day“, mit einem speziellen Rahmenprogramm für die Damenwelt und ermäßigten Eintrittspreisen (15 % für Frauen in den Kat. 1-6).

Mittwoch, 14. Mai: Start der „BlackRock Tour of Champions“, bei der acht Tennistars von früher aufschlagen.

Fr., 16. Mai: „Gents Day“, mit speziellen Angeboten für die Herren.

So., 18. Mai: Finaltag und Duell „Wirtschaft gegen Politik“ in einem hochkarätigen Doppel-Turnier (ab 9 Uhr). Genaue Zeiten und Spielansetzungen gibt es unter www.amrothenbaum.de. Kartentelefon: 411 78 411.



KIDS FASHION & more

Entdecken Sie die größte außergewöhnliche Auswahl an Steiff Kinderkleidung, sowie von anderen Topmarken...

RED
&
BLU

il gufo

Pampolina
Kids Clothing Company

CHIPIE

MORE & MORE

Marc O'Pollo
JUNIOR

Whoope

Europa Passage · 1. OG
Ballindamm 40 · 20095 Hamburg · Tel.: 040 / 333 951 70
www.steiff-kidsfashion.de

27. Eppendorfer Landstraßenfest: „Tanz“ in den Juni



Foto: uba-events

Am **31. Mai und 1. Juni** können Groß und Klein wieder auf dem alljährlichen **Eppendorfer Straßenfest** feiern. Vom üppigen kulinarischen Angebot über den beliebten Flohmarkt zwischen der Lenhartzstraße und der Haynstraße von 10 bis 18 Uhr bis hin zum kostenfreien Vergnügungspark im Kellinghusenpark und Mitmachzirkus für die Kids, wird für jedes Alter etwas geboten. Mittelpunkt des Festes ist die große Bühne Ecke Eppendorfer Landstraße/Goerndstraße.

Das Alster-Magazin hat einige Highlights für Sie herausgesucht:

Am Samstagabend um 19 Uhr bringt die junge Hamburger Band **Crème Caramel** auf der großen Bühne mit einem groovigen Mix aus Soul, Pop und Dance-Classics sowie Latino- und Jazz-Evergreens in Eppendorf Partystimmung.

Am Sonntag um 11 Uhr findet dort auch ein **Gospel-Gottesdienst** der St. Martinus Kirche statt.

Ab 15 Uhr gehört die bunte Festmeile dann für ca. 1,5 Stunden den Kindern. Kindergärten, Schulen, Tanzgruppen

und Sportvereine können sich noch bis zum 26. Mai unter der Tel.: 46 88 22 11 zum **KidsWalk** anmelden und ein eigenes Motto in Form von Kostümen und Figuren umsetzen – der Phantasie sind dabei keine Grenzen gesetzt. Es winken Geldpreise im Wert von 500 Euro sowie Sachpreise.

Als Sonderaktion spenden ansässige Bäckereien und Konditoreien Butterkuchen, der unter dem Motto „**Eppendorf tut Gutes**“ zu Gunsten krebskranker Kinder verkauft wird.

Ab 17.30 Uhr ist dann Rock und Boogie-Woogie mit „**8 to the bar**“ angesagt. Das Trio tritt bei diversen Jazz- und Bluesfestivals in Deutschland und Österreich auf. Den musikalischen Ausklang des Festes bestreiten die „**Rockhouse Brothers**“. Die drei Jungs sind dem Hamburger Publikum bestens bekannt und begeistern immer wieder durch ihre lebendige Spielfreude. Eine Mischung aus Rock'n'Roll, Blues und Funk zum Mitsingen, präsentiert von drei gut aussehenden Jungs im James-Dean-Look.

ssc

Das neue Kochen auf kalter Platte!

Mit Induktion kochen wie ein Profi.
Bis 60 % kürzere Ankochzeiten.
Bis 40 % Energieeinsparung.
Kein lästiges Einbrennen.

Kommen. Sehen. Staunen!
Ständige Vorführungen in unserem Hause.



Jetzt nach unseren Sonderangeboten fragen!



Hinter dem
Küchenzentrum

Lübecker Straße 126 ■ 22087 Hamburg
Telefon: 040 25 44 90-0

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 10 bis 19 Uhr ■ Sa. 10 bis 17 Uhr

Die Band: v.l. Gero Drnek, Christof Stein-Schneider, Kai Wingenfelder, Rainer Schumann, Thorsten Wingenfelder und Christian Decker.

Foto: ASS Concert

Kultband auf Abschiedstour

Sie sind 20 Jahre im Geschäft und jetzt soll alles vorbei sein? Die Hannoveraner Band „Fury in the Slaughterhouse“ löst sich Ende des Jahres auf – am 29. Mai treten sie im Stadtpark auf. Das Alster-Magazin sprach mit dem Frontman der Band, Kai Wingenfelder über das Aus der Gruppe, Castingshows und seine Zukunftspläne.



Alster-Magazin: 20 Jahre „Fury in the Slaughterhouse“...warum hört ihr jetzt auf? Habt ihr eine magische Grenze erreicht?

Kai Wingenfelder: Man sollte aufhören, wenn es am schönsten ist. So sind wir momentan nicht in der Lage, ein Studioalbum aufzunehmen, da wir uns musikalisch voneinander entfernt haben. Auch unsere Art zu arbeiten hat sich im Laufe der Zeit verändert. Wenn wir jetzt ein Album machen würden, erreichen wir

keinen gemeinsamen Nenner. Das ist eine ganz schlechte Voraussetzung für die Zukunft. Und so haben wir beschlossen, das Ganze zu beenden und Freunde zu bleiben.

AM: Das Musik-Business hat Licht- und Schattenseiten. Was waren eure?

KW: Die positive Seite ist, dass wir das große Vergnügen hatten, mit dem, was wir lieben, unser Geld zu verdienen und gut davon leben zu können. Doch es ist nicht alles Gold, was glänzt,

denn manchmal leiden Dinge darunter, die nichts dafür können wie die Familie und die Beziehung.

AM: Inwiefern hat euch die gemeinsame Zeit geprägt – familiär und persönlich?

KW: Ich weiß, dass es einfach 20 wundervolle Jahre waren, die uns allen schöne und merkwürdige Erfahrungen gebracht haben. Auf der einen Seite hat es uns gezeigt, dass alles möglich ist, wenn man nur will. Auf der anderen Seite hat es uns gezeigt,



dass die von allen so umjubelte Welt des Rock'n Roll und der VIPs überhaupt nicht dem entspricht, was nach außen hin transportiert wird.

AM: Casting-Shows erfahren in Deutschland momentan einen super Hype. Wie steht ihr zur kommerziellen Popmusik?

KW: Das ist keine kommerzielle Popmusik, sondern reines Geldverdienen. Das Wort Popmusik hat in dieser Branche eine ganz andere Bedeutung. Dort wird den Leuten ein Wert verkauft, den es schlicht und einfach nicht gibt. Da geht es nur darum, mit irgendwelchen Beiwerken reich zu werden, die von anderen Leuten geschrieben werden. Wir dagegen schreiben unsere Songs selbst. Genau diese eigenständige Identität zu erlangen ist gar nicht so einfach. So wundern sich sehr viele talentierte Menschen, die von untalentierten Fernsehstationen versaut werden, dass sie nach einem Jahr nicht mehr berühmt sind.

AM: Eure letzte CD heißt „Don't look back“ – ein wehmütiger Blick zurück?

KW: Nein, das ist es nicht. „Don't look back“ heißt auch: Man soll nicht nach hinten schauen, denn die Zukunft liegt vorn. Deswegen passt es auch ganz gut zu

unserer Situation. Es ist einfach ein Geschenk an die Fans auf dieser Tour.

AM: Ihr habt immer einen konventionellen Weg eingeschlagen – nur wenige Videos gedreht und eure Texte immer selbst geschrieben – warum?

KW: Alle guten Musiker, die ich kenne, schreiben ihre Texte selbst. Die anderen sind Interpreten und keine Künstler. Wir drehen keine Videos mehr, weil es für uns keine Plattform gibt, denn für MTV und VIVA sind wir einfach zu alt, also wieso sollten wir teures Geld für Videos ausgeben. So investieren wir dieses Geld für andere Sachen wie z.B. die Finanzierung eines Kindergartens.

AM: Ist es wichtig, sich für karitative Zwecke einzusetzen?

KW: Wir haben die Einstellung, dass jemand, der in der Öffentlichkeit steht, nicht nur das Geld in den persönlichen Sparstrumpf stecken sollte, sondern auch eine Verantwortung hat. Man hat eben eine Vorbildfunktion, die zu erfüllen ist.

AM: Was passiert nach dem letzten Song auf eurem Abschlusskonzert in Hannover?

KW: Wir werden ganz furchtbar

heulen und danach einen drauf machen. Sicherlich brauchen wir alle drei Tage, um zu verstehen, was eigentlich passiert ist.

AM: Wie sehen eure Zukunftspläne aus?

KW: Ich werde Werbefilme und Imageclips drehen. Mein Bruder Thorsten fotografiert, Rainer macht die Per Mertesacker Stiftung seit 1996, Christian spielt Bass bei Marquess, Georg hat gerade ein Musical geschrieben und Christoph liest und schreibt sehr erfolgreich.

AM: Abschließend – ihr kommt am 29. Mai und zur Zusatzshow am 21. August nach Hamburg. Was erwartet das Hamburger Publikum?

KW: Das Hamburger Publikum wird eine Menge Spaß haben. Wir haben im Stadtpark schon viele Konzerte gespielt und es



Nach 20 Jahren „Fury in the Slaughterhouse“ ziehen die sechs Jungs einen Schlusstrich und widmen sich ihren persönlichen Projekten. Fotos: Miroe

war immer super schön. Ich hoffe, diesmal lacht die Sonne und wir werden über zwei Stunden den Stadtpark rocken. Julia Brand

Kartenverlosung:

Das Alster-Magazin verlost 2x2 Karten für das ausverkaufte Konzert von „Fury in the Slaughterhouse“ am 29. Mai im Stadtpark. Schicken Sie einfach eine Postkarte oder E-Mail mit dem Stichwort „Fury“, Ihrem Namen und Telefonnummer an: Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder j.brand@alster-net.de. Einsendeschluss ist am 23. Mai 2008. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Drachenboot-Tag der offenen Tür

Am 17. Mai lädt die **Wassersportabteilung der Sportvereinigung Polizei Hamburg (WSAP)** in Eppendorf, Isekai Ö 12 (Nähe der U-Bahnlinie Kellinghusenstraße) ab 13 Uhr zu einem **Tag der offenen Tür** ein. Dort trainieren sonst normalerweise die Spitzensportler der WSAP mit ihren orientalischen Drachenbooten für Wettkämpfe. Wer sich selbst einmal übers Wasser schaukeln lassen will oder einfach nur das bunte Treiben vom sicheren Festland aus betrachten möchte, ist herzlich eingeladen. Bis 17 Uhr stellt der WSAP ein umfangreiches Programm rund um die Drachenboote auf die Beine: Von Schnupper- und Showpaddeln über eine Bildershow bis hin zu einer außergewöhnlichen Tombola. Highlight ist eine traditionelle Boottaufe mit Einzug der Löwentanzgruppe und Taufpaten aus Taiwan. Außerdem können sich alle Besucher bei einem Grillfest stärken. Mehr Infos unter: www.drachenboot-hamburg.de. Eine spannende Reportage über einen etablierten Drachenbootssportler des WSAP gibt es in der nächsten Ausgabe des Alster-Magazin. *ale*

Am 17. Mai können Sie bei der WSAP an und auf der Alster Drachenboote hautnah erleben.

Ausbildungsplatz zum/r DTP-Grafiker/in frei

Voraussetzung

Sehr guter Realschulabschluss oder Abitur, Begeisterungsfähigkeit und ein gutes Gespür für Layout und Design.

Wir bieten eine fundierte Grafik-Ausbildung am PC mit den gängigen DTP-Programmen.

Weitere Informationen unter www.alster-net.de

Vollständige Bewerbungsunterlagen bitte an:

Magazin Verlag Hamburg GmbH,
Grafikleitung Stefanie Oldhaver,
Barkhausenweg 11,
22339 Hamburg



GESUCHT

Media-Berater/in für unseren Anzeigen-Verkauf

Arbeiten im Alster-Bereich!
Kommen Sie in unser Verkaufsteam. Wir suchen per sofort eine/n Anzeigen-Verkäufer/in auf Basis des Handelsvertreters. Gefragt sind Engagement, Verkaufstalent und Nachweise für bereits errungene Verkaufserfolge.

Wir bieten: Ein gutes, frei gewordenes Vertragsgebiet für das ALSTER-MAGAZIN, ein nettes Team, wachsende Zeitschriftentitel, sichere Zukunft.
(Siehe auch: www.alster-net.de)

Bewerbungen bitte an:
Magazin-Verlag Hamburg GmbH
Verlagsleitung, Herrn Wolfgang E. Buss,
Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg

www.traumhaussylt.de
5-Sterne Ferienhäuser
in exponierten Lagen
Tel.: 040 53 69 40 06



Mai Horoskop

STIER

Liebe: In Sachen Liebe wird der Mai ein Monat des Neuen! Nutzen Sie dies, um in Ihrem Liebesleben zu experimentieren und neue Wege zu beschreiten.

Beruf: Trauen Sie sich mal etwas zu, versuchen Sie eigene Ideen zu forcieren, aber seien Sie dabei gegenüber Ihren Vorgesetzten nicht zu forsch.

Gesundheit: Passen Sie auf sich auf! Neigen Sie nicht zu sportlichem Übermut.

Geld: Lassen Sie es eher ruhig angehen und treffen Sie keine überstürzten Entscheidungen.



WIDDER Da es in Ihrem Liebesleben nicht von alleine läuft, sollten Sie einmal die Initiative ergreifen. Umso besser sieht es hingegen bei Ihrer körperlichen Leistungsfähigkeit aus, Sie sprudeln nur so vor Energie und sollten diese zu Ihrem Vorteil nutzen.

ZWILLINGE Dieser Monat könnte für Sie viele sportliche Erfolgserlebnisse bereithalten, lassen Sie Ihren Ambitionen freien Lauf. In Sachen Liebe müssen Sie aufpassen, dass Ihre Beziehung nicht einzuschlafen droht; seien Sie aktiv und bemühen Sie sich um Ihren Partner.

KREBS Lassen Sie es sportlich etwas ruhiger angehen, nutzen Sie die Zeit lieber für geistige Höhenflüge. Hören Sie auf Ihr Herz, damit können Sie nichts falsch machen, die Sterne stehen gut für Sie in Sachen Liebe.

LÖWE Machen Sie ruhig etwas Sport, dennoch sollten Sie es nicht übertreiben. Vielmehr ist jetzt genau der richtige Zeitpunkt, einmal mit dem Partner über Ihre Beziehung zu reden; mit Ihrer einfühlsamen Art stoßen Sie bestimmt nicht auf taube Ohren.

JUNGFRAU Dieser Monat ist für Sie ein echter Glücksfall. Im Großen und Ganzen fühlen Sie sich pudelwohl. Auch in Sachen Liebe gibt es keinen Grund zur Beschwerde, alles läuft fast wie von selbst.

WAAGE Verlassen Sie sich in Ihrem Liebesleben nicht auf die Rückendeckung der Sterne, seien Sie lieber kreativ und motivieren Sie Ihren Partner zu Ausflügen. Wenn Ihnen nach Sport zumute ist, sollten Sie dies nutzen und sich mal so richtig austoben.

SKORPION Überschätzen Sie sich nicht! Auch wenn Sie sich im Mai zu Höherem berufen fühlen, gehen Sie es sportlich eher ruhig an, Ihr Körper wird es Ihnen danken. Nutzen Sie die Zeit lieber, um in Ihrem Liebesleben aufzuräumen, und führen Sie Gespräche mit Ihrem Partner.

SCHÜTZE Dieser Monat wird für Sie mit Sicherheit ein aktiver! Machen Sie etwas aus der günstigen Ausgangslage und gehen Sie sportlich neue Wege. Das gilt auch für Ihr Liebesleben, denn dort wird Ihnen kaum etwas in den Schoß fallen!

STEINBOCK Auch wenn Sie in Sachen Liebe kaum etwas falsch machen können, versuchen Sie nicht es zu übertreiben, seien Sie lieber einfühlsam und umsichtig. Beim Sport kann ein bisschen Zurückhaltung auch nicht schaden.

WASSERMANN Zeit für Entspannung ist angesagt! Versuchen Sie Ihren Ehrgeiz ein bisschen runterzuschrauben und sich zu schonen. Auch in Ihrer Beziehung müssen Sie nicht mit Stress rechnen, Sie sind ausgeglichen und wissen mit Ihrem Partner umzugehen. Nutzen Sie diese Gelegenheit für ein langes Wochenende oder ausgedehnte Spaziergänge.

FISCHE Verlassen Sie sich im Mai auf Ihre Intuition und denken Sie nicht zu viel über Gefühle nach, handeln Sie einfach nach ihnen! Sie werden sehen, dass es Ihnen und Ihrem Partner guttun wird, die Dinge einfach einmal laufen zu lassen. Und auch wenn Sie sich super fühlen, sollten Sie nicht mit der Tür ins Haus fallen, mäßigen Sie sich ein wenig. Sonst könnte Ihre positive Energie schnell wieder nachlassen.



VON 1841 E. V.

Tierfreunde!

In unserem Tierheim warten viele herrenlose und vom Schicksal benachteiligte Hunde, Katzen und Kleintiere auf ein liebevolles Zuhause.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:

montags bis freitags von 10 bis 16 Uhr,
sonnabends und sonntags von 9 bis 12 Uhr.

Helfen Sie den Tieren durch Ihre Mitgliedschaft.

Hamburger Tierschutzverein von 1841 e.V.
Süderstraße 399 · 20537 Hamburg
Telefon 211 10 60

www.hamburger-tierschutz.de · htv1841@t-online.de

- Einzige amtliche Fundstelle für Tiere in Hamburg
Tierrettung für herrenlose Tiere - Notruf: 22 22 77

Spendenkonto: HASPA 1286 222 888 · BLZ 200 505 50
Postbank 102 52 205 · BLZ 200 100 20

Nasse Wände? Feuchte Keller?



**Das gute Gefühl, in den besten
Händen zu sein.**

40.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. **Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!**

ISOTEC-Fachbetrieb Motsch & Westphal GmbH & Co. KG
Tel. 040-41339033 oder www.isotec.de

ISOTEC®
... macht Ihr Haus trocken!



Promi-Kicken in Eppendorf

Es hätte kaum besser laufen können für Erfolgsregisseur Fatih Akin: Das von ihm organisierte **Benefiz-Fußballspiel „Kicken mit Herz“ in Eppendorf**, war ein riesiger Erfolg. Zahlreiche Promis wie Til Schweiger, Benny Adrion, Olli Dittrich und Sasha kamen seiner Einladung nach und kicken für den guten Zweck. Insgesamt spendeten die 4.500 Zuschauer mit ihrem Eintritt über 25.000 Euro für herzkrankte Kinder.



Star-Koch Tim Mälzer schrieb trotz Knieverletzung und anstrengendem Spiel noch fleißig Autogramme.



Zeigte vollen Einsatz am Ball: der Uhlenhorster Schauspieler Andreas Pietschmann.



Regisseur und Initiator der Veranstaltung Fatih Akin bedankte sich beim Team und bei den Besuchern.



Frauenschwarm Til Schweiger dehnte seinen Astralkörper um Tim Mälzer im Tor abzulösen.

Popsänger Sasha eroberte die Herzen der 4500 begeisterten Zuschauer im Sturm.



Schauspieler Ken Duken (Störtebeker) freute sich für den guten Zweck mitkicken zu dürfen.





Liebeskind Berlin
Pretty Ballerina
Sandro Vicari
Alberto Zago
Hugo Boss
Flip Flop
Replay
Sinela

shirley
mae Schuhe & Accessoires

Eppendorfer Landstr. 7
(Ecke Eppendorfer Baum, neben Douglas)

Brille statt lasern

Norbert Eiseubraut

www.**Die-
andere-
Brille**.de

eppendorfer weg 274
20251 hamburg
telefon 040 / 48 44 83

Kabarett über die Welt von morgen

Alma Hoppes Lustspielhaus, Ludolfstraße 53 (Kartentelefon: 55 56 55 56), präsentiert vom 20. bis zum 24. Mai Werner Koczwaras mit einem neuen Programm „Morgenland“.

Die Zukunft! Viel weiß man nicht über sie. Nur so viel ist bekannt: Früher war sie besser.



Kein anderes Thema verhält uns die Gegenwart derart nachhaltig wie der Blick nach vorne. Gebannt starren wir auf den jüngsten Rentenbescheid und die aktuellste Klimaprognose und versuchen kurz mal hysterisch hochzurechnen: ist die Doppelhaushälfte eigentlich bezahlt, bevor sie wegschmilzt? Werner Koczwaras dagegen blickt in seinem neuen Programm ganz entspannt in die kommenden 100 Jahre Menschheit. Wird es Zeitreisen geben und was, wenn die Bahn AG diese Reisen organisiert? Ab wann gibt es den ersten Sex- und Serviceroboter unter 2000 Euro im Fachhandel? Was wird aus dem Kampf der Kultu-

ren – gewinnt der Islam oder der ADAC? Wann bricht die deutsche Justiz endgültig unter der Last des Kopftuches zusammen? Und wird es in Zukunft endlich wieder geschmackvolle Sprachkurse geben wie z.B.: „Italienisch für Frauen mit großen Brüsten?“ Wie bei seinen juristischen Programmen „Am achten Tag schuf Gott den Rechtsanwalt“ hat sich Werner Koczwaras auch diesmal wieder ein großes Thema vorgenommen: die Zukunft der Deutschen. Das Alster-Magazin verlost 5x2 Karten für die Premiere von „Morgenland“ am 20.5. um 20 Uhr in Alma Hoppes Lustspielhaus. Schicken Sie einfach eine Postkarte mit dem Stichwort Morgenland und Ihrer Telefonnummer an: Alster-Magazin, Barkhausweg 11, 22339 Hamburg oder per E-Mail an: m.knierim@alster-net.de. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Einsendeschluss: 16.5. *mk*

Werner Koczwaras blickt in seinem neuen Programm ganz entspannt in die kommenden 100 Jahre Menschheit.

EPPENDORFER LANDSTRASSEN FEST

31. MAI + 1. JUNI 2008
SAMSTAG 11-23 UHR & SONNTAG 11-22 UHR

www.uba-events.de uba

BRITISH SHOPPING

www.british-shopping.de

HEGESTRASSE 30
20251 HAMBURG-EPPENDORF
TEL: 040 / 51 326 326

- * Bier & Spirituosen
- * Knabberzeug
- * Süßigkeiten
- * Geschenkartikel
- * Grußkarten
- * Antiquitäten
- * Warme Pasteten
- * „Tea to Go“
- * Handwerk
- * Tageszeitungen
- * Lebensmittel
- * Tiefkühlkost

Geschäftszeiten
Montag – Freitag 10:00 - 19:00 Uhr
Samstag 10:00 - 16:00 Uhr

See You Soon!

ROLF KAPPLER

EINBRUCHSCHUTZ

IKON KESO

Montagefestpreise in ganz Hamburg Von der Polizei empfohlener Meisterbetrieb

- Beratung bei Ihnen zu Hause
- Montagefestpreise in ganz Hamburg – Sofortdienst

Eppendorf ☎ 46 46 22 • Volksdorf ☎ 6 03 03 90
Notdienst bis 22 Uhr ☎ 0163 - 4 60 780 0
www.kappler-einbruchschutz.de



Helmut Meier präsentiert am 18.5. ein Mitmach-Musikprogramm für Kids. Foto: Helmut Meier

Spaß für Kids mit dem Kulturhaus Eppendorf

Das **Kulturhaus Eppendorf**, Martinstraße 40, hat in seinem Mai-Programm gleich zwei Highlights für Kids. Am Sonntag, dem 18.5. gibt es um 16 Uhr unter dem Titel „**Berti, der Detektiv**“ ein **Mitmach-Musikprogramm** von und mit Helmut Meier für Kinder von 3 bis 10 Jahren. Berti will Detektiv werden! Da staunen Marlene, Jill und John, die selbst ganz andere Pläne haben. Was ein Detektiv alles können muss! Und was er alles wissen muss! Und wie mutig er sein muss! Ob Berti das alles kann? Gleich denken sich die drei ein paar knifflige Aufgaben aus, an denen Berti ganz schön zu knacken hat. Bei schönem Wetter draußen. Eintritt: 3,50/Erw. 5 Euro.

Am Samstag, dem 31.5. gibt es ab 19 Uhr die **30. Lesenacht für Kinder** von 9 bis 12 Jahre, die

das Kulturhaus gemeinsam mit der Bücherhalle Winterhude-Eppendorf durchführt. Es wird in der Bücherhalle übernachtet und die Kids können dort Abenteuer und Spaß mit Büchern erleben. Die Kinder präsentieren ihre Lieblingsbücher und die Leiterin der Lesenacht, Gunda Kragl, das Buch „Das Geheimnis der Pirateninsel“ von Maja Nielsen. Eine Mitternachtsmahlzeit und die Geschichte vor dem Einschlafen gehören zu der Nacht selbstverständlich dazu! Nach erfolgter Anmeldung (Kulturhaus-Büro, Tel. 481548) gibt es einen ausführlichen Brief mit Checkliste. Eintritt: 15 Euro (mit Frühstück). Mehr Infos und das ganze Programm des Kulturhauses – natürlich auch für Erwachsene – gibt es unter www.kulturhaus-eppendorf.de. kv

PELZWERK°HAMBURG

Stefan Buchmann

Unser Service

- Design
- Färben
- Rupfen
- Scheren
- Reparatur
- Reinigung
- Aufbewahrung
- Umarbeitung
- Maßanfertigung

Eppendorfer Landstraße 54 · 20249 Hamburg · Ruf & Fax: 47 65 90



Über 250 internationale Käsesorten

Ausgesuchte Weine und Biere • Erstklassiges Olivenöl aus Italien
Eingelegte italienische Tomaten, Dips, Frischkäse und Pesto aus eigener Herstellung • Original italienisches Süß- und Salzgebäck
Käseplatten (auch mit Lieferservice)

Im Stehkaffeeausschank:

CAPPUCCINO, ESPRESSO, LATTE MACCHIATO

Besuchen Sie uns - Wir beraten Sie gern.

KÄSE, WEIN & mehr in Eppendorf, Erikastraße 58

20251 Hamburg • Tel. / Fax 46 24 25

www.kaese-wein-und-mehr.de

Mo. 15-19 Uhr • Di.-Fr. 9-13 + 15-19 Uhr

Samstag 9-14 Uhr



Engagiert unterstütze ich Sie durch kreative Vorschläge für Ihre individuelle Anzeigenschaltung auf unseren Eppendorf-Seiten im Alster-Magazin.

Ihre Mediaberaterin Annegret Linke
Tel.: 538 930 - 0 oder 0172 / 90 37 440



Heidi Hartmann

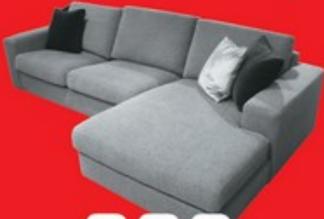
Steuerberater

Schäferkampsallee 61
20357 Hamburg
Telefon: 040/ 45 04 82 2
Telefax: 040/ 41 42 38 93

E-Mail: Kanzlei@stb-heidi-hartmann.de
Internet: <http://www.stb-heidi-hartmann.de>

DIE
WÄSCHEREI
Das Möbelhaus ✂

[SOFAKOMBI MESSINA]



nur **990,-**
[ohne Zierkissen]

JARRESTRASSE 58 040/271 50 70
WWW.DIE-WAESCHEREI.DE

DIE
WÄSCHEREI
Das Möbelhaus ✂

JETZT NEU

0%

FINANZIERUNG!
LAUFZEIT 10 MONATE / AB 400 EUR
+++ GEBÜHRENFREI +++

JARRESTRASSE 58 040/271 50 70
WWW.DIE-WAESCHEREI.DE

DIE
WÄSCHEREI
Das Möbelhaus ✂

[KOLLEKTION LYRA]



TISCH- & PENDELLEUCHTEN

nur **159,-**

JARRESTRASSE 58 040/271 50 70
WWW.DIE-WAESCHEREI.DE

**AUSTRÄGER
GESUCHT**



Für die Ver-
teilung des
Alster-
Magazins
suchen
wir noch zuverlässige
Austräger (ab 13 Jahren)
in Alsterdorf, Harvestehude
und Winterhude!

Magazin Verlag Hamburg,
Sandra Schmelter-Haun,
Tel.: 538 34 52,
E-Mail: vertrieb @alster-net.de

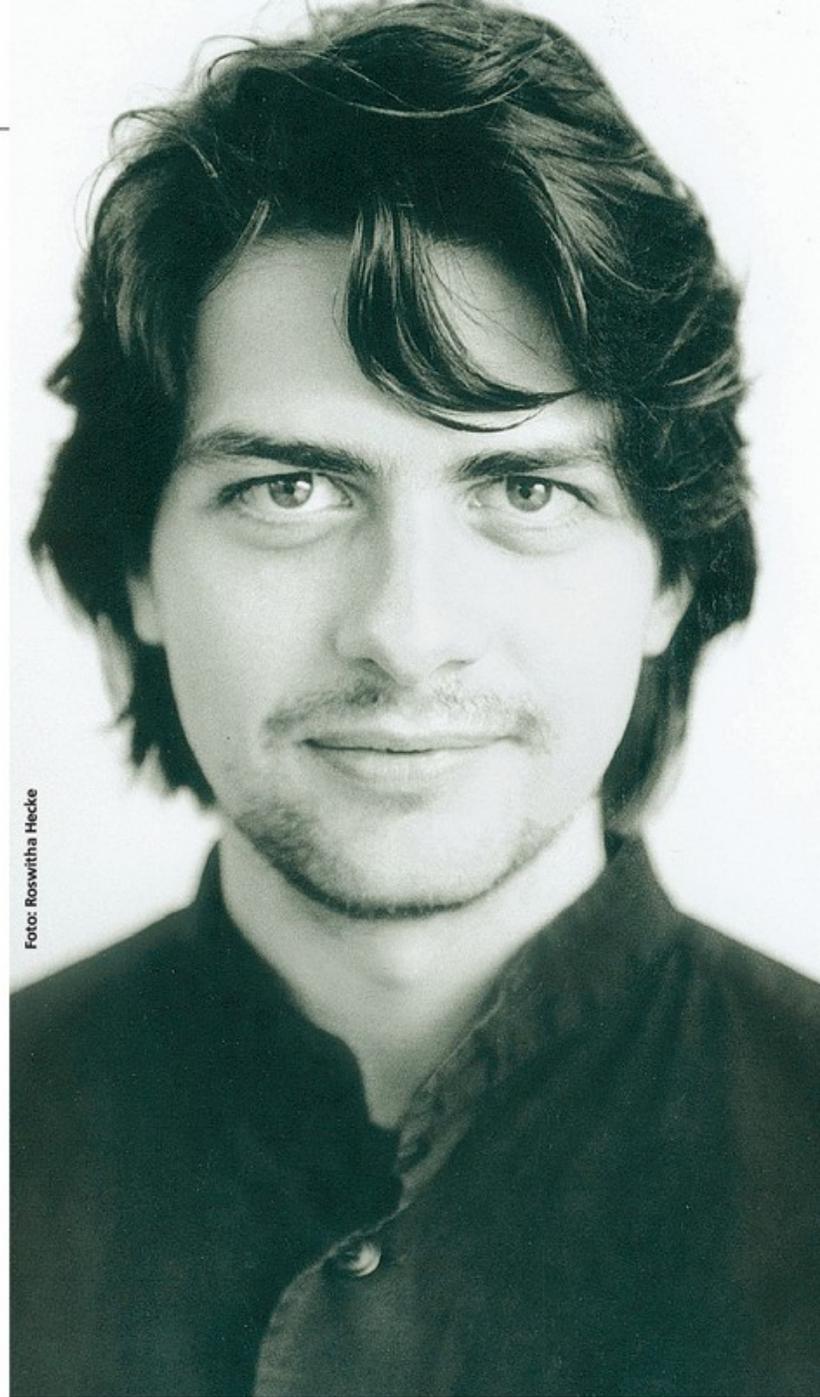


Foto: Roswitha Hecke

„Musik war meine erste Sprache“

Mit sechs Jahren saß er das erste Mal am Klavier: **Christopher Tainton**. 27 Jahre später ist der Sohn des bedeutenden Musikers Justus Frantz selbst anerkannter klassischer Pianist. Das Alster-Magazin sprach mit dem **Winterhuder** über sein Leben und seine Leidenschaft: das Klavierspielen.



Bestattungsinstitut St. Anshar
Adolf Imelmann & Sohn

Fachgeprüfte Bestatter im Handwerk

Mühlenkamp 44 • 22303 Hamburg (Winterhude)
Telefon 040 / 270 09 21 • Telefax 040 / 270 68 10
info@imelmann-bestattungen.de

Alster-Magazin: Du bist im vergangenen Jahr viel herumgekommen. Was war für dich das wichtigste Projekt?

Christopher Tainton: So genau kann ich das gar nicht sagen, aufregend war z. B. das Klavierfestival Ruhr, eines der bedeutendsten musikalischen Veranstaltungen Europas im letzten Jahr, auf dem auch eine CD von mir aufgenommen wurde.

AM: Und wie sehen deine aktuellen Pläne aus?

CT: Für den Sommer habe ich eine lange Lernphase eingeplant, in der ich unter anderem einige Wochen auf dem Landgut des Komponisten Hans Werner Henze verbringen werde.

In dieser Zeit möchte ich einige nicht erarbeitete Werke einstudieren. Anfang Juli werde ich zwischendurch in Südafrika noch einmal auftreten, aber danach kommen erst im Winter wieder einige Auftritte auf mich zu. Ein Projekt wird sein: zwei gemeinsame Konzerte mit dem Cellisten Daniel Müller-Schott.

AM: Bleibt dir neben dem Auftreten und Klavierspielen noch genügend Freizeit?

CT: Ja, die bleibt immer (lacht). Ich versuche, so viel wie möglich vormittags zu erledigen. Anschließend habe ich meistens genügend Zeit aufs Land zu fahren, essen zu gehen oder zu lesen.

AM: Trotz deiner Liebe zum Land und zur Natur wohnst du mitten in Hamburg. Was gefällt dir an Winterhude?

CT: Ich liebe einfach die Schönheit dieser Ecke. Außerdem wohnt meine Familie größtenteils hier in der Gegend und ich kann jederzeit um die Alster joggen.

AM: War für dich schon als kleiner Junge klar, dass du später einmal etwas mit Musik machen möchtest?

CT: Ja! Meine Mutter ist Pianistin und sogar hochschwanger mit mir noch aufgetreten, insofern spielt Musik schon immer eine große Rolle für mich. Musik ist für mich eine unmittelbare und umfassendere Sprache als die, die wir als Kind alle gelernt ha-

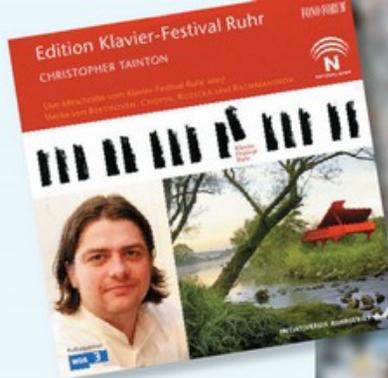
ben. Sie war meine erste Sprache, in der ich mich am besten ausdrücken konnte. Ich wollte zwar kurzzeitig Raumfahrer werden, habe mich dann aber doch für das Klavier entschieden.

AM: Musstest du viel lernen oder wurde dir das Talent „in die Wiege“ gelegt?

CT: Talent war sicherlich vorhanden, aber nichtsdestotrotz musste ich viel lernen. Es ist ein Beruf, der sehr viel Konzentration und Studium am Klavier fordert. Es macht nur wirklich Spaß zu lernen, wenn man Tag für Tag kleine Erfolge feiern kann.

Laura Pfeiffer

Das Interview wurde gekürzt wiedergegeben. Die komplette Fassung finden Sie im Internet auf www.alster-magazin.de.



CD-Verlosung:

Das Alster-Magazin verlost 3 CDs vom Live-Mitschnitt des Klavier-Festivals Ruhr. Schicken Sie einfach eine E-Mail mit dem Stichwort „Klavier“ an: L.pfeiffer@alster-net.de. Einsendeschluss ist der 23. Mai 2008.

Home & Garden



Eckkombination **Lisboa**



Sofa **Erbano**



Sessel **Derby**

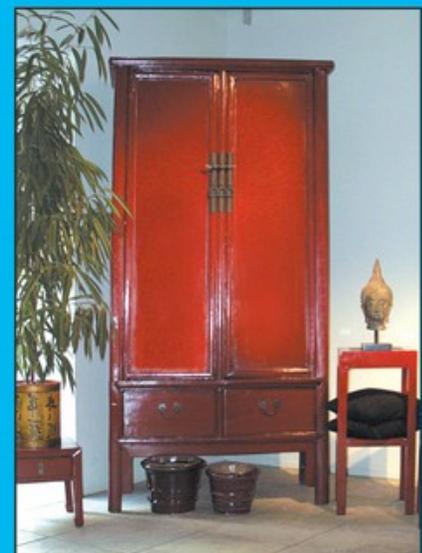
**Große neue
Polstermöbel-
Kollektion**



Sofa **Venezia**



Eckkombination **Essino**



LOTUS

Exklusive Möbel & Wohnaccessoires aus Asien

Lotus Home & Garden GmbH
Goldbekplatz 1 • 22303 HH • Tel.: 279 50 44
geöffnet: Mo.-Fr.: 10-19 Uhr • Sa.: 10-16 Uhr

Lotus Home & Garden GmbH
Jarrestr. 52-54 • 22303 HH • Tel.: 271 67 271
geöffnet: Mo.-Fr.: 12-20 Uhr • Sa.: 10-18 Uhr

„Das Ge meiner

Die 67-jährige **Marie-Luise Marjan** spielt seit 22 Jahren die Helga Beimer in der „Lindenstraße“ und hat dadurch absoluten Kultstatus erlangt. Doch ihre Kindheit verbrachte die **Uhlenhorsterin** als Waisenkind bei Adoptiveltern. Erst jetzt fand sie in der ARD-Dokumentation „Das Geheimnis meiner Familie“ ihre Wurzeln. Das Alster-Magazin sprach mit ihr über die Suche und ihre Rolle als Mutter Beimer.

Alster-Magazin: Seit 22 Jahren spielen Sie in der Lindenstraße die Helga Beimer. Wird Ihnen das nicht irgendwann zu langweilig?

Marie-Luise Marjan: Auf keinen Fall, die Rolle entwickelt sich ständig weiter. Wie auch im wirklichen Leben erlebt Helga Beimer alle Höhen und Tiefen. So lebe ich quasi mein zweites Leben.

AM: Also haben Sie auch noch nicht an das Aufhören gedacht?

MLM: Nein, ich habe gerade für die nächsten drei Jahre zugesagt. Schließlich ist es eine Kultsendung. Wir bemühen uns immer sehr ernsthaft zu spielen und mit unseren Themen auch sozialkritisch zu sein und das scheint uns zu gelingen, denn viele Menschen finden die Lindenstraße interessant und schalten jeden Sonntag ein.

AM: Gibt es Ähnlichkeiten zwischen Ihnen und Ihrer Rolle?

MLM: Absolut. Mit den Jahren haben wir uns angenähert. Das bleibt wohl nicht aus, wenn man über einen so langen Zeitraum eine Rolle spielt.

AM: Wie gehen Sie damit um, wenn Sie auf der Straße als Mutter Beimer angesprochen werden?

MLM: Fröhlich, das stört mich überhaupt nicht. Mir hat mal eine Redakteurin gesagt: „Wenn Sie mit dem Rollennamen angesprochen werden, dann haben Sie es geschafft“, Aber inzwischen kommt das auch nicht mehr so häufig vor.

heimnis Familie“

AM: Sie haben im Fernsehen und Theater bereits 25 Mutterrollen gespielt. Sie selbst haben Ihre Mutter erst mit 16 Jahren kennengelernt und Ihren Vater gar nicht gekannt. Wie war das für Sie?

MLM: Ich hatte das Gefühl, ständig auf der Suche zu sein. Deshalb habe ich auch eingewilligt, vor der TV-Kamera Nachforschungen anzustellen. Die Chance, die ich bekam, habe ich genutzt. Letztendlich hat sich die Suche gelohnt: Der Genealoge hat herausgefunden, wer mein Vater war. Es ist eine großartige Sache, dass mir die ARD meinen Vater beschert hat.

AM: Haben Sie sich vorher schon auf die Suche nach Ihrem Vater begeben?

MLM: Natürlich. Einmal hat mir sogar eine Freundin dabei geholfen. Doch das Einzige, was ich wusste, war sein Name. Über die Auskunft haben wir alle, die denselben Nachnamen hatten, ausdrücken lassen. Das war ein riesiger Haufen Adressen. Ich konnte doch nicht alle anrufen und sagen: „Hallo, sind Sie mein Vater?“

AM: Sie haben nun Gewissheit über die Identität Ihres Vaters. Was haben Sie im Rahmen der ARD-Dokumentation noch über Ihre Familie erfahren?

MLM: Ich habe Cousinen und Cousins in Würzburg, die ich kennenlernen durfte. Es ist wunderbar zu wissen, woher man kommt. Außerdem habe ich erfahren, dass ich einen Halbbruder habe. Das war

eine große Überraschung, denn niemand wusste etwas von ihm. Jetzt wird der Kontakt erst einmal richtig aufgebaut und natürlich gehalten!

AM: Sie sind bei Adoptiveltern aufgewachsen. Wie war das Verhältnis zu ihnen?

MLM: Sehr gut! Ich habe eine schöne Kindheit gehabt, meine Eltern haben alles für mich getan. Ich bin auf ein Gymnasium gegangen und anschließend auf die Schauspielschule, ich hatte sogar Klavierstunden. Alles, was möglich an Bildung war, haben sie mir zukommen lassen. Ich kann nur von Glück sprechen, dass ich solche Eltern gehabt habe.

AM: Die Schauspielerei hat Sie schließlich nach Hamburg verschlagen. Jetzt leben Sie schon seit 26 Jahren auf der Uhlenhorst. Was schätzen Sie besonders an diesem Stadtteil?

MLM: Mir gefällt es dort sehr, weil es ein besonders ruhiger Stadtteil ist. Außerdem wohnen dort auch viele meiner Kollegen und man kann sich zum Textlernen an der Alster treffen. Ansonsten liebe ich die Nähe zur Außenalster. Jedesmal, wenn ich von einem Dreh zurück nach Hamburg komme, mache ich einen Rundgang um die Alster und sitze dort in einem Café. Das und natürlich die Bartholomäus-Therme liebe ich an Uhlenhorst.

Das vollständige Interview mit Marie-Luise Marjan können Sie online unter www.alstermagazin.de lesen. *Lena Zander*

Marie-Luise Marjan (li.) ist jeden Sonntag in der Lindenstraße zu sehen. Fotos: Lindenstraße



Anzeige

Uhlenfest-Flohmarkt

Alle Anlieger am Hofweg und an der Papenhuder Straße können zu einem vergünstigten Preis Stände für den beliebten Flohmarkt auf dem Uhlenfest (dem ehemaligen Hofwegfest) mieten, der sich zwischen Heinrich-Hertz- und Averhoffstraße auf 350 Meter erstreckt. Auch Geschäfte erhalten Rabatte auf den Standpreis. Anmeldung unter Tel.: 41 00 95 11.



Willkommen Wolf!

Der NABU sorgt dafür, dass der Wolf wieder bei uns leben kann.
Infos unter:
www.nabu.de



Astor
Stilvoll die Welt entdecken

2-Bett-Kabine, innen, p.P. schon ab **€ 2.280,-**

2-Bett-Kabine, außen, p.P. schon ab **€ 2.820,-**

Preise zzgl. Treibstoffzuschlag in Höhe von € 97,50 p.P.

Transocean Tours
Der Kreuzfahrt-Spezialist

Sommersonne auf den Kanaren

03.08. bis 18.08.2008 · 16 Tage ab Hamburg bis Bremerhaven

Beratung und Buchung:

UHLHORST REISEDIENST

Hortwicusstraße 6 (Ecke Papenhuder Str.) · 22087 Hamburg
Telefon 040 - 229 449 98 - Telefax 040 - 288 078 44
www.uhlenhorst-reisedienst.de · Email: info@u-rd.de

VERTEILER GESUCHT!

Für die Verteilung des Alster-Magazins suchen wir zuverlässige Verteiler mit eigenem PKW!

Magazin Verlag Hamburg.
Sandra Schmelter-Haun.
Tel.: 538 34 52.
E-Mail: vertrieb@alster-net.de

Gesundheit ist ein Menschenrecht
Deshalb hilft **ÄRZTE OHNE GRENZEN** in rund 70 Ländern Menschen in Not – ungeachtet ihrer Hautfarbe, Religion oder politischen Überzeugung.

Helfen Sie mit!

**MEDICINS SANS FRONTIERES
ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V.**

ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V.
Am Köllnischen Park 1 • 10179 Berlin
www.aerzte-ohne-grenzen.de
Spendenkonto 97 0 97
Sparkasse Bonn • BLZ 380 500 00

Bitte schicken Sie mir unverbindlich

allgemeine Informationen über **ÄRZTE OHNE GRENZEN**

Informationen für einen Projekteinsatz

Informationen zur Fördermitgliedschaft

die Broschüre „Ein Vermächtnis für das Leben“

Name _____

Anschrift _____

E-Mail _____

11104302

... eine Heimat im Alter.

Alten- und Pflegeheim
Stiftung Veteranenheim Deutscher Soldaten



Betreuung und Pflege mit Herz und Verstand
Demenzbetreuung
Vollstationäre Pflege/Kurzzeitpflege

Poppenbütteler Weg 186-190 • 22399 Hamburg
Tel.: 040/ 606 84-0 • www.veteranenheim.de

HÖRGERÄTE

Sofort

hören!



Kleinste Im-Ohr-Geräte zum
kostenlosen Soforttest!

Sie haben nichts hinter den Ohren,
nur unsichtbar in den Ohren!

audeXmed
HörSysteme

Meisterbetrieb
Dipl.-Ing. W. Lipski

Hamburg-City i. H. Optik Renken
Großer Burstah 46-48, Tel.: 040/37 50 37 20
U-Bahn: Rödingsmarkt (ca. 50 m)
S-Bahn: Stadthausbrücke (ca. 150 m)

Harburg, Bremer Straße 5
Tel.: 040/33 31 97 50

www.audexmed.de

Jetzt entdecken:

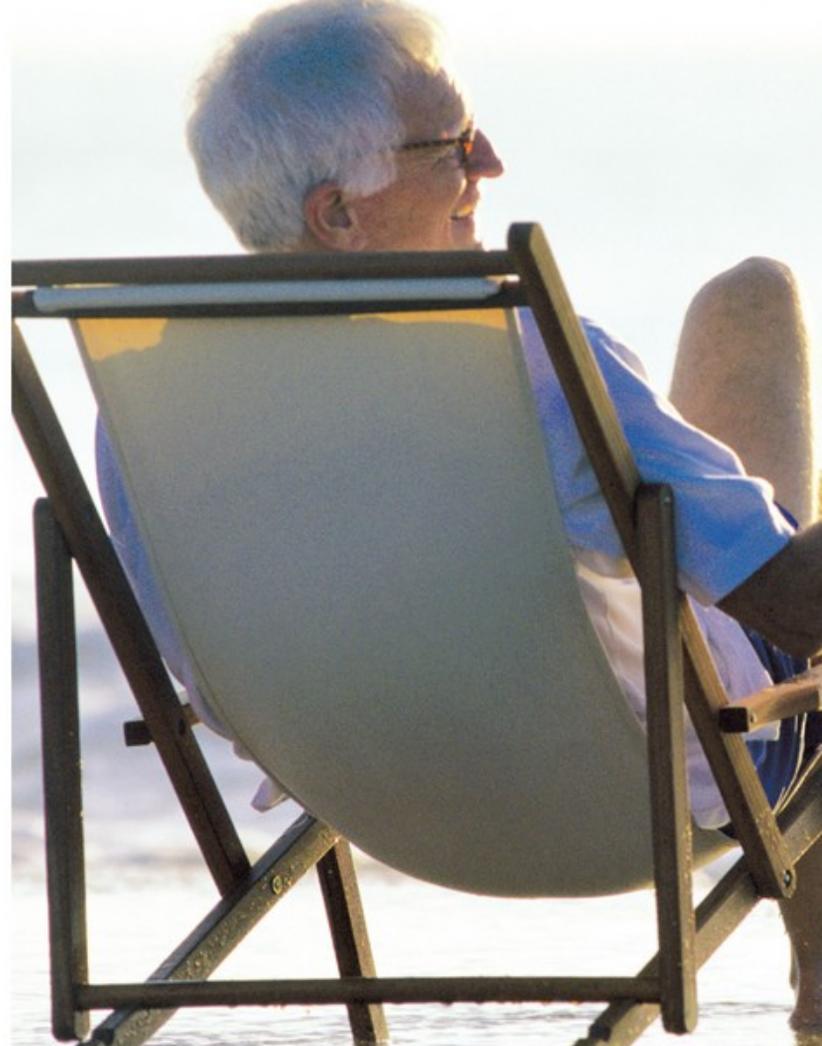


www.alster-magazin.de

| Die besten Handwerker
der Region auf einen Klick
| Alle Hefte online lesen
(auch in Übersee)

| Viele viele Firmen zum
Nachschlagen
| Branchenverzeichnis

Alles auch unter
www.alster-net.de
www.magazin-verlag-hamburg.de



Futter für die grauen Zellen

Das Bild der Großmutter, die Socken strickend vor dem Fernseher sitzt, ist lange passé. Die heutige „Silver Generation“ genießt ihre freie Zeit bei einer Kreuzfahrt durch das Mittelmeer, trifft sich zu geselligen Gelegenheiten oder hat sich mit Leib und Seele einem Ehrenamt verschrieben. Das **abwechslungsreiche Leben** macht nicht nur Spaß, sondern hält auch jung.

Jeden Tag ein Kreuzworträtsel

Auch die geistige Fitness ist eng an den Lebensstil gekoppelt. Warum die kleinen grauen Zellen regelmäßig gefordert werden müssen, erklärt Diplom-Psychologin Dr. rer. nat. Christa-Jana Hartwig: „Über die Leistungsfähigkeit des Gehirns entscheidet die Anzahl der Verbindungen (Synapsen) zwischen den Nerven. Es ist durchaus möglich, dass ein alter Mensch, der sein Gehirn trainiert und fit hält, über doppelt so viele

Synapsen verfügt wie ein junger, „untrainierter“ 30-Jähriger. Durch neue Eindrücke und Erfahrungen wird die Synapsenbildung im Gehirn gefördert.“ Das kann zum Beispiel das Erlernen eines Musikinstrumentes oder einer Fremdsprache sein. Aber auch kleine Aufgaben trainieren das Gehirn. „Lösen Sie öfter mal Kreuzworträtsel oder gehen Sie hin und wieder eine andere Strecke zum Einkaufen“, empfiehlt Dr. Hartwig den Senioren.



Ginkgo-Extrakte gegen Verkalkung
 Arterienverkalkung und die damit verbundene geringere Energieversorgung sowie Sauerstoffzufuhr des Gehirns sind allerdings häufig mitverantwortlich für die langsamer ablaufenden Denkprozesse. Eine Unterstützung der Energieversorgung, zum Beispiel mittels Ginkgo-Extrakten (aus Drogerie oder Apotheke), hält die Diplom-Psychologin daher für sinnvoll, denn die durchblutungs- und himnleistungsförderliche Wirkung von Ginkgo-Extrakten ist wissenschaftlich belegt. Der Blättersaft verdünnt das Blut, macht es fließfähiger und führt dadurch zu einer besseren Sauerstoffversorgung im gesamten Körper. Gleichzeitig stabilisiert er die Gefäßwände. Beide Wirkungen zusammen können Arteriosklerose und damit der nachlassenden Hirnleistung im Alter vorbeugen. Der Alterungsprozess der Blutgefäße setzt ungefähr ab dem vierzigsten Lebensjahr ein, sodass die Einnahme von Ginkgo-Extrakten ab diesem Alter sinnvoll ist.

Quelle: djd/rgz



Würde und Geborgenheit – seit über 750 Jahren.

Im Alter unbelastet und zufrieden leben:
 Das 1248 erstmals erwähnte Gast- und Krankenhaus bietet seinen Bewohnern eine sympathische Mischung aus Privatsphäre und Gemeinsamkeit. Hier fühlt man sich wohl – eben wie zu Hause! Auch wenn Körper- oder Geisteskräfte nachlassen und es ohne Hilfe nicht mehr geht, bieten wir fürsorgliche und hoch qualifizierte Pflege. Mit der Verbindung von hoher Kompetenz und viel Erfahrung gewinnen wir das Vertrauen unserer Bewohner und ihrer Angehörigen.

Im Rahmen eines von der Hansestadt Hamburg geförderten speziellen Programms haben wir zusätzlich außerordentliche Erfahrungen in der Betreuung dementer Senioren erlangt.

Nehmen Sie Kontakt mit uns auf –
 wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Jahre sollte man nicht zählen, sondern erleben.
 Oskar Stock



**GAST-
 UND
 KRANKENHAUS**
 WOHNEN MIT PFLEGE SEIT 1248

Alten- und Pflegeheim
 Hinsbleek 12 · 22391 Hamburg
 Tel: 040 / 60 68 94 - 0
 Fax: 040 / 60 68 94 40
www.gast-und-krankenhaus.de

In der Stadt und doch im Grünen:





Anzeigen

Wir holen, waschen, bügeln und bringen Ihre Wäsche...

...innerhalb von 24 Std. nach Hause, zur Arbeit oder zum Flughafen, ganz wie Sie es wünschen. Sie sind Single oder arbeiten von früh morgens bis spät abends? Sie haben keine Lust oder Zeit, Ihre Wäsche zur Reinigung zu bringen? Sie möchten am liebsten nur Ihre Wäsche in einen Sack stopfen und träumen davon, dass eine gute Fee zu Ihnen nach Hause oder in Ihre Firma kommt und die Wäsche sauber und schrankfertig gebügelt wieder zurück-

bringt? Dann sind Sie jetzt nur noch einen Klick davon entfernt. Rund um die Uhr können Sie jetzt ganz bequem Ihre Wäschebestellung bei **easy&clean** online aufgeben. So zahlen Sie zum Beispiel für ein Oberhemd, eine Bluse, einen Rock (ohne Falten) oder eine Hose FREI Haus 2 Euro bzw. 1,40 Euro bei Vorkasse. Informieren Sie sich jetzt und sichern Sie sich 50% Neukundenrabatt unter www.easyundclean.de oder unter der **Tel.: 793 000 73**.

Spezialistin für Ihr Haar



Linda Geier, Alsterdorfer Straße 280, ist Ihre Spezialistin für Haarfarben und Langhaarbehandlungen. Ihre Erfahrungen konnte sie in Los Angeles / USA sammeln, wo sie jahrelang lebte. Unter anderem arbeitete sie auch in Las Vegas, Chicago und New York auf internationalen Hairshows für die führenden Unternehmen der Branche. Auf diesen Hair-Style-Shows präsentierte Linda Geier und ihre Kollegen aus aller Welt die neuesten amerikanischen Farb- und Frisurentrends. Heute in

Hamburg setzt sie das um, was in den USA groß geschrieben wird – **feminines Styling**. Durch den richtigen Look mit einer passenden Haarfarbe kann jede Frau ihre Weiblichkeit zeigen. Dazu gehört besonders das Langhaarstyling, unabhängig vom Alter. Linda Geier legt sehr viel Wert auf die individuelle Beratung ihrer Kunden. Dafür nimmt sie sich viel Zeit in ihrem kleinen, aber feinen Geschäft. Unter der Telefonnummer **0172/ 57 58 570** können Sie einen Termin vereinbaren.

Anzeigen



Saselerin gewinnt 5.000 Euro beim Lotteriesparen



Holger Eschholz und Peter Kowallik gratulieren Ursula I. zum Lotteriespar-Gewinn.

Über 5.000 Euro kann sich Ursula I. freuen. Sie spielt bereits seit Jahrzehnten (per Dauerauftrag) 50 Lose und hat immer schon mal kleinere Beträge gewonnen. „Aber einen so hohen Gewinn habe ich noch nie erhalten“, sagt Ursula I. Sparen, Gewinnen und Gutes tun – diese Kombination steht nicht nur bei Ursula I. nach wie vor hoch im Kurs. Rund 200.000 Haspa-Kunden spielen jeden Monat ein oder mehrere Lose. Insgesamt wurden zwischen April 2007 und März 2008

rund 13 Millionen Lose gekauft. Das Lotteriesparen der Haspa gibt Sparlose für je fünf Euro aus. Hiervon werden vier Euro vom Loskäufer gespart, 75 Cent für die Lotterie eingesetzt und 25 Cent fließen gemeinnützigen Vorhaben zu. Die Mittel des Haspa-Lotteriesparens werden traditionell im Herbst jedes Jahres ausgeschüttet. Auch im Jahr 2007 konnten sich über 300 Einrichtungen und Vereine in und um Hamburg über Zuwendungen zwischen 1.000 und 20.000 Euro freuen.





Wo das Wohlgefühl zuhause ist

Leise plätschert das Wasser im Pool, der Bademantel schenkt wohlige Wärme und die Haut ist vom vorhergehenden Saunagang noch leicht gerötet – wie schön es doch ist, einfach in dicke Decken gehüllt, die ersten frühlingshaften Sonnenstrahlen auf der Dachterrasse oder im Japanischen Garten im MeridianSpa zu genießen.

Laut einer repräsentativen Forsa-Umfrage sehnt sich etwa jeder dritte Deutsche nach Wellness. Das können Massagen sein, die etwa 73 % der Befragten als Entspannungsform bevorzugen, Bäder, Fitness oder kosmetische Behandlungen. Jeder hat so seine eigenen Vorstellungen von einem perfekten Wellnessprogramm – doch das Ziel ist stets das gleiche: Abschalten vom Alltag und den Akku wieder aufladen. Im MeridianSpa gibt es das volle Verwöhnprogramm unter einem Dach. Ob Mitglied oder Tagesgast, im großzügigen Wellness-Bereich kann man einen ganzen Tag entspannen. Dafür sorgen der angenehm warme Pool, verschiedene Saunen, die das Schwitzbad zum Erlebnis machen, blubbernde Whirlpools

und entspannende Ruhebereiche. Der Bodycare-Bereich des MeridianSpa bietet die perfekte Ergänzung zu einem Wellnessstag. Hier stehen verschiedene Massagen, Ayurveda-Anwendungen und Beauty-Behandlungen auf dem Programm. Von der Ayurvedischen Rückenmassage über Lomi Lomi und Shiatsu bis zur Thalasso-Gesichtsbehandlung, die im Mai angeboten wird, bleiben keine Wünsche offen. Nicht nur das vielfältige Wellness- und Bodycare-Angebot, auch das Ambiente und der zuvorkommende Service lassen den Alltag vergessen. Erleben Sie Ihren „Urlaub im Alltag“ im MeridianSpa oder verschenken Sie einfach eine Wellness-Tageskarte oder einen Gutschein – denn im MeridianSpa ist das Wohlgefühl zuhause.

Wohlgefühl auch zum Verschenken

MeridianSpa bietet zu jedem Anlass – beispielsweise zum Muttertag – mit seinen Geschenkgutscheinen eine Vielzahl von guten Ideen, um liebe Menschen zu verwöhnen. Ob Anwendungen im Bodycare-Bereich wie Ayurvedische Rückenmassagen, eine Wellness-Tageskarte oder eine Kombination aus beidem – es bleiben keine Wünsche offen. Und nicht vergessen: Am 11. Mai ist Muttertag.

Gutscheine können im E-Shop unter www.meridianspa.de oder an folgenden MeridianSpa-Rezeptionen erworben werden:

Wandsbek · Wandsbeker Zollstr. 87-89 · Fon 040/65 89-10 50

City · Schaarsteinweg 6 · Fon 040/65 89-11 00

Eppendorf · Quickbornstr. 26 · Fon 040/65 89-13 50

Alstertal · Heegbarg 6 · Fon 040/65 89-14 50



„Mein Baby gehört zu mir“

Die Hebefigur gelingt Tanzlehrer Johnny und seiner Schülerin Baby nicht auf Anhieb.

Fotos: Stage Entertainment

Schon vor der Europa-Premiere in der Neuen Flora hat das Musical „Dirty Dancing“ sämtliche Verkaufsrekorde geschlagen. Nun soll am 29. Juni der letzte Vorhang für das Kult-Musical fallen. Das Alster-Magazin sprach mit den beiden Hauptdarstellern Tanja Schön und Dominik Schulz, die seit zwei Jahren zusammen in St. Georg leben.

Alster-Magazin: Was nehmen Sie aus zwei Jahren Dirty Dancing an Erfahrung mit?

Tanja Schön: Wie man bewusst mit seinem Körper umgeht, damit man die Show acht Mal die Woche gut spielen kann, sich aber nicht vollkommen kaputt macht. Und es ist wichtig, regelmäßige Pausen zu haben. Man lernt in jeder Show etwas dazu, dieses Mal habe ich viel im Schauspiel mitgenommen, was mir sicher in anderen Shows zugute kommen wird.

AM: Der Film Dirty Dancing hat Kultstatus erlangt. Hatten Sie Bedenken, im Musical in solch große Fußstapfen zu treten, wie die von Jennifer Grey und Patrick Swayze?

TS: Nein, ich habe keine Minute darüber nachgedacht, ob ich wie Jennifer Grey sein kann. Ich habe versucht in mir Baby zu finden und habe bemerkt, dass da ganz viel Baby ist. Manchmal weiß man einfach, dass die Rolle stimmt.

AM: Sind Sie wehmütig, dass die Zeit bei Dirty Dancing in Hamburg bald endet?

TS: Ich sehe der letzten Vorstellung mit einem lachenden und

einem weinenden Auge entgegen. Natürlich wird es sehr traurig sein, sich nach über zwei Jahren Zusammenarbeit von allen zu verabschieden und Baby am 29. Juni wirklich das letzte Mal zu spielen. Andererseits habe ich jeden Abend alles gegeben und freue mich auch auf einen freien Sommer in der schönsten Stadt der Welt, um mich wieder selbst zu finden, Baby abzulegen und die Kräfte wieder aufzutanken.

Dominik Schulz: Mir geht es da genau wie Tanja. Dirty Dancing ist ein tolles Stück, es hat riesig viel Spaß gemacht, jeden Abend die Zuschauer zu begeistern, aber nach über zwei Jahren in der gleichen Show auf der Bühne ist es auch okay, langsam an eine neue berufliche Herausforderung zu denken. Und: Mein Baby bleibt ja auch weiterhin bei mir! (lacht)

AM: Haben Sie schon Pläne für die Zeit danach?

TS: „Ausruhen, umziehen in eine neue größere Wohnung. Wir haben uns entschieden, in Hamburg zu bleiben! Und dann natürlich wieder Jobsuche.

AM: Wie verbringen Sie Ihre Freizeit in St. Georg?

TS: Wir verbringen unsere Freizeit mit Sport, dem täglichen Alltag und sind auch so manches Mal auf der Langen Reihe in den Cafés.

DS: Ich nutze auch sehr viel Freizeit für meine Weiterbildung und mache zum Beispiel Fitness- und Tanztraining und nehme Gesangsunterricht. Vor allem jetzt arbeite ich wieder hart an mir, damit ich fit bin für Neues!

ssc

Auch privat ein Paar: die Dirty Dancing-Hauptdarsteller Tanja Schön und Dominik Schulz.



Tipp und Verlosung

Seit der Europa-Premiere im März 2006 in der Neuen Flora haben sich fast zwei Millionen Zuschauer von den sexy Tänzen, der beeindruckenden Bühnenshow und nicht zuletzt von der Liebesgeschichte zwischen Baby und Johnny mitreißen lassen. Am 29. Juni heißt es nun leider Abschied nehmen von Baby Houseman und Johnny Castle. Wer die Erfolgsshow noch sehen möchte, muss sich beeilen, um sich letzte Tickets zu sichern unter www.dirtydancing.de oder top Ticket Line 01805 - 4444.

Das Alster-Magazin verlost 2 x 2 Karten der besten Preiskategorie im Wert von bis zu 480 Euro für den 27. Mai. Senden Sie eine Postkarte an das Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder eine E-Mail an s.schuett@alster-net.de. Einsendeschluss ist der 17. Mai.

ALSTERTAL

EINKAUFSS - ZENTRUM

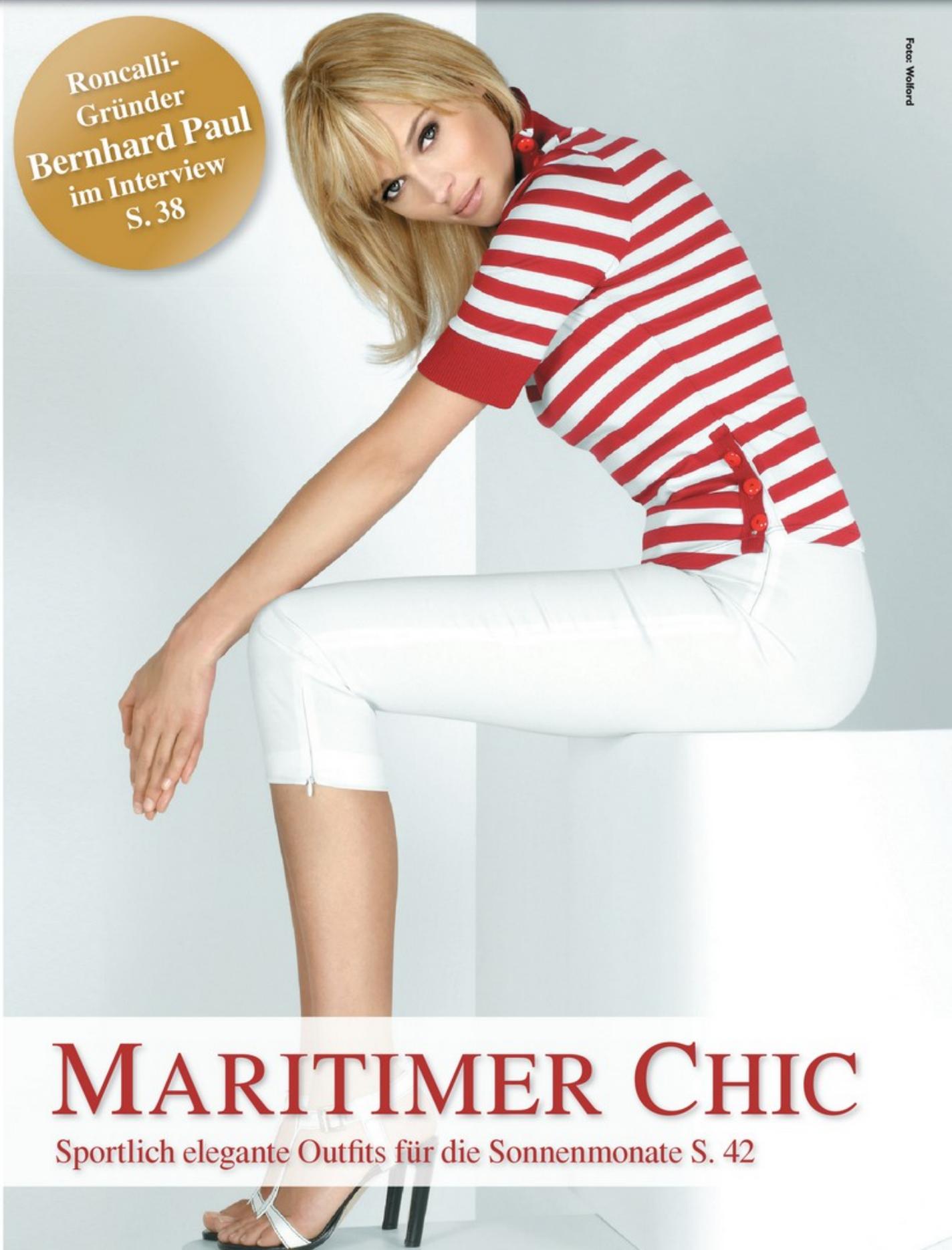
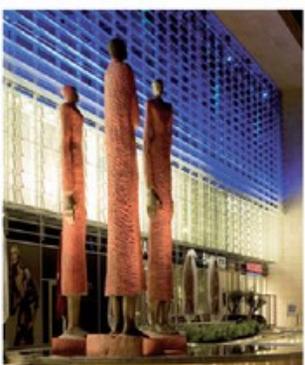
DAS CENTER - MAGAZIN

Roncalli-
Gründer
Bernhard Paul
im Interview
S. 38

Foto: Wolford

MARITIMER CHIC

Sportlich elegante Outfits für die Sonnenmonate S. 42





NEUERÖFFNUNG

PANDORA FLAGSHIP STORE

Heegbarg 31 · 22391 Hamburg

PANDORA FRÜHLINGSANGEBOT 2008

Bestehend aus einem Silberarmband mit Pandoraverschluss und einem Silberelement.

Normalpreis 86,- € jetzt zum Aktionspreis von nur 74,- €.



PANDORA
UNFORGETTABLE MOMENTS

PANDORA STORES: HAMBURG - TRIER - LÜBECK - MÜLHEIM - KÖLN
SALZBURG - DORTMUND - BONN - HANNOVER - BERLIN - STUTTGART
BREMEN - LEIPZIG - MANNHEIM - MÜNSTER - DÜSSELDORF - KARLSRUHE
NÜRNBERG - FRANKFURT - HAMELN - ESSEN - KOBLENZ - LEONBERG



LIEBE LESERINNEN, LIEBE LESER,



in den letzten Wochen konnten Sie sich in Ihrem AEZ von der Welt der Gaukler und Artisten begeistern lassen. Wir sind sehr stolz, dass wir Ihnen **Bernhard Pauls Schätze aus dem Circus-Museum** präsentieren durften – Sammlerstücke der internationalen Zirkusgeschichte sowie aus 30 Jahren Circus Roncalli. Über eine Woche lang verwandelten Akrobaten und Artisten, Clowns und Stelzenläufer mit einem abwechslungsreichen Programm Ihr Lieblingseinkaufszentrum in einen bunten Zirkus. Lesen Sie dazu **das exklusive Interview mit Zirkusdirektor und Roncalli-Gründer Bernhard Paul auf Seite 38**.

Aber nicht allein das bunte Zirkustreiben, auch der gerade wieder frisch geerntete deutsche Spargel lässt gute Stimmung aufkommen. Hatten Sie dieses Jahr schon das Gaumen-Vergnügen? Für alle Spargelfans haben wir noch **bis zum 10. Mai unseren Spargelmarkt** in der Ladenstraße aufgebaut – da bekommen Sie wirklich alles, was das Spargelessen noch schmackhafter macht.

Was Sie noch begeistern könnte? Hier im AEZ ist es mit Sicherheit auch die Vielfalt der Geschäfte. **Vor Kurzem haben Manicure Express und der Pandora Shop eröffnet** – weitere ergänzende Einkaufs- und Dienstleistungsangebote in dem größten Einkaufszentrum Norddeutschlands. Ach, wo ich gerade bei Größe bin: Für die ganz Kleinen, nämlich **für die Kinder ab 18 Monaten, gibt es jetzt im Kinderclub immer dienstags und donnerstags bis zur Mittagszeit eine Krabbelgruppe**. Hier können Sie Ihre Kinder in gute Hände geben und in Ruhe einkaufen gehen. Und – konnte ich Sie für uns begeistern? Ich freue mich auf Ihren Besuch!



Herzliche Grüße
Ihr

Jörg Harenger
Centermanager



„Circus-Museum“
gastierte im AEZ!



Direktor Bernhard Paul alias Zippo, der Clown, feiert 30-jähriges Roncalli-Jubiläum.

Manege frei für Bernhard Paul

Die AEZ-Besucher tauchten vom 24.4. bis 3.5. in die Welt der Gaukler und Artisten ein und bestaunten Sammlerstücke aus dem Roncalli-Circus-Museum. Das Center-Magazin traf sich mit **Roncalli-Gründer Bernhard Paul** zum Interview.

AEZ-Center-Magazin: Nach Ihrem Studium arbeiteten Sie zuerst als Art-Director für ein österreichisches Nachrichtenmagazin. Wann kamen Sie auf die Idee, einen Zirkus zu gründen?

Bernhard Paul: Mit fünf Jahren nach meinem ersten Zirkusbesuch. In den 60er-Jahren, zur Beatles-Zeit, habe ich in einer

Rockgruppe gespielt. Da war der Gedanke an einen eigenen Zirkus ein bisschen weiter weg. Zuerst habe ich etwas Vernünftiges lernen müssen. Das alles konnte ich aber auch später als Zirkusdirektor gut gebrauchen. Irgendwann, während meines Jobs als Art-Director, kam der Gedanke an den Zirkus wieder. Für mich war es immer eine Art Kindheitsverlängerungswunsch,

und da es einen Zirkus, so wie ich ihn mir vorstellte, in den 70ern nicht gab, hab ich ihn eben selber gegründet.

AM: Nicht umsonst feiern Sie mit dem Zirkus 30-jähriges Jubiläum. Gibt es ein Rezept für den Erfolg von Roncalli?

BP: Wir leben ja heute in einer Zeit der Globalisierung und Bürokratisierung der EU. Ich behaupte mal,

alles Individuelle wird sterben und ist zum Teil schon gestorben. Das fängt bei den kleineren Familienbetrieben an. Es gibt immer mehr Ketten und globalisierte Riesen-Konzerne. Ähnlich ist es auch in vielen anderen Branchen, beispielsweise beim Theater. Und wenn man in dieser individuellen-feindlichen Zeit nur lange genug durchhält, haben die Leute



Foto: Roncalli

den Professorentitel erhalten hat. All die Auszeichnungen haben dem Zirkus-Image gutgetan.

AM: Was ist das Besondere bei der Arbeit mit Tieren im Zirkus? Viele Tierschützer bezeichnen die Haltung als nicht artgerecht. Wie gehen Sie damit um?

BP: Wenn man Tiere liebt, vermeidet man sie im Programm, da die meisten einfach nicht artgerecht gehalten werden können. Deshalb sind bei mir neben den Haustieren auch nur die Pferde übriggeblieben. Diese Tiere lieben „ihre Arbeit“. Die sind total verrückt danach und traurig, wenn sie ihre Show nicht zeigen dürfen. Aber es gibt eben auch andere Tiere – und als Tierfreund finde ich, muss das nicht sein! Ich hatte auch einmal eine gemischte Raubtiergruppe mit einem Domteur, der wie ein Dr. Doolittle mit den Tieren gelebt und sie unglaublich gut verstanden hat. Das war ein ganz besonderer Mensch. Aber nach 10 Jahren Raubtier-Nummer habe ich dann irgendwann auf ihn verzichtet und niemals wieder einen ähnlich Talentierten gefunden.

AM: Sie sind einer der führenden Zirkusdirektoren weltweit und lange im Geschäft. Wie hat sich der Zirkus und die Wahrnehmung des Publikums verändert?

BP: Man muss natürlich schon Kurskorrekturen machen und darf nicht stehen bleiben, es hat sich vieles geändert, zum Beispiel auch das Tempo. Es ist ein bisschen so wie bei den Filmen und den Werbespots. Die Leute sind die schnellen Schnitte gewohnt.

AM: Leiden auch Sie unter der Gameboy-Generation?

BP: Es gibt hoffnungslose Fälle. Drogenkonsum, Gewaltbereitschaft – unglaublich schlechte, brutale Filme, die uns im Fernsehen, aber auch im Kino verfolgen. Wer mit so etwas aufwächst, bei dem ist Hopfen und Malz verloren für jede Art von Kultur. Manchmal kommt es vor, dass das ein oder andere Kind sich in den Zirkus verirrt und dann anschließend zu mir kommt und sagt: „Wir haben gar nicht gewusst, wie geil es hier ist.“

wieder Sehnsucht nach so etwas Schönerem, wie wir es machen, etwas, wo Menschen mit sehr viel Emotionen und sehr viel Liebe bei der Sache sind! Und genau das ist auch unser Erfolg!

AM: 1996 verlieh Ihnen Roman Herzog das Bundesverdienstkreuz. Was haben Sie zu dem Zeitpunkt der feierlichen Übergabe gedacht?

BP: Ich habe an viele gedacht, die ihr Herzblut für den Zirkus gegeben haben und denen die Anerkennung bisher leider versagt blieb, und es für sie stellvertretend in Empfang genommen. Ich bin ja auch der erste Zirkusdirektor der

Viele Kinder haben einfach nicht die Chance, so etwas kennenzulernen, weil es ihnen niemand zeigt.

AM: Knut und Flocke haben zu einem Aufschwung in den Zoos geführt. Macht sich dieser Boom auch bei Ihnen bemerkbar?

BP: Das ist für mich nur ein Medienereignis. Ich habe im Zirkus keine Eisbären, deshalb kommt auch kein Eisbär in Frage. Ich arbeite momentan an realitätsnahen Tierkostümen. Ab der nächsten Stadt, in der wir gastieren, werden dann drei Nilpferde mit im Programm sein. Und ich entwickle gerade ein Kostüm für einen Eisbären für das Weihnachtsprogramm in Berlin. Der wird so verblüffend echt ausschauen, dass man am Anfang den Käfig vermisst und Angst kriegt.

AM: Sie gehen erstmals mit Ihrem Circus-Museum auf Tournee und zeigen Ihre ganz persönliche Zirkus- und Nostalgiesammlung – die größte Europas. Gibt es Sammlerstücke, die Sie besonders ins Herz geschlossen haben?

BP: Während der Tournee zeigen wir Sammlerstücke aus der Roncalli- und Zirkusgeschichte. Alles begann mit dem Programmheft und den Eintrittskarten von meinem ersten Besuch bei Zirkus Rebbemigg in Österreich, als ich fünf Jahre alt war. Ich kann mich von nichts aus der Sammlung trennen und finde auch wichtig, dass sie als Ganzes zusammenbleibt.



Darren Burrell hat das Spiel mit den scheinbar so flüchtigen Seifenblasen auf eine ganz eigene Art revolutioniert.

AM: Warum öffnen Sie gerade exklusiv für die ECE-Gruppe die Museum-Schatztruhe?

BP: Erstens, weil die ECE uns mit ihren Centern die Möglichkeit bietet, und zweitens, weil sie dort dasselbe Publikum hat wie wir: Nämlich alle, ob Groß und Klein oder Jung und Alt!

Marisa Knierim



Der „Goldene Clown“ David Larible.





GESCHENKE VON HERZEN

Lassen Sie sich von unseren Ideen zu einem persönlichen **Muttertags-Geschenk** inspirieren. Hier eine kleine Auswahl, die von Herzen kommt.

Pure Eleganz |

Bestechen durch ihre Schlichtheit: Ring und Ohrringe aus Sterling Silber. Gesehen bei Esprit. (Ring ca. 90 Euro, Ohrringe ca. 60 Euro)



Von Herzen |

Parfüm-Zerstäuber in formschönem Design aus Silber. Gesehen bei Douglas. (ca. 23 Euro)



Für Körper und Seele |

Body Sorbet mit verführerischem Duft. Gesehen bei Douglas. (ca. 40 Euro)



Eigenkreation |

Stellen Sie sich Ihr Schmuckstück individuell zusammen. Gesehen bei Pandora. (Basis-Armband ohne Elemente ca. 64 Euro)



Expertentipp



„Der Trend beim Muttertags geschenk geht zu lieblichen Motiven. Anhänger wie das kleine Herz aus 14-karätigem Gold, wahlweise mit Diamant, Rubin oder Saphir oder auch aus 925-Sterling Silber mit Zirkon sind besonders beliebt“, sagt Pandora-Inhaberin Joanna Glogowski.

Blumen **Petzoldt** GmbH
5 x in Hamburg

Für die liebste Mama!

Ein Dankeschön
zum Muttertag



ALSTERTAL
EINKAUFS-ZENTRUM

Tel.: 040 - 602 15 18

Wir lieben Familien

deshalb liegt uns ihr Urlaub besonders am Herzen

Hier **5 Vorschläge** für familienfreundliche Sommerferien von:

(inkl. Flüge ab/an Hamburg)



1. IBIZA



*** Aparthotel Aquarium, z. B. 17.8., 1-3 Wochen, 2 Erwachsene / 2 Kinder im Appartement **ab 1.636,-** Gesamtpreis.

2. TUNESIEN

*** Bungalow-Hotel Lido z. B. 20.08., 1-3 Wochen, 2 Erwachsene / 2 Kinder mit Halbpension **ab 1.688,-** Gesamtpreis

3. TÜRKISCHE RIVIERA

**** Hotel Saray Regency, z. B. 7.8., 1-3 Wochen, 2 Erwachsene / 2 Kinder



All Inclusive **ab 2.047,-** Gesamtpreis.



4. BULGARIEN

**** HOTEL PLANETA, z. B. 15.08., 1-3 Wochen, 2 Erwachsene / 1 Kind mit Halbpension, **ab 1.411,-** Gesamtpreis.

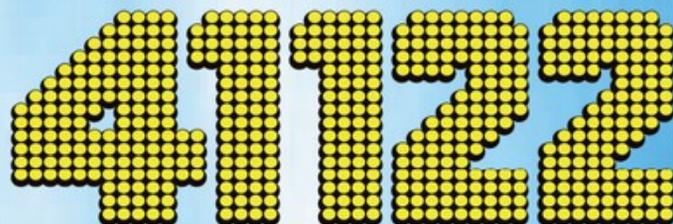


5. MALLORCA

*** Aparthotel Cala Millor-Club z. B. 29.07., 1-3 Wochen, All Inclusive, 2 Erwachsene / 1 Kind **ab 1.820,-** Gesamtpreis



Reise-Kataloge und weitere Informationen bei



Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Das Reisebüro im AEZ
Alstertal Einkaufs Zentrum
Obergeschoß/Aussengalerie
über dem EDEKA "Schlemmermarkt"
Heegbarg 11 · 22391 Hamburg-Poppenbüttel

Thomas Cook
Reisen



Wellness · StädteReisen · Kreuzfahrten

Öffnungszeiten: Mo.- Sa. 8 - 20 Uhr

Tel 040-41122 · Fax 040-500 240 59 · e-mail: info@41122-reisebuero.de

Streifen LOOKS

Ahoi! Mode in Sicht. Ob Neckholder, Ringel-Schal oder XXL-Bag – Streifen verwandeln jedes Outfit in einen Marine-Look-Klassiker!



◀ **Für laue Sommerabende |**

Schützt vor der kühlen Meeresbrise: leichtes Baumwolljäckchen von s.Oliver. (ca. 60 Euro)

▶ **Ein Rücken kann entzücken |**

Das sexy Neckholder-Top macht Lust auf Meer. Gesehen bei s.Oliver. (ca. 30 Euro)



◀ **Gut gepackt |**

Großzügiger Shopper für alle wichtigen Strandutensilien. Gesehen bei s.Oliver. (ca. 30 Euro)



▶ **Leuchtturm-Look |**

Auffallend edles Summer Delight Shirt: die Signalfarbe Rot kombiniert zu strahlendem Weiß. Gesehen bei Wolford. (ca. 250 Euro)

▶ **Hals-Schmuck |**

Weniger zum Wärmen mehr zum Schmücken: der Ringel-Schal. Gesehen bei s.Oliver. (ca. 13 Euro)





STILSICHER



Barbour Store

by Prignitz

DIE GRÖSSTE AUSWAHL

BARBOUR STORES im AEZ, 1.OG · Heegbarg 31 · 040-60 82 19 52 oder in der City · Grosse Bleichen 36
 (Hanseviertel) · 040-35 71 59 20 oder auf Sylt/Westerland · Andreas-Dirks-Str. 14 · 04651-63 69
 PRIGNITZ in der Poststr. 25 (beim Hanseviertel), Outletverkauf 2.OG tägl. 11-17 Uhr · 040-34 41 87 und auf Sylt/
 Westerland · Friedrichstr. 44 · 04651-66 26 · www.prignitz-moden.de



Mode mit Funktion: AEZ [1. OG Altbau] Tel. 040.602 98 614

outdoor
❄️
ocean

Das gefühlte Wetter ändern wir.





YOUNG AEZ

Eycatcher |
Ultraflach mit fortschrittlichen Features: das Motorola KRZR.

Technik-Trends

Sie machen uns das Leben schöner und sind unsere ständigen Begleiter: Handys, iPods und McBooks. Doch was ist jetzt gerade angesagt? **YOUNG.AEZ** stellt euch die absoluten Musthaves vor.

**Trendsetter**

Fette Beats mit einem Touch – der iPod Touch macht's möglich. (ca. 279 Euro)

**Und action!**

Das klappbare Motorola V6 vereint zwei Digital-Kamera und einen Digital-Player.

**Superdünn
Begleiter**

Das MacBook Air definiert mit 1,36 kg das Wort Mobilität völlig neu. (ab 1.699 Euro)

**Allrounder**

Nimm dein Leben in die Hand: Das iPhone ist ein Alleskönner!

**Goldene Zeiten**

Texteingabe über Touchscreen bietet das Sony-Ericsson G700.

**Metallic-Glanz**

Zeitlos modernes Design mit Edelstahl-Cover: Das Nokia 6300.

**Musthave**

Das LG KS20 besticht durch großzügigen Touchscreen und zahlreiche Businessanwendungen.

**Stylische Farben**

Der iPod Nano passt in jede Tasche und bringt euch mit knalligen Farben coolen Sound. (ca. 139 Euro)



AEZ-Chartlist

NEU!

AEZ-Charts

1 Lenny Kravitz
I'll be waiting

2 Mark Ronson
feat. Amy Winehouse
Valerie

3 Rihanna
Shut up and drive

4 Fettes Brot
Bettina

5 Linkin Park
What I've done

Jetzt seid ihr gefragt: Wir wollen wissen, was ihr hört. Kreiert gemeinsam mit YOUNG AEZ die ultimative AEZ-Chartlist! Mailt uns bitte euren Lieblingssong. Wir werten die Vorschläge aus und ermitteln so die

Top 5. Unter allen Teilnehmern verlost YOUNG AEZ einen 50-Euro-Shopping-Gutschein für das Alstertal-Einkaufszentrum. Also Leute, fleißig Musik hören lohnt sich! Und so funktioniert's:

Vote and win: 50 € abstauben!

Bestimmt die neuen AEZ-Charts mit und beantwortet uns einfach folgende Frage:

Welcher Chartsong ist im Mai für euch der Hit?

Mailt den Songnamen mit Interpreten an m.knierim@alster-net.de. Unter allen Einsendungen wird der Gewinner von der Redaktion ausgelost und benachrichtigt. Einsendeschluss: 23. Mai. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Viel Glück! Gewinner aus diesem Heft ist Marco Patra.

Im nächsten Heft: Interview mit Revolverheld – die Jungs verraten Euch alles zu ihrem offiziellen DFB-EM-Song „Helden 2008“.





**AEZ-
Rezept-
Tipp:**

Spargel-Zeit im AEZ

Noch bis zum 10. Mai ist es wieder so weit: Pünktlich zur Saison findet auch in diesem Jahr die **Spargelwoche in der AEZ-Mall** statt. Auf verschiedenen Ständen finden Sie alle Zutaten für ein köstliches Spargelessen. Das AEZ-Center-Magazin hat Ihnen vorab schon ein leckeres Rezept herausgesucht.

Linguine mit Spargel und Meeresfrüchten

Zutaten für 4 Portionen:

- 500 g Meeresfrüchtemischung tiefgekühlt • 1 Knoblauchzehe • 3 EL BERTOLLI Olivenöl extra vergine - Gentile
- 1 kg frischen grünen Spargel • 7-8 EL BERTOLLI Vinaigrette Limone • Salz • Pfeffer • 300 g Linguine

Zubereitung:

1. Meeresfrüchte nach Packungsanweisung auftauen. Knoblauch schälen und fein würfeln. Das untere Drittel des grünen Spargels schälen, das holzige Ende abschneiden und den Spargel in ca. 5 cm lange Stücke schneiden.
2. Olivenöl in einer Pfanne erhitzen. Spargel darin von allen Seiten anbraten. Meeresfrüchte und Knoblauch dazugeben und ca. 10 Minuten braten. Mit Salz, Pfeffer und Vinaigrette Limone abschmecken.
3. Linguine nach Packungsanweisung bissfest garen und unter die Spargel-Meeresfrüchte-Mischung heben.

Zubereitungszeit: ca. 1 Stunde 15 Minuten

Rezept: Unilever Bestfood Deutschland GmbH

Expertentipp

„Grüner Spargel ist im Gegensatz zu weißem so zart, dass man ihn nur unten schälen und nicht kochen muss. Kurz blanchieren und mit zerlassener Butter oder auch roh als Beilage zu Pasta oder Fleischgerichten servieren“, rät Sabine Freese, stellv. Abteilungsleiterin für Obst und Gemüse bei EDEKA.





Malte unser schön-
stes Osterbild:
Julia Johanna aus
Volksdorf.

Gewinnerin unseres Ostermalwettbewerbs

Die siebenjährige Julia Johanna gewann den ersten Preis unseres Ostermalwettbewerbs mit einem farbenfrohen Bild, das einen Osterhasen zeigt. Glücklich nahm sie den Gutschein im Kinderclub entgegen und erzählte, ihre Oma hätte ihr von dem Wettbewerb berichtet und sie auf die Idee gebracht mitzumachen. „Vielleicht kaufe ich mir Inline-Skates, weil meine nicht mehr passen, und lade mit dem restlichen Geld meine Omi zum Eisessen ein“, so die Kleine strahlend.

Die zehn schönsten Osterbilder und das der Siegerin sehen Sie unter: www.alster-magazin.de.

„Happy Hours“

Sommer, Sonne, Superpreise!

1 2 FLY

Bayerischer Wald - Waldmünchen
1 Woche Hotel Bayerischer Hof, ***, All Incl.
Familienpreis 2 Erw. und 2 Kindern 2-14 Jahre **EUR 868,-**

Türkische Riviera / Kemer
1-2-FLY FUN CLUB Alatimya Village ****
1 Woche inkl. Flug, Familienzimmer, AI
Familienpreis 2 Erwachsene und 2 Kinder ab **EUR 1.636,-**

Preise zzgl. Kerosinzuschlag, vorbehaltlich Zwischenverkauf.

ATLASREISEN
Heegberg 31 AEZ-Alstertal
22391 Hamburg
Tel.: 0 40 / 6068780
hamburg.13305@atlasreisen.de
www.ATLASREISEN.de
Wir beraten Sie gerne persönlich!

ATLASREISEN
Sie machen Urlaub, wir den Rest!

Anzeige

Der neue Hyundai i10 – jedes Detail zählt! Begutachten, ausprobieren und Probe fahren!

Der neue Hyundai i10:
Vom 8.-10. Mai in Ihrem Alstertal Einkaufszentrum. Hyundais neuer Kleinwagen ist ein wahrer Alleskönner! Erfahren Sie den Kleinsten für alle im Rahmen der „WIR GEBEN ALLES“-Tour.



Der i10 ist der perfekte Partner bei allen Herausforderungen des Alltags: Komfort, Geräumigkeit und Flexibilität sind seine Stärken. Und das bereits zu einem sehr attraktiven Einstiegspreis von 9.990 €! Dank des schicken Designs und jeder Menge Fahrspaß kommen beim Hyundai i10 aber auch die Emotionen nicht zu kurz! Besuchen Sie uns auf unserer großen Ausstellungsfläche. Nehmen Sie an einer der zahlreichen Aktionen teil

und mit etwas Glück gewinnen Sie einen neuen Hyundai i10 und zwei Tickets für die UEFA EURO 2008™, die Hyundai als Hauptsponsor begleitet. Sie haben aber nicht nur die Möglichkeit, den neuen Hyundai i10 ausgiebig zu testen, auch der Kompaktwagen i30 und die

Kombivariante i30cw stehen zur Probefahrt bereit. Einfach vorbeikommen und losfahren! Unsere Mitarbeiter vor Ort helfen Ihnen weiter und informieren Sie rund um die neuen Modelle.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Urlaubs-
aktion:
**Machen
Sie mit!**

Yvonne Anhalt mit dem AEZ-Center-Magazin vor dem „Tafelberg“: dem Wahrzeichen Südafrikas.



Das AEZ-Magazin: diesmal in Kapstadt

„Kapstadt im März ist einfach ein Traum“, schwärmt Yvonne Anhalt und stattete ihren Freunden in **Afrika** spontan einen Besuch ab, um dem grauen Wetter in Hamburg zu entfliehen. Auf dem Weg an den Strand entstand dann dieses sonnige Foto. Es zeigt die attraktive Frau mit dem Center-Magazin vor dem **Tafelberg, der als Wahrzeichen Südafrikas** gilt und sich über eine **Länge von ca. 52 km** erstreckt. Dieses Foto mit dem Center-Magazin wird mit einem 50-Euro Warengutschein entlohnt. Viel Spaß beim Shoppen!

Die Spielregeln des AEZ-Gewinnspiels sind ganz einfach: Klappen Sie die Titelseite des Center-Magazins am Urlaubsort auf und lassen Sie sich damit an einem landes- oder ortstypischen Motiv fotografieren. Das originellste unter allen eingesendeten Fotos wird in der Monatsausgabe veröffentlicht und mit einem 50-Euro-Warengutschein prämiert.

Wir freuen uns auf Ihre Urlaubsgrüße! Fotos bitte an: Alstertal-Einkaufszentrum, Stichwort „Urlaubsfoto“, Kritenberg 4, 22391 Hamburg. Digitale Bilder per E-Mail an: centermanagement-aez@ece.de.

Backen zum Muttertag

Verschenken Sie doch zum Muttertag mal etwas Kreatives! Am 9. und 10.5. finden Sie an der **Treffpunktbühne** eine **Muttertagsbackstube**. Hier warten Torten von Café Reinhardt darauf, kostenlos verziert zu werden. Sowohl kleine als auch große Besucher sind herzlich eingeladen.



Mehr Sicherheit für Kids

Zum Thema **„Sicherheit für Kinder im Straßenverkehr“** konnten sich Interessierte am 16. April im AEZ von der Polizei beraten lassen. Eine Präsentation veranschaulichte die erschreckenden Unfallzahlen. Im Jahr 2007 sind 800 Kinder im Straßenverkehr verletzt worden – davon allein 296 von ihnen wegen falscher Sicherung als Beifahrer im Fahrzeug. Um Ihr Kind im Auto optimal zu sichern, ist beispielsweise ein TÜV-geprüfter Kindersitz notwendig. Und auch auf dem Fahrrad sind Eltern in puncto Sicherheit gefragt: in erster Linie Vorbild sein und nie ohne Fahrradhelm fahren! Mehr Informationen unter www.ruecksicht-auf-kinder.de.

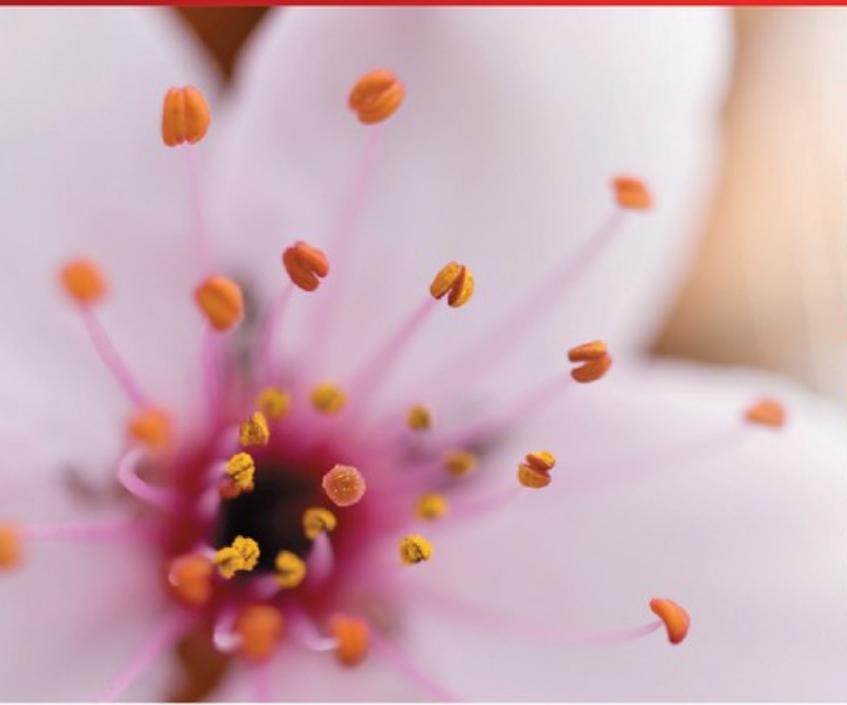
Neu: Manicure Express

Ab sofort finden Sie **in der Mall den Stand von Manicure Express**. Von der Hand- und Nagelpflege bis hin zur Lackmaniküre mit einer breiten Farbpalette erhalten Sie alles zum Thema „Beauty und Wellness“ für Ihre Nägel.



Saab-Präsentation

Während in der Shopping-Mall des Alstertal-Einkaufszentrums geschäftiges Treiben herrschte, hatten die AEZ-Besucher vom 3. bis 5. April die Gelegenheit, sich in ruhiger Lounge-Atmosphäre zu entspannen. Sie konnten für einen kurzen Augenblick den Turbulenzen des Alltags entfliehen, in die Markenwelt des **schwedischen Autoherstellers Saab** eintauchen und sich zu den aktuellen **Saab 9-3 Modellen** kompetent beraten lassen. Mehr Informationen bekommen Sie in den Saab-Zentren in Hamburg oder auf der Internetseite www.saab.de.



Erleben Sie Japan

Haben Sie auch manchmal Fernweh? Eigentlich ergreift doch jeden einmal der Wunsch, in fremde Kulturen reinzuschmecken! Das AEZ macht's möglich. **Vom 13.-17.5.** findet an der Treffpunkt-bühne eine **japanische Woche** statt. Freuen Sie sich auf eine **Sushiverkostung** mit Sushi Yama und die **tolle Kunst des Origami** (besonderes Papierfalten). Außerdem können Sie über die **Schönheit des Ikebana** (Japanische Blumensteckkunst) staunen und bei einer Teeverkostung mit Tee Gschwendner die verschiedenen Geschmacksrichtungen genauer erkunden. Weiter wird eine Einführung in die **Kalligraphie** geboten und wer will, kann sich am Tuschezeichnen versuchen.



New Faces, die zweite!

Über 200 Mädchen haben am 18. und 19. April die Gelegenheit wahrgenommen, sich im AEZ für den **Modelcontest New Faces 2008** zu bewerben. Ein kleiner, unkomplizierter Schritt zu einer vielleicht großen Modelkarriere. Nun werden aus allen Bewerbungen 15 auserwählt, die am **24. Mai zu einem Shooting ins AEZ** kommen werden. Und auch Sie, liebe AEZ-Besucher, können live dabei sein, wenn die Fotos für die Ausstellung im Center entstehen. **Ab 30. Mai können Sie dann Jury-Mitglied sein** und anhand eben dieser Fotos Ihre Favoritin wählen! **Mehr Infos auf www.new-faces-2008.de.**



Praxis für Zahnheilkunde Dr. med. dent. Matthias Engeln ZA. Sven Schomaker

Heegberg 13 • am AEZ in Poppenbüttel • 22391 Hamburg
Tel.: 040 / 6023949 • www.zahnarzt-hamburg.biz

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
08:00 – 13:00	08:00 – 13:00	08:00 – 14:00	08:00 – 13:00	08:00 – 14:00
15:00 – 19:00	15:00 – 19:00	14:00 – 18:00	14:00 – 19:00	14:00 – 17:00

und nach Vereinbarung

Unser Tipp: Genießen Sie den Frühling mit einem strahlenden Lächeln und lassen Sie sich mit einer professionellen Zahnreinigung verwöhnen. Wir helfen Ihnen gern!

**P 1. STUNDE
KOSTENLOS!**



**PORTRAITS
PASSBILDER**

SOFORT FERTIG

Bilderbestellung auch über das Internet

www.fotopartner-digital.de

Sie finden uns im UG gegenüber von **H&M**
AEZ Poppenbüttel · Heegberg 31 · 22391 Hamburg

**FARBILDER
EIGENES LABOR**

SOFORT FERTIG

EMILIA
Angenehm für die Sinne

Jetzt NEU bei EMILIA:
Insalata Gamberetto Cocco • Insalata
Tortellini e Pomodori • Insalata Spaghetti
Jamón Ibérico de Bellota (Pata Negra)
Wir laden Sie ein zur Verkostung.

Emilia GmbH & Co. KG • AEZ • Heegbarg 31
22391 HH • Tel. 040 - 60 29 86 31 • www.EMILIA.de

Sushi
Yama

California Rolls Mangold
Krebsfleisch + Avocado
im Mangoldblatt
6 St. € 5

auf Wunsch alle Makies
jetzt auch im Mangoldblatt
erhältlich
Aufpreis € 0,30

Sushi Yama im AEZ
Sushi Bar - Take Away
Lieferservice - Catering
Telefon.: 040 - 692 11 98 0
Poelchaukamp 20
Restaurant Take Away
Lieferservice
Telefon 040 - 69 69 17 47

SPRINGER
BIO-BACKWERK

Angebot in der 20. Kalenderwoche
Wittenberger

BIO

jetzt **€ 3,50**

DAT KORNHUS

**Die Erdbeer-Saison
ist eröffnet**

Erdbeer-Schleifen
Erdbeer-Butterkuchen
Erdbeer-Kopenhagener

asiahung
schnell-zuverlässig-preiswert

Nr. 1 - Saure scharfe Suppe **2 €**
Nr. 7 - Hähnchen Yaki
gebratenes Fleisch
+ Gemüse **4,50 €**
Nr. 23 - Fisch Miso **5 €**

Markthalle

Für Ihren Appetit auf das Besondere



ALSTERTAL
EINKAUFSS - ZENTRUM

Norddeutschlands größtes Einkaufs-Zentrum Mo. - Sa. bis 20 Uhr www.alstertal-einkaufszentrum.de



Spargel- *Schlemmen*

Die ersten Blumen blühen, die Tage werden länger – und das Beste am Frühling: Es ist wieder Spargelzeit. Das Alster-Magazin hat ein besonders leckeres Rezept für Sie zusammengestellt.

Stangenspargel mit Orangen-Kerbel-Sauce

Zutaten für 4 Portionen:

- 2 kg weißer Stangenspargel
- Salz, 1/2 TL Zucker
- 1 Bio-Orange
- 1 Schalotte
- 1 TL Öl
- 1 TL DU DARFST Fruchtaufstrich Aprikose
- 250 ml DU DARFST Kochen mit Finesse
- 1 kleines Bund Kerbel
- frisch gemahlener Pfeffer

Zubereitung:

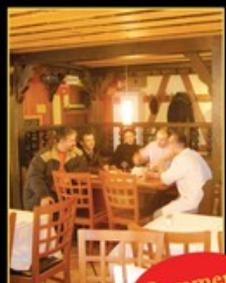
1. Spargel schälen und die Enden abschneiden. Spargel in kochendem Salzwasser mit Zucker ca. 20 Minuten garen.
2. Orange heiß waschen, Schale abreiben und Saft auspressen. Schalotte schälen, fein würfeln und im heißen Öl glasig dünsten. Fruchtaufstrich einrühren und leicht karamellisieren lassen. Mit Orangensaft und ca. 6 EL Spargelkochwasser ablöschen. Kochen mit Finesse einrühren und etwas einkochen lassen.
3. Kerbel waschen und trockenschütteln. Einige Blättchen zum Garnieren beiseite legen, den Rest fein schneiden. Sauce mit Salz und Pfeffer abschmecken und Kerbel unterrühren.
4. Spargel abgießen, abtropfen lassen und mit der Sauce anrichten. Mit Kerbelblättchen bestreut servieren.

Zubereitungszeit:
ca. 40 Minuten.

Rezept: Unilever Bestfood Deutschland GmbH



Foto: Du darfst!



Italienische Spezialitäten

Mittagstisch
Mo. - Sa. 12.00 - 17.00 Uhr
alle Pizzen + Nudelgerichte
Standardgröße aus Menükarte **4,95 €**

2 Gänge
Mo. - Fr. 12.00 - 17.00 Uhr
(Hauptgericht + Vorspeise)
täglich wechselnd **7,50 €**

Fuhlsbüttler Str. 227 • 22307 Hamburg
Tel.: 61 69 09

Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. 12.00 - 23.30 Uhr warme Küche
So. Ruhetag
www.taormina-hamburg.de

Taormina

Sommer-
terrasse



Spa-Feeling: In der runden Badewanne im Holzdesign ist Badespaß garantiert. Foto: Villeroy & Boch



Badespaß *de Luxe*



**Sie haben Träume...
Wir verwirklichen sie.**

Wir übernehmen alle Arbeiten
von der Planung bis zur Ausführung
- Sanitär - Fliesen - Heizung -
in Alt- und Neubau.

Telefon: 040 / 460 34 34 • Fax: 040 / 460 44 54
Eppendorfer Marktplatz 11
20251 Hamburg





„Rückkehr der Wohnlichkeit“ im Badezimmer – Individualität und Gemütlichkeit sind jetzt besonders gefragt. Der Trend geht zu exklusiven Interieurs, die Ihr Badezimmer in eine Oase des Wohlfühlens verwandeln.

Ein außergewöhnlicher Stil, der in einem starken Zusammenhang mit dem Verlangen nach Wohlfühlen in den eigenen vier Wänden steht, macht Lust auf die neuesten Trends für Ihre persönliche Wohlfühloase. Aber auch der Luxus-Faktor kommt nicht zu kurz: Prunk und Pracht kehren in die private Wohnwelt zurück. Gefragt sind

wieder die expressiven Dekore und Schmuckformen des Barocks, die an einen glanzvollen Lebensstil vergangener Adels- und Königshäuser erinnern. Dabei steht die Sehnsucht nach altem Reichtum, Unbekümmertheit und Savoir-vivre im Vordergrund. Die entsprechenden Stilelemente wie Edelmetallauflagen, florale Dekorationen und exklusive Holzoptiken werden jedoch nicht unreflektiert kopiert, sondern in einer gelungenen Verbindung mit aktuellen, reduzierten Designs eindrucksvoll in Szene gesetzt.

Die frei stehende Luxuswanne vermittelt ein Gefühl von Freiheit und bietet Entspannung pur. Foto: Duravit

Fortsetzung auf S. 54

Anzeige

Tradition und Fortschritt – typisch Eppendorf!



In dem alten Fachwerkhaus am Eppendorfer Marktplatz 11 residierte einst der Vogt des Klosters St. Johannis. Seit 1864 befindet es sich im Besitz einer Familie von Schloßern. Als die Schloßerei vor fünf Jahren ihren Betrieb einstellte, zog die Firma **Bernd Ott Sanitärtechnik** hierher, ein Meisterbetrieb für Gas- und Wasserinstallation.

Bernd Ott wählte diesen Standort mit Bedacht. Eppendorf ist reich an bewahrenswerten alter und moderner Bausubstanz. Die Erfüllung moderner Wohn- und Lebensvorstellungen kann nur glücken, so der Firmeninhaber,

wenn sie sich harmonisch in das Überlieferte einfügt. Der Einbau bzw. die Modernisierung eines Bades, einer Heizungsanlage, die vollständige umweltgerechte Wohnungs- oder Haussanierung muss diese Substanz bei der Planung und Durchführung respektieren. Der reiche Erfahrungsschatz der Firma und ein eingespieltes Team aus Installateuren, Maurern, Elektrikern, Fliesenlegern und Malern stellen sicher, dass alle notwendigen Arbeiten zeitlich koordiniert und fachgerecht ausgeführt werden. Mehr Informationen erhalten Sie unter **Tel.: 460 34 34**.

GAEDKE

GRANIT MARMOR SANDSTEIN

BADGESTALTUNG MIT NATURSTEIN

Bäder • Waschtische • Küchenarbeitsplatten
Fußböden • Terrassen • Treppen

Poppenbütteler Chaussee 81 • 22397 Hamburg-Duvenstedt
Telefon 607 66 00 • Fax 60 76 60 14
info@gaedke-naturstein.de • www.gaedke-naturstein.de

**BÄDERPROFI
HANSEN**

Badmodernisierungen
Fliesenarbeiten
barrierefreie Bäder

Tel.: 040 22 69 71 73
marcus.hansen@baederprofi-hansen.de • www.baederprofi-hansen.de



Badespaß *de Luxe*

Fortsetzung von S. 53

Dadurch entsteht ein völlig neuer und innovativer Stilmix, der jedes Badezimmer in einen Spa-Tempel verwandelt. Dekorierte Sanitärkeramik, Badezimmermöbel mit extravaganten Oberflächen und hochwertigen Armaturen mit Kristallgriffen präsentieren sich in einer einzigartigen, feinen Eleganz, die sowohl eine stilvolle als auch eine harmonische Badgestaltung ermöglicht. Ein weiteres Highlight sind die extravaganten Akzente, die in mutigen Inszenierungen Ihr Badezimmer zu einem einmaligen Raum umgestalten.

▲
Klare Linien und Formen verwandeln Ihr Bad in eine entspannende Wohlfühloase.

Foto: Villeroy & Boch

►
Im edlen Schwarz-Weiß-Design kommt der Barocktrend besonders zur Geltung.

Foto: Villeroy & Boch





Badespaß pur: Die Eck-Badewanne bietet genügend Platz für ein erholsames Baden.

Foto: Villeroy & Boch

Bei uns zu sehen:
viele Küchen und Bäder live!

SieMatic



Mehr Qualität in Bad und Küche

NEU!
ellerbrock in
der wohnmeile
halstenbek

Optimales Material, perfekte Verarbeitung und aktuelles Design – das sind die Zutaten für alle Produkte, die wir Ihnen in unseren Ausstellungsräumen präsentieren. Beachten Sie die ständig neuen Ideen unserer Marken-Fabrikanten und treffen Sie Ihre ganz persönliche Wahl. Dabei dürfen Sie auf die langjährig erwiesene Kompetenz aller Mitarbeiter in Beratung und Service vertrauen.

ellerbrock bad & küche in duvenstedt · Puckaffer Weg 4
Tel. 040 6 07 62-0 · Mo.–Fr. 8–18 Uhr, Sa. 9–14 Uhr
ellerbrock bad & küche wohnmeile halstenbek · Gärtnerstraße 161
Tel. 04101 51 67 35 · Mo.–Fr. 10–19 Uhr, Sa. 10–16 Uhr
ellerbrock die küche im stilwerk · Große Elbstraße 68
Tel. 040 38 08 67 70 · Mo.–Sa. 10–19 Uhr

*persönlich
gut beraten*
-ellerbrock
www.ellerbrock.com

FACHBERATUNG · LIEFERUNG · ENTSORGUNG · MONTAGE · REPARATUR



Outdoor Innovation

Geschmeidige Formen und natürliche Materialien verschmelzen mit der Umgebung. Foto: Dedon

Die Zeiten von weißen Plastik-Gartenmöbeln sind lange vorbei. Abgelöst durch stylische Lounge- und Outdoormöbel, mit denen man sogar das Wohnzimmer aufwerten könnte. Klare Formen, schlichte Eleganz und extravagante Designs aus hochwertigen Materialien verleihen Balkon und Terrasse ein einzigartiges Flair.



Stilvolles Ambiente für gesellige Dinnerabende im Freien. Foto: Garpa

Ein Stück vom Himmel: Üppige Kissen und zarte Stoffe verleihen orientalisches Flair. Foto: Dedon

Das federleichte, robuste Aluminiumgestell mit der belastbaren und pflegeleichten Flachfaser Mirotext lädt zum Relaxen ein. Foto: MBM Münchner Boulevard Möbel



Chinesische Antik-Möbel Direktverkauf

Auf einer Fläche von 650 m² haben wir für Sie antike sowie neue Möbel aus den verschiedensten Provinzen Chinas ausgestellt. Gerne begrüßen wir Sie in unserem Ladengeschäft.



Stufenschrank, erhältlich in weiß, schwarz, rot, natur
181 X 134 H X 35cm
€ 495,-



Achttüriger Linhai-Schrank,
80 X 27H X 38cm
€ 1095,-



€ 325,-
€ 115,-
€ 145,-

Besuchen Sie uns im:

Othmarschen Park / UCI Kinocenter
Baurstraße 2 (Ecke Behringstraße)
Direkt an der A7, Ausfahrt Othmarschen
22605 Hamburg

Tel.: 040 88 129 259
www.asia-wohnen.de

Mo. - Fr. 11:00 - 20:00 Uhr
Sa. 11:00 - 18:00 Uhr



Antikes Shanxi-Sideboard,
161X 86 H X 46cm
€ 995,-



Lowboard, erhältlich in rot,
mint, weiß, schwarz, natur
120 X 62 H X 37cm
€ 375,-



Elegante Anrichte
98 X 80H X 27cm
€ 245,-





Fortsetzung von Seite 57

Outdoor Innovation

Die futuristische Sofainsel schützt nicht nur vor Wind, Sonne und Blicken – sie bietet auch Platz zum Träumen zu zweit. Foto: Dedon



Machen Sie Ihren Garten zur Oase!

Beregnungsanlagen • Baumfällungen/-pflege • Terrassenbeläge
Gartenpflege • Hausgärten • Holzdecks • Dachbegrünungen/-gärten



KLAUS HILDEBRANDT GMBH Garten- u. Landschaftsbau
Poppenbütteler Bogen 40 • 22399 Hamburg • Tel.: 606 10 11 • Fax: 602 47 27
www.hildebrandt-galabau.de • info@hildebrandt-galabau.de

SUN CONCEPT!
Sicht- und Sonnenschutztechnik



Richtig mit der Sonne umgehen...



Markisen
Sonnenschirme
Sonnensegel
Rollläden
Jalousien
Plissees
Rollos
Senkrechtlamellen
Flächenvorhänge
Insektenschutz
u.v.a.m.

sun concept
Sicht- und Sonnenschutztechnik oHG
Dorotheenstraße 184
22299 Hamburg
www.sunconcept-hamburg.de

Tel.: (040) 414 24 881
Fax: (040) 414 24 883
Mo. - Fr.: 9.00 - 13.00
+ 14.00 - 18.00
Sa.: 10.00 - 14.00

abrahams ambiente Räumungsverkauf

bis 50%



Möbel, Lampen, Schmuck
Spiegel, Silber, Porzellan
Glas, Dekoartikel

Colonnaden 25, 20354 Hamburg, Tel. 040-6024833

Die schokoladenbraunen Outdoormöbel aus absolut wetterfestem Kunststoff-Geflecht kombiniert mit Polstern in hellem Beige oder warmem Braun-Beige sorgen für eine erholsame Lounge-Atmosphäre

Foto: Garpa



Thomas Borm

Textile Raumgestaltung

Gardinen • Rollos • Vorhänge
Service rund ums Fenster

Kopenhagenweg 25
25479 Ellerau
Tel.: 04106 - 61 88 11
Fax: 04106 - 61 88 12

- ◇ Anfertigung von Zierkissen, Tischdecken, Bettüberwürfe, etc.
- ◇ Sonnenschutz
- ◇ Wandbespannung
- ◇ Polsterarbeiten
- ◇ und vieles mehr

Termine bitte nach Vereinbarung

TÜMLER & PEIL

**ROLLÄDEN
MARKISEN
ROLLTORE** Seit 1865

TP

6 93 20 45

**Wintergartenmarkisen
Scheren- u. Rollgitter
Vordächer
Motorisierungen
feste Vergitterungen**

Am Stadtrand 58
22047 HH-Wandsbek

www.tuemler-peil.de

Beratung Montage Reparatur Wartung

Funktioneller Komfort!



livingcollection

Auf unserer Sonderfläche präsentieren wir Ihnen hochwertige Gartenmöbel aus Teak und Kunstgeflecht!

sentura

WOHNSTUDIO

NATÜRLICH.
SKANDINAVISCH.

vormals

**skandinavische
einrichtungen**

sentura Wohnstudio GmbH
Oberaltenallee 82
22081 Hamburg
gegenüber EKZ Hamburger Straße
U2 Hamburger Straße

Tel. 040 / 299 93 60

Unsere Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr
Samstag 10 - 16 Uhr

Parkplätze am Haus

www.sentura.de



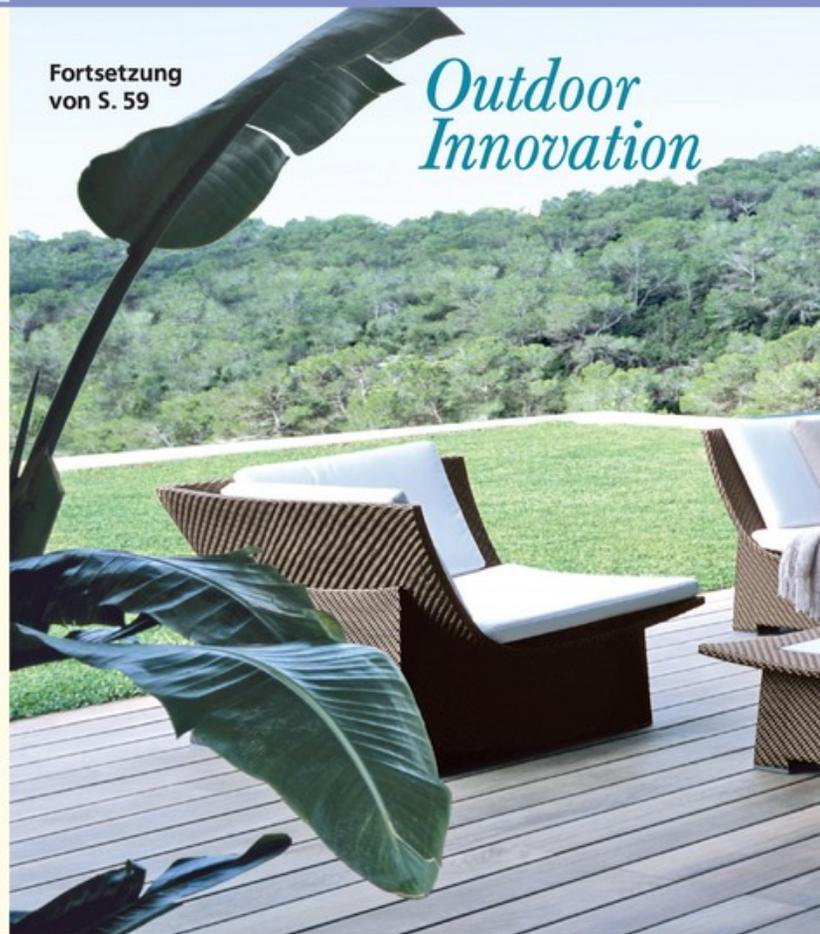
HÖRMANN Garagentore u. Hauseingangstüren



- die meistgekauften Garagentore Europas
- Maßanfertigung aus Stahl, Holz oder Aluminium
- mit Nebentüren, Antrieb und Funksteuerung
- Feuerschutztüren aus Holz
- kompl. Montage / Wartung

Hb
HANSABAUSTAHL
BAUELEMENTE · MOBILE RÄUME

Tel. 040 / 733 60 7-0
Fax 040 / 733 60 722
Porgesring 12
22113 Hamburg
www.hansabaustahl.de



Fortsetzung
von S. 59

*Outdoor
Innovation*

HOLZ HAUS

Randstraße 3-5 /
Ecke Warnstedtstr.
22525 Hamburg
Telefon 8537 11 22
www.holzhaus-hamburg.de



diverse
Biedermeiermöbel
in Mahagoni

400 NEUE & ANTIKE KIEFERMÖBEL AUF 2000 m²
90 x 60 = ab 220,- € • 120 x 80 = ab 330,- € • 150 x 90 = ab 420,- € • 220 x 100 = ab 650,- €
4 cm dicke Platte, auch mit Einsteckplatten, 4 verschiedene Beinsorten



Küchenschränke Bücherregale
Kleiderschränke Vertiko Anrichten
Alles Super-Qualität aus massivem Holz
Nach alter handwerklicher Tradition gearbeitet.
Alles Super-Abholpreise / sofort lieferbar
Öffnungsz.: Mo.-Fr. 10-18 Uhr, Sa. 10-16 Uhr
Alle Möbel gelaugt, geölt oder in ihrer Wunschfarbe
Große Auswahl an preiswerten Garten-Deko-Artikeln
z.B. Eisenkörbe, Rankstäbe, Eisentische u.v.m.

Anzeige

Räumungsverkauf bei abrahams in den Colonnaden



abrahams ambiente bietet Stilvolles und Exklusives für Ihre
Tafel jetzt zu Schnäppchenpreisen.

Edles Limoge-Porzellan, feine Silberwaren und wertvolle Gläser – **abrahams ambiente in den Colonnaden** präsentiert sein exklusives Sortiment ab sofort zu stark reduzierten Preisen, denn Hamburgs bekannte Adresse für stilvolle Gastlichkeit schließt leider zum 1. Juli. „Die Immobilie wurde verkauft und nach Umbauten sollen verkleinerte Flächen neu vermietet werden. Dies ist kein endgültiger Abschied,

denn ich suche nach wie vor geeignete Räume in der Nähe, um meinen Kunden auch weiterhin mein gewohnt anspruchsvolles Sortiment anbieten zu können“, so Inhaberin Jutta Abrahams und ergänzt: „Bis Ende Juni gibt es stets neue Ware aus verschiedenen Kollektionen unter anderem auch Schmuck von Dori Csengeri.“ Bestellungen werden auch in Zukunft gerne entgegen-
genommen. **Tel.: 602 48 33**

furniture-2-go

**Traum Möbel aus
fernen Ländern**

Riesenauswahl im Lagerverkauf
massiv · exotisch · einzigartig



22145 Stapelfeld
Hinter der Schule 6f
Telefon: (0 40) 67 04 63 36
Do.-Fr. 12-18 Uhr,
Sa. 10-16 Uhr

22041 Hamburg-Wandsbek
Am Neumarkt 23
Telefon: (0 40) 68 28 38 12
Do.-Fr. 12-19 Uhr,
Sa. 10-16 Uhr

www.furniture-2-go.de



Klares Design trifft Zen-Philosophie: Die natürliche Formensprache der leicht erhöhten und geschwungen akzentuierten Sitzflächen lädt ein, sich auf sich selbst zu besinnen. Foto: Dedon

Weitere Anregungen für Balkon und Terrasse finden Sie unter: www.alster-magazin.de.



JARKE[®]
Teak & Rattan
Wohnmöbel · Gartenmöbel · Auflagen



Gartenmöbel mit Tradition!

33 Jahre Jarke

Top-Preise



massiver Klappstuhl „Hamburg“
statt € 149,- nur € 79,-*



Teak-Ausziehtisch 120 x 140/200
statt € 519,- nur € 469,-*



massive Teak-Bänke ab € 199,-*



Teak-Hochlehner „Stefan“
statt € 169,- nur € 129,-*



Teak-Butterflytisch
rund + eckig
ab € 195,-*



ECOLONE Insel „Miami“
inkl. wetterfesten Auflagen & Kissen
statt € 2.999,- nur € 2.599,-*



Teak-Beistelltisch rund,
eckig, 8-eckig
statt € 99,- nur € 79,-*



moderner
Teak-Stapelstuhl
statt € 269,- nur € 179,-*



Teak-Klapptisch 110 cm
statt € 309,-
nur € 199,-*

I. Wahl – über 800 Artikel vorrätig! • Onlineshop: www.jarke-teak.de

Neu: Mai-Ausstellung & Verkauf in HH-Blankenese bei **RAVENBORG** park & river, Elbchausee 520 (gleich neben der Aral), 22587 Hamburg

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 10 - 19 Uhr, Samstag: 10 - 16 Uhr

Wilhelm-Stein-Weg 25, HH-Hummelsbüttel • In de Tarpen 101-107, Ecke Aspeloh, HH-Norderstedt

* Abholpreise
* Solange Vorrat reicht
* Lieferung gegen Aufpreis

Trend: Sommer grün-weiß

Die Farbe Weiß liegt in diesem Jahr weit vorne und ist in vielen Bereichen des täglichen Lebens zur Trendfarbe avanciert. Bestes Beispiel sind exklusive Automodelle. Nun setzt sich Weiß nicht nur immer mehr im Straßenbild durch, sondern u.a. auch in der Möbelindustrie, der Unterhaltungselektronik und natürlich auch **im Garten und auf dem Balkon.**



Neu ist die Idee weißer Gärten allerdings nicht. Es gab schon im alten Indien der Mogul-Zeit Gärten, die als Mondscheingärten angelegt waren. In ihnen wuchsen Pflanzen mit weißen Blüten, die geheimnisvoll im nächtlichen Licht schimmerten. Im mittelalterlichen Japan wurden Mondscheingärten unter anderem mit hellen Steinen, Sand,

weißen Chrysanthemen und Wasser gestaltet, um so das Licht des Mondes einzufangen und seine Schönheit zu zelebrieren.

Ein Garten für lange Sommerabende

Ein weißer Garten hat eine ganz besondere Ausstrahlung. Er wirkt beruhigend und erfrischend, und das Grün der Blätter lässt Weiß geradezu leuchten. Ein solcher

Garten kann je nach Pflanzenwahl, Material und Gestaltung zum Beispiel sachlich-modern oder sehr romantisch anmuten. Er ist auch ideal für Menschen, die erst abends dazu kommen, ihr Zuhause zu genießen. Weiß reflektiert Licht sehr gut, während dunklere Farben wie Rot oder Blau Licht „schlucken“. Blaue oder rote Blüten sind deshalb in der Abenddämmerung viel schlechter oder gar nicht mehr

zu erkennen, während weiße Blüten noch gut zu sehen sind. Die Pflanzen in einem weißen Garten müssen nicht zwangsläufig in reinem Weiß blühen, auch andere helle Nuancen wie zarte Blau-, Gelb- und Lilatöne passen gut. Zusätzlichen Reiz gewinnt ein Garten für den Abend mit duftenden Blumen wie Abessinischen Gladiolen oder einigen Lilienarten.

Fortsetzung auf Seite 64

Lifestyle Accessoires



Verwandeln Sie Ihren Gartentraum in einen Traumgarten!

Wir liefern Ihnen die Ideen dazu.

Wählen Sie aus einer großen Auswahl an Flechtmöbeln, aktuellen Teak/Edelstahl/Textilene-Kombinationen, Weber-Grills, Accessoires, und allem, was das Leben unter freiem Himmel schöner macht!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Waldweg 95
22393 HH-Sasel
www.hansschulze.de

Hans Schulze
Ihr Gartenausstatter

Tel. 040-601 90 12
040-601 20 12
Fax 040-601 76 88

Sommerträume

31.5. + 1.6.

Sa: 14 - 19 Uhr So: 11 - 19 Uhr

Hamburg

Am Mühlenteich / Mühlenredder

*Traumhaftes für Haus & Garten,
Mode, Freizeit, Spezialitäten,
Schauen, Shoppen, Schlemmen*

Eintritt: 2,00 €, Kinder bis 16 Jahre frei

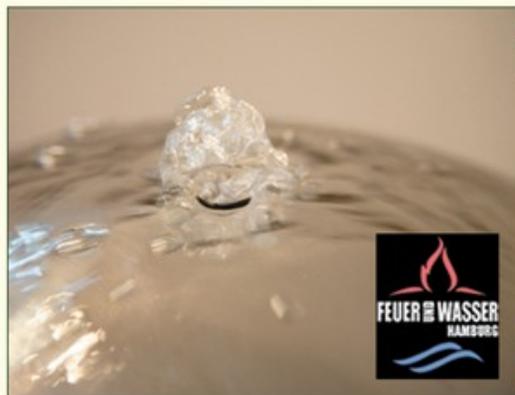


www.selekt-veranstaltungen.de Info: 0 45 32 / 26 03 25





Sommerfrische: Die geschwungenen, weißen Hochblätter der Calla (Zantedeschia) verleihen ihr eine elegante Anmutung. Sie umgeben die eigentlichen Blüten, die relativ klein sind. Fotos: IZB



Feuer und Wasser

Seit dem 01 April 2008 präsentieren wir Ihnen zusätzlich zu unserem bekannten Angebot die neuen Grillstellen von namhaften Designern. Des Weiteren finden Sie bei uns das gesamte Angebot der Designfirmen Conmoto und Radius Design sowie unsere exklusiven Eigencreationen.

Fa. Feuer und Wasser • Papenhuder Str.32
22087 Hamburg • Tel : 040 / 39874330
Fax: 040 / 39874331

E-Mail : info@feuerundwasser-hamburg.de
www.feuerundwasser-hamburg.de



adRem[®]
INTERIOR
www.adrem-interior.de

€ 345,-
€ 175,-

Phoenixhof
Ruhrstr. 11
22761 Hamburg
Altona
Tel. 8537 22 50

Mo.-Fr. 11.00 -19.00 - Sa. 10.00 - 14.00

Lloyd Loom € 145,-

„Lassem“, Teak € 99,-

„Bama“ Leder € 135,-/175,-

Lloyd Loom € 129,-

ab sofort!!! – Outlet Preise im Lagerverkauf

nur bei uns: über 100 Tische von 80 bis 350 cm Länge sofort lieferbar. Stühle aus original Lloyd Loom, Teak und Leder ab € 99,- in Spitzen-Qualität sowie Regale, Lampen & Accessoires weit unter Marktpreisen



*Trend: Sommer
grün-weiß*



Stilvoll und luxuriös: Wer hat schon einen „Zaun“ aus edlen, weiß blühenden Lilien (Lilium longiflorum 'Snow Queen')? Foto: IZB

**Hauptsache hell und
freundlich**

Im großen Sortiment der im Sommer blühenden Zwiebelblumen finden sich viele weiß blühende Arten und Sorten. Bis Ende Mai ist Pflanzzeit für diese Zwiebeln und Knollen. Damit ist jetzt die Zeit, den Garten mit Pflanzen zu bereichern, deren Blüten auch noch an späten Sommerabenden bei wenig Licht zu erkennen sind. Wer helle Farbtöne mag, aber reines Weiß als zu kühl empfindet, wird ebenfalls im großen Reich der Zwiebelblumen fündig, denn es gibt viele Sorten mit Blüten in zartem Pastell oder mit wunderschönen Farbverläufen von hell nach dunkel. Besonders Lilien, Dahlien und Gladiolen beeindrucken mit ihrem großen Farbenspektrum.

Quelle: IZB/gruenes-presseportal.de

Der Text wurde gekürzt wiedergegeben. Den kompletten Artikel und zwei weitere Fotos gibt es unter www.alster-magazin.de.

fire-box Unikate zum Nachrüsten der offenen Feuerstelle
INDIVIDUELLE GROSSPRODUKTION
FORDERN SIE UNSEREN KATALOG AN!
7 - FACHE HEIZLEISTUNG

KACHEL+KAMIN
 Reiner Schepers GmbH
 Zentrale:
 Essenberger Str.1
 47228 Duisburg - Rheinhausen
 TEL: 0 20 65 / 6 10 66
 FAX: 0 20 65 / 6 10 65
 www.kachel-kamin-gmbh.de
 kamine-schepers@arcor.de

DIN plus
 30 Jahre

Kundendienst vor Ort

M • KUMMERFELD ff INH • A • HARTFIEL
 SCHLOSSEREI • METALLBAU

SCHLOSSEREI - METALLBAU
 ALUFENSTER & - TÜREN, KUNSTSTOFFFENSTER & - TÜREN
 DESIGNER MÖBEL, EDELSTAHLVERARBEITUNG
 WINTERGÄRTEN, GELÄNDER, BLECHVERARBEITUNG

OTTENSENER STRASSE 14A • 22525 HAMBURG
 TELEFON (0 40) 54 57 92 • TELEFAX (0 40) 54 57 51
 www.ff-METALLBAU.de • info@ff-METALLBAU.de

TESTEN SIE UNS!

- Umweltgerechte Schädlingsbekämpfung
- Taubenabwehr
- Entrümpelungen
- Desinfektionen
- Thermoverfahren bei Holzwurm in Möbeln
- HACCP / IFS-Konzepte
- Haushaltsauflösungen
- Holzschutz

Wir gewähren Ihnen einen Rabatt von **15 %** auf eine **Wespenbekämpfung** bis zum 30.6.

**Der Fachbetrieb
in Ihrer Nähe!**



BURMEISTER + BENDEL GMBH
 MÜTZENDORPSTEED 32 • 22179 HAMBURG

TELEFON: 040 / 641 20 22

Ausstellung: Sommerträume



Foto: Selekt GmbH

Am **31. Mai** und am **1. Juni** öffnet im idyllischen **Wohldorf** in Hamburgs Norden erstmalig die **Haus- und Gartenausstellung „Sommerträume“** seine Pforten. Zwei Tage lang können sich Besucher auf dem Gelände am Wohldorfer Mühlensteich/Mühlenredder von einem vielfältigen Angebot von gut 70 Ausstellern

rund um die Themen Dekoration, Terrassen- und Gartenmöbel, Pflanzen sowie Kunsthandwerk und sogar auch Sommermode inspirieren lassen und nach Herzenslust shoppen. Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Öffnungszeiten: Sa. 14-19 Uhr und So. 11-19 Uhr. Eintritt: 2 Euro, Kinder bis 16 Jahre frei.

12 Jahre Tucano Terracotta

Tucano, der renommierte Terracotta Lagerverkauf in Bahrenfeld, **Boschstraße 2**, ist rechtzeitig zur Gartensaison bestens vorbereitet. Inhaber Patrik Pohle: „Wir importieren Riesensmengen und ausgewählte Qualität, davon profitieren unsere Kunden!“

Die Firma steht für eine einzigartige Auswahl an Pflanzgefäßen, beste Beratung und faire Preise. Das hat sich deutschlandweit unter Gartenfreunden herumgesprochen. Neben der klassischen italienischen Terracotta und den glasierten frostfesten Gefäßen (siehe Foto) vertreibt Tucano zunehmend erfolgreich elegante Pflanzgefäße aus sogenannten Fiberstone. „Das Beste“, schwärmt Pohle, „dieses neue Material ist frostfest, ökologisch und vor allem: leicht!“ Und ganz neu im Sortiment bei Tucano: Gefäße für Hydrokulturen der deutschen Nobelmarke Lechuza.

Natürlich gilt für alle Produkte Tucanos 2-jährige Garantie und das Rückgaberecht bei Nichtgefallen. Kommen Sie einfach vorbei oder melden Sie sich unter **Tel.: 855 083 86**.

www.tucano.de

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr.

Samstag

10 - 19 Uhr,

10 - 17 Uhr



Teppich



Alles für den Sonnenschutz



Insekten-
schutz für
alle Fenster
möglich





Poppenbütteler Bogen 94
22399 Hamburg
Tel.: 040-611 66 80
www.teppich-stark.de



FACHBETRIEB
Rolladen- und
Sonnenschutz-
techniker
Handwerk



markisen | rolläden | jalousien | terrassendächer

saseler chaussee 111 eppendorfer weg 266
tel.: 040-300 607-0 tel.: 040-300 607-20

www.markisen-droste.de

- Rolläden
- Markisen
- Insektenschutz
- Heizstrahler



DIWAL

Rolladenbau GmbH

Reparaturen

Timmermannstraße 15
22299 HAMBURG
Telefax: 040 - 51 77 03
www.diwal.de

040
511 92 80



Schön am Strand – neue Diäten helfen!

Gute Nachricht für alle, die am Strand eine **schöne Figur** machen und das Übergewicht nachhaltig reduzieren wollen: **Sie müssen nicht hungern!** Diäten, die einem den Genuss verleiden, haben selten Erfolg. Folgende Diäten werden aktuell diskutiert und bieten alternative Ansätze. Fortsetzung S. 68





Inhaberin Gianina Willroth entfernt Ihnen die störenden kleinen Härchen mit dem schmerzarmen Epilux System – dauerhaft!

Denken Sie jetzt an den Sommer 2008

Mit den ersten Sonnenstrahlen und den kletternden Temperaturen steigt auch die Lust auf luftige Kleidung. Damit beginnt für viele wieder die Qual des lästigen Nachrasierens. Nicht so für die Kunden vom **abpilus Ästhetik-Zentrum am Heegbarg 2**. Sie können sich über streichelzarte Haut dank dauerhafter Haarentfernung mit Epilux freuen. Das klinisch getestete I²PL System arbeitet dabei mit dem sichtbaren Licht der Xenon-Blitzlampe, das über ein Glasprisma an die entsprechende Stelle der Haut gelenkt wird. Dort dringt die

entstandene Wärme über die Haarpigmente (Melanin) in den Haarfollikel und zerstört ihn. Neue Haare können nicht mehr produziert werden. Da nur die Haare verödet werden können, die sich in der Wachstumsphase befinden, sind mehrere Anwendungen nötig – in der Regel vier bis sechs. Generell ist die Behandlung schmerzarm. Für nähere Informationen steht Ihnen das abpilus Ästhetik-Zentrum unter der **Tel.-Nr.: 040/69 70 55 14** zur Verfügung oder lesen Sie mehr im Internet auf **www.abpilus.de**.

HAAR TIC- einen Tic anders

HAAR TIC ist ein moderner von Stammkunden geschätzter Friseursalon, **Hofweg 15**, für Kunden, die gern in vertraulicher Umgebung entspannen und sich dabei den Kopf vom Stylisten ideenreich vervollkommen lassen wollen. Insbesondere stehen bei HAAR TIC glänzende Farben für alle Haarlängen, die mit der Paintingtechnik schattierende, heller leuchtende, farblich abgestimmte Effekte erhalten, im Vordergrund. Überdies wird bei HAAR TIC der Schnitt mit einer neuartigen Schere soft ausgearbeitet, um einen lang anhaltenden und präzisen Fall der Haare zu ermöglichen. Passend zum Paket wird auf Anfrage ein kostenfreies Make-up erstellt. Der Preis bei Schnitt+ Farbe ist ab 50 Euro. Wer am Hochzeitstag nicht in Not kommen möchte, sollte die Frisur bei HAAR TIC anfertigen lassen, alle Stylisten beherrschen das Hochstecken und das Schminken (ab 75 Euro). Außerdem werden Haarverlängerungen, überwiegend Tressen mit indischem Echthaar, in beliebiger Haarfarbe professionell mit Hand eingenäht (ab 160 Euro). Die ge-



Effektvolle Haarhighlights sind in dieser Saison Trend.

prüfte Nageldesignerin arbeitet mit der neuen Methode der Nagelverstärkung auf dem Naturnagel und den Fußnägeln mit Gel aus der Forschung der Zahnmedizin und UV Licht. Der French Look kostet 49 Euro, der für die Füße mit Pediküre 42 Euro. HAAR TIC arbeitet mit den exklusiven Wella- und Sebastian Produkten sowie einer eigenen Marke. Öffnungszeiten: Di. + Mi. 10 – 19 Uhr, Do.+ Fr. 10 – 20 Uhr, Sa. 10 – 15 Uhr. Mehr Informationen erhalten Sie unter **Tel.: 040/22 71 51 51**.

Rosel Heim nature+science

Wellnesstag inkl. Mittags-Menü
(Partnerwellnesstag mit Angebotspreis)

Lappenbergsallee 10 • 20257 Hamburg

Tel.: 040 - 406553 • www.cosmetics-care.de

Shiatsu-Balance
Kommen Sie mit Akupressur-Massage ins Gleichgewicht!

Gabriele Schmeer
Shiatsu-therapeutin
(GSD- anerkannt)

www.shiatsu-balance.de
info@shiatsu-balance.de

Hans-Henny-Jahnn-Weg 8
22085 Hamburg

Telefon: 040 / 220 72 76
Mobil: 0171 / 127 27 27

Spitze ohne Spritze!

Mit Mikrodermabrasion und Ultraschall zu einer feinen, glatten Haut.

Kostenlose Schnupperbehandlung
nur am
15. und 16. Mai 2008 im
Hautnah Kosmetikstudio,
Curschmannstr. 5, 20251 Hamburg

Tel.: 040 - 180 49 856
Termin nach telefonischer Vereinbarung

**Venenleiden?
Krampfadern?**

Patienten-Infoabend
»Venen – Neues aus Diagnostik und Therapie«

Do, 29. Mai 2008
17.30 Uhr

mit **Dr. Petra Schneider**,
Chefärztin Phlebologie

T a b e a
Im Artemed-Klinikverbund
Kösterbergstraße 32
22587 Hamburg-Blankenese
Tel.: (040) 8 66 92-0
www.artemed.de

XL Cups
D-J

Dessous & Bademoden

Hoheluftchaussee 74
20253 Hamburg
☎ 040-46 00 90 92

info@xlcups.de
www.xlcups.de



Schön am Strand – neue Diäten helfen!

Fortsetzung von S. 66

Gute-Laune-Diät

Die Gute-Laune-Diät wurde an der Universität Göttingen entwickelt. Ihr Grundgedanke folgt dem einfachen Prinzip: Regelmäßiger (moderater) Ausdauersport und ein vor allem fettreduzierter Speiseplan. Wichtig ist außerdem, dass nicht gehungert werden soll. Die Devise lautet: Bewusst satt essen, und zwar vor allem mit Kohlenhydraten. Das Programm erstreckt sich zunächst über acht Wochen und besteht aus zwei Stufen: Im Buchhandel erwirbt man einen Diätplan für 28 Tage mit abwechslungsreichen und einfach nachzukochenden Gerichten. Die insgesamt fünf Mahlzeiten am Tag

sollen es auf nicht mehr als 1.300 Kilokalorien bringen. Danach folgen weitere vier Wochen, in denen es gilt, eine Reihe von Tipps zum Gewichthalten zu befolgen.

Schlank-im-Schlaf

Die Schlank-im-Schlaf-Diät wird von Detlef Pape propagiert. Es handelt sich um eine Trennkostdiät, die einen kohlenhydratreduzierten Speiseplan mit einem Kraft- und Fitnessstraining kombiniert. Grundgedanke ist, dass der Körper tagsüber vor allem Kohlenhydrate verbraucht und nachts in erster Linie Fett verbrennt. Voraussetzung: Die letzte Mahlzeit des Tages enthält keine Kohlenhydrate, wenig Fett und viel Eiweiß. Im Zentrum der Aufmerksamkeit steht außerdem das Hormon Insulin, das nach jeder Mahlzeit vermehrt ausge-

schüttet wird und den Muskeln und Fettzellen die Energie insbesondere von Kohlenhydraten zuführt. Erlaubt sind nur drei Mahlzeiten am Tag, zwischen denen jeweils mindestens fünf Stunden liegen müssen. Das Frühstück enthält vor allem komplexe Kohlenhydrate, das Mittagessen ist eine Mischkost, das Abendessen ist frei von Kohlenhydraten, fettreduziert und vor allem eiweißhaltig. Die Diät- und Trainingspläne müssen im Buchhandel erworben werden.

New-York-Diät

Die New-York-Diät ist ein recht aufreibendes Programm für Menschen, die aus beruflichen Gründen stets eine gute Figur machen müssen. Eine der bekanntesten Anwenderinnen ist das Model Heidi Klum. Die New-York-Diät



Anzeige

Anzeige

Hocheffizientes Ganzkörpertraining

Seit mehr als zwei Jahren trainieren die Kunden von **Body's Architect** mit **wenig Zeitaufwand** und zugleich **sensationellen Erfolgen** am Body-Transformer – so auch die 36-jährige Anja Severin, Vertriebsassistentin und Mutter zweier kleiner Kinder.



Die 36-jährige Anja Severin – berufstätige Mutter zweier Kinder – trainiert bereits seit zwei Jahren mit dem Body-Transformer.

AM: Ab wann war der erste Erfolg sichtbar?

AS: Ich habe nach der Geburt meines zweiten Kindes damit angefangen – zur Rückbildung und zum Aufbau der Beckenbodenmuskulatur und habe dann im ersten halben Jahr sechs Kilo abgenommen. Nach ungefähr zehn Trainingseinheiten bemerkt man schon erste Erfolge.

AM: Haben Sie vorher eine andere Sportart betrieben?

AS: Vor der Geburt meiner Kinder bin ich regelmäßig zu einem Workout-Kurs gegangen. Das hat auch Spaß gemacht. Aber das jet-

zige Training – ich komme zwei Mal die Woche für eine Stunde her – dauert nicht so lange und ist viel effizienter. Als berufstätige Mutter hat man einfach auch nicht mehr so viel Zeit.

AM: Was sind die Vorteile dieses Trainings?

AS: Muskelaufbau, Fettreduktion und Ausdauertraining mit wenig Zeitaufwand. Und als heißen Tipp: Für einen blitzschnellen Erfolg gibt es exklusiv im Studio den LipoChruscher. Ich habe in nur zwei Wochen 3,8 kg abgenommen. Reines Fett und ohne Verlust von Muskulatur.

Alster-Magazin: Wie sind Sie auf den Body-Transformer gekommen?

Anja Severin: Ich habe es vor zwei Jahren in einer Fitnesszeitschrift gelesen, gleich ausprobiert und bin jetzt immer noch mit viel Freude dabei.

AM: Wie genau funktioniert der Body-Transformer?

AS: Bioenergetische Impulse aktivieren die gesamte Muskulatur über das zentrale Nervensystem. So werden alle Muskelfasern gleichzeitig trainiert – das weltweit erste Ganzkörpertraining.



Mühlenkamp 45, 2. Stock
22303 Hamburg
Tel.: 28 80 34 82
info@bodysarchitect-hamburg.de
www.bodysarchitect-hamburg.de

verbindet ein hartes Low-Carb-Ernährungsprogramm mit anspruchsvollem Sporttraining. Die Pläne dazu können im Buchhandel erworben werden. „Otto-Normal-Frauen“ können das Training auf dreimal in der Woche Ausdauersport herunterfahren. In Phase eins werden für zwei Wochen praktisch alle Kohlenhydrate gestrichen. Das bedeutet: Kein Obst, keine Milchprodukte, kein Brot und kein Zucker. Und ebenfalls keinen Alkohol. Fisch, Fleisch, Eier und Gemüse gibt es dagegen reichlich. In Phase zwei wird der Speiseplan dann 14 Tage lang um Obst und einige Milchprodukte erweitert. In Phase drei kommen wieder alle Kohlenhydrate und Fette hinzu, aber nur so viel, dass das reduzierte Gewicht gehalten werden kann. *Quelle: Barmer*



Anzeige

Wellness für Ihre Haut



Alexandra Kosmetik bietet Ihnen ein Wohlfühlprogramm für Körper, Geist und Seele. Das umfangreiche Angebot lässt kaum einen Ihrer Wünsche offen. Sowohl eine exklusive Caviar-Luxury als auch eine Vitamin C / Green Tea-Behandlung verleihen strapazierter Haut den nötigen Frische-Kick. Spezielle Peelings, kompetente

Hautdiagnosen und Massagen mit Janssen-Produkten sorgen für Ihren perfekten Look. Das **Vitalaser-System** mit einem neu entwickelten Hyaluron-Nanogel ist eine Innovation im Bereich der Anti-Aging Behandlung. **Vollkommen schmerzfrei** und ohne Unterspritzungen werden unschöne Altersfältchen reduziert und die Haut sieht wieder straff und jugendlich aus. Die Mundbehandlung erhalten Sie für 47 Euro, auch das gesamte Gesicht kann dieser speziellen Pflege unterzogen werden. Die Inhaberin Alexandra Albert bietet ein spezielles Kosmetik-Kennenlernprogramm für nur 39 Euro an. Diese enthält von der Hautreinigung, Peeling, Hautdiagnose, Kompresse, Tiefenreinigung, Augenbrauenkorrektur, Gesichts- und Dekolletémassage, Maske, bis hin zu einem kleinen Make-up alle wichtigen Punkte einer professionellen Hautpflege. Schauen Sie einfach vorbei und lassen Sie sich beraten. **Alexandra Kosmetik, Lehmweg 58, 20251 Hamburg Tel.: 040- 42 91 61 37, www.alexandrakosmetikependorf.de**

schon ab **160,-**
incl. Echthaar und Schnitt

Volumenauffüllung + Haarverlängerung von Hand eingenäht + Maniküre gratis dazu und 10% Bonus auf ein Sebastian Produkt

H A A R T I C
KATRIN HARTMANN

040 22 71 51 51
Hofweg 15 | 22085 HH



Ein glatter Start in den Tag



Mit der neuen Extreme Comfort Rasurserie ist ein glatter Start in den Tag garantiert.

Autos, Computer, Bekleidung – aus vielen Bereichen ist der Einsatz von Mikrotechnologie heute nicht mehr wegzudenken. Jetzt führt Nivea for Men als erster Hersteller Pflegeprodukte für Männer ein, die natürliche Wirkstoffe durch die zum Patent angemeldete Technologie „Natural MICRO TEC“ optimal verfügbar machen. Männer verbringen in ihrem Leben rund 3.000 Stunden oder ganze 140 Tage damit sich zu rasieren. Die meisten greifen dabei zum Nassrasierer und leiden anschließend unter Hautirritationen und einem unangenehmen Hautgefühl. Dank der neuen Extreme Comfort Rasurserie mit

natürlichen Wirkstoffen und innovativer Mikrotechnologie ist das endlich vorbei! Für einen glatten Start in den Tag verlosen das Alster-Magazin und Nivea for Men zweimal die Barbier-Rasur „Glatter Start“, die im Nivea Haus im traditionellen Stil mit Langmesser durchgeführt wird inkl. einer intensiven Pflege mit anschließender Gesichtsmassage. Dazu erhalten die Gewinner jeweils ein Rasursets (Inhalt 1x Extreme Comfort Rasiergel, 1x Extreme Comfort Aftershave). Schicken Sie eine einfache E-Mail mit dem Stichwort: „Nivea“ an L.pfeiffer@alster-net.de. Ein-sendeschluss ist der 23. Mai.



Das richtige Öl für die Wohlfühl-Massage

Bei vielen Massagegriffen ist es wichtig, einen gewissen Druck auszuüben und doch gleichmäßig fließend mit den Händen zu gleiten. Dafür ist der Einsatz von Massageöl sinnvoll. Gleichzeitig pflegt es die Haut und wirkt, je nach Inhaltsstoffen, belebend oder beruhigend.

Das richtige Öl

Die Wahl des Öls ist Geschmackssache. Es gibt zwar spezielle Massageöle, aber auch der Einsatz von Pflanzenölen, wie z.B. Raps- oder Sonnenblumenöl, ist möglich. Wer gleichzeitig die Haut pflegen möchte, sollte Feuchtigkeitsspender wie beispielsweise Ringelblumen- und Aprikosenöl verwenden. Sonnenblumen- oder Olivenöl enthalten für die Haut wertvolle Nährstoffe und machen sie weich und geschmeidig.

Düfte verwöhnen

Einige Tropfen ätherisches Öl, das dem pflanzlichen Basisöl beifügt wird, sorgen für Aroma und Duft. Kamille, Lavendel, Orangenblüten wirken eher beruhigend. Salbei, Rosen und Eukalyptus stimulieren. Klären Sie aber vorher, ob bei Ihrem Partner eine Allergie gegen bestimmte ätherische Öle vorliegt.

Quelle: AOK



LONG-TIME-LINER
CONTURE MAKE-UP

Long-Time-Liner Conture Make up

Perfektes Aussehen schon beim Aufstehen?
Das muss kein Traum sein.

Bei einer unverbindlichen Vorzeichnung und Beratung zeige ich Ihnen, wie Ihr Conture Make up aussehen könnte.

Sie werden begeistert sein!

Attraktive Einführungspreise nur bis zum 31. Mai 2008!

Hautnah Kosmetikstudio • Curschmannstraße 5 • 20251 HH Eppendorf
Tel. 040 180 49 856 o. 01520 42 92 445 • www.hautnahkosmetik-hh.de





Regelmäßiges Schwimmen lässt selbst in einem gemütlichen Tempo Fettpolster verschwinden.

Die Heilkraft des Wassers

Sich im Wasser zu bewegen ist gesund: Herzkreislauferkrankungen lassen sich damit ebenso behandeln wie Rheuma, Rückenbeschwerden, Osteoporose, Bluthochdruck, Krampfadern und vieles mehr.

Kneipp & Co.

Wassertherapien, die auf den Erkenntnissen von Sebastian Kneipp basieren, arbeiten mit dem Wechsel von Kälte- und Wärmereizen. Das Wasser ist entweder heißer als 38 Grad oder kälter als 16 Grad. Der Knieguss regt den Kreislauf und die Durchblutung an, beugt Krampfadern vor und macht müde Beine munter. Stellen Sie sich in die Wanne und schrauben Sie den Duschkopf der Handbrause ab. Temperieren Sie das Wasser auf 12 bis 18 Grad. Dann führen Sie den Wasserstrahl vom Fußrücken des Beines an der Außenseite hoch bis eine Handbreit übers Knie und an der Innenseite des Beins wieder hinunter zum Fußrücken. Zum Abschluss die Fußsohlen abspülen. Ein Wechselfußbad kann helfen, eine beginnende Erkältung noch rechtzeitig abzufangen. Nehmen Sie zwei große Schüsseln und füllen Sie die eine mit warmem Wasser (etwa 38 Grad), die andere mit kühlem Wasser (etwa 18 Grad). Baden Sie Ihre Füße fünf Minuten lang im warmen Wasser – danach für etwa zehn Sekunden in dem kühlen Wasser.

Sauna

Auch die Sauna basiert auf dem Wechsel von Temperaturreizen – verstärkt noch durch Aufgüsse, die nicht nur die Luftfeuchtigkeit in der Sauna schlagartig erhöhen. Versetzt mit ätherischen Ölen entstehen dabei auch heilsame Aerosole, die den Atemwegen gut tun. Sauna und Dampfbad stärken den Kreislauf – insbesondere mit anschließenden kühlen Waschungen. Sie erhitzen den Körper auf mehr als 37 Grad und erzeugen auf diese Weise ein künstliches Fieber, bei dem Krankheitserreger leichter abgetötet werden.

Schwimmen

Im Wasser fühlen wir uns schwerelos. Da wir im Wasser nur noch zehn Prozent unseres Gewichts wiegen, werden die Gelenke enorm entlastet. Regelmäßiges Schwimmen verbessert die Kondition und lässt lästige Fettpolster verschwinden. Voraussetzung ist neben der richtigen Schwimmtechnik ein langsam aufbauendes Training. Im feuchten Klima eines Schwimmbads haben Staub und andere Allergie auslösende Stoffe kaum Chancen, in die Atemwege zu gelangen. *Quelle: Barmer*



Zahnarztpraxis Keyvan Kamyab

**Implantologie • Parodontologie
Ästhetische Zahnheilkunde
Prophylaxe • Bleaching**



Termine unter: 040 - 22 60 97 60

Jarrestraße 44 b • 22303 Hamburg • www.hansesmile.de



DR. KATHARINA DORANDT
ZAHNARZTPRAXIS
FÜR KINDER

Sie finden uns im
Geschäftshaus Heegberg
gegenüber dem AEZ.
Heegberg 4
22391 Hamburg / Poppenbüttel
Telefon 040. 611 36 07-0
Telefax 040. 611 36 07-11



Knieschmerzen? Schulterschmerzen?

Patienten-Infoabend
Mi., 4. Juni 2008, 18.30 Uhr

»Knie & Hüfte«
mit Dr. Götz von Foerster,
Chefarzt Orthopädie/Gelenkchirurgie

»Fuß & Schulter«
mit Dr. Christian Gauck,
Oberarzt Orthopädie



Tab ea

Im Artemed-Klinikverbund

Kösterbergstraße 32
22587 Hamburg-Blankenese
Tel.: (0 40) 8 66 92-0
www.artemed.de

www.alster-
magazin.de



| Die besten Handwerker
der Region auf einen Klick

| Alle Hefte online lesen
(auch in Übersee)

| Viele viele Firmen zum
Nachschlagen

| Branchenverzeichnis

Alles auch unter www.alster-net.de |
www.magazin-verlag-hamburg.de

Gute Son bö

Die Haut vergisst nichts, und gerade wiederholte Sonnenbrände beschleunigen die Hautalterung und erhöhen das Hautkrebsrisiko. Vorsicht ist also angesagt, damit die Haut nicht im Laufe der Zeit wie die eines wettergegerbten Seemanns aussieht.

„Vor allem im Frühjahr und Frühsommer, wenn es noch nicht so heiß ist, unterschätzen viele die Intensität der Sonnenstrahlung“, warnt Dr. Frank-Michael Pawlak, Facharzt für Dermatologie in Bochum. „Ungebräunte Haut ist jedoch sehr lichtempfindlich und muss sich erst an die Sonne gewöhnen.“

Den Sonnenbrand löschen
Bei den ersten Anzeichen eines Sonnenbrands ist es wichtig, umgehend aus der Sonne zu gehen und auch im Schatten alle betrof-

fenen Körperteile zu bedecken. Damit die Haut nicht weiter geschädigt wird, sind sofortiges Kühlen und Befeuchten angesagt. Nach der ersten Kühlung ist es sinnvoll, die betroffenen Stellen mit stark wasserhaltigen Gels, Lotionen oder Schaumsprays zu behandeln. „Neben der äußerlichen Behandlung eines Sonnenbrands kann auch die Einnahme von Acetylsalicylsäure zusammen mit Vitamin C sinnvoll sein“, rät Pawlak. Diese Kombination, zum Beispiel in Aspirin Plus C, lindert Schmerzen und die Ent-

Dr. med.
Lie Mie Chan

Nonnenstieg 10
(Nähe U-Klosterstern), Hamburg

康

Akupunktur
Traditionelle Chinesische Medizin

Terminabsprache unter: 040- 44 64 64



Private Facharztpraxis
Dr. med. Eberhard Tietze
Andrologie - Sexualmedizin - Urologie

Neu! Therapeutische Gymnastik bei:

• Rückenproblemen • Beckenbodenschwäche
sowie • Atemtherapie • Entspannungstraining

unter erfahrener krankengymnastischer Anleitung
als Gruppen- oder Einzelbehandlung

Leinpfad 2 • 22301 Hamburg • ☎ 040 / 416 25 818



ne, e Sonne

Vorsicht: Bereits im Frühsommer kann ungebräunte und ungeschützte Haut verbrennen. Foto: djd/Aspirin



zündungsreaktion. Außerdem unterstützt Vitamin C das durch die übermäßige UV-Strahlung beeinträchtigte Immunsystem. Um den Flüssigkeitsspeicher der Haut nach einem Sonnenbrand wieder aufzufüllen, sollte viel Wasser getrunken werden.

Gut vorbereitet in die Sonne
Wer sich lange in der Sonne aufhält, sollte Kopf und Körper schützen, denn die Stärke der UV-Strahlung ändert sich je nach Tages- und Jahreszeit, geographischer Lage, Umgebung, Bewölkung und Höhenlage. Zum Beispiel gelangen 60 Prozent der täglichen UV-Strahlung zwischen 11 und 15 Uhr auf die Erde. Und 90 Prozent der Strahlen durchdringen auch eine dünne Wolkendecke. Schutz bietet luftige, aber eng gewebte Kleidung, beispielsweise aus Baumwolle. Ebenfalls sinnvoll ist atmungsaktive Funktionskleidung mit permanentem UV-Schutz, zudem Sonnenhut, Sonnenbrille mit

UV-Filter und Sonnenschutzmittel mit einem dem Hauttyp entsprechenden Lichtschutzfaktor. Auch der Aufenthaltsort ist zu berücksichtigen: Ein heller Strand kann bis zu 25 Prozent der Strahlung reflektieren und macht einen höheren Schutz notwendig. Vorsicht ist auch im Schatten geboten: Bis zu 50 Prozent der UV-Strahlung wird durch Staub und Luftteilchen in den Schatten reflektiert.

Quelle: (djd/pt)



DR. GHAUSSY & PARTNER

ZAHNÄRZTE

DR. PETER GHAUSSY MSc
Spezialist für Implantologie
und Zahnersatz

DR. DOMINIQUE HEIDLE
Spezialist für Endodontie
und Hypnose

DR. DAUD ABED
Spezialist für Parodontologie
und Zahnästhetik

Unsere Zahnärzte haben sich auf unterschiedliche Bereiche der Zahnmedizin spezialisiert, so dass wir eine Vielzahl von Therapiemöglichkeiten auf höchstem Niveau anbieten können. Wir legen nicht nur Wert auf modernste technische Ausstattung und höchste Güte in der Zahnmedizin, sondern auch auf ausführliche Beratung, eine angenehme Atmosphäre und kurze Wartezeiten. Die Partner unserer Praxis sind als Referenten im Rahmen der zahnärztlichen Weiterbildung national und international tätig.

PATIENTENSERVICE

Unser Angebot für Berufstätige – erweiterte Öffnungszeiten:
Montags bis freitags 8 – 20 Uhr

Bramfelder Chaussee 1 | 22177 Hamburg | T 040 691 81 26 | F 040 690 67 11
www.ghaussy.de

Frühlingsfit? Zwei Hormone entscheiden!

Viele Menschen sind bei der jahreszeitbedingten Temperaturschwankung von Frühjahrsmüdigkeit betroffen.

Vögelzwitschern und Sonnenstrahlen – für viele Menschen kommt mit dem Frühling die gute Laune! Bei anderen wiederum überwiegt die Frühjahrsmüdigkeit. Sie begrüßen die wohl schönste Jahreszeit mit einem Gähnen.

Die Frühjahrsmüdigkeit befällt nicht nur Wetterföhliche. „Etwa die Hälfte der Menschen in Regionen mit starken jahreszeitlichen Temperaturschwankungen ist betroffen“, erklärt Dr. Cordula Sohst-Brennenstuhl, Fachärztin für Allgemeinmedizin in Hamburg. Manche fühlen sich einfach abgeschlagen, andere leiden unter Kreislaufschwäche, starken Stimmungsschwankungen oder Schlaflosigkeit. Schuld am Durchhängen sind die Hormone Melatonin und Serotonin. Während der kalten und dunklen Jahreszeit sorgt Melatonin für erholsamen Schlaf. Zum Schutz vor der Kälte fällt außerdem die Körpertemperatur ein wenig, und der Blutdruck steigt. Mit den ersten Frühlings-Sonnenstrahlen steigt die Körpertemperatur, die Blutgefäße weiten sich und der Blutdruck sinkt. Die Lichtreize regen gleichzeitig die

Serotonin-Produktion an. Das Gute-Laune-Hormon benötigt jedoch einige Zeit, bis es das Schlaf-Hormon verdrängt hat und wir frisch in den Frühling starten können. Für die Jäger und Sammler der Steinzeit war dies eine überlebenswichtige Strategie, für moderne Menschen eher eine Quälerei. Es kann Tage oder Wochen dauern, bis sich der Körper umgestellt hat, weiß Sohst-Brennenstuhl. Vitaminreiche Ernährung und Bewegung an der frischen Luft helfen dabei, schnell in Schwung zu kommen. Ganz wichtig ist es, so viel Tageslicht wie möglich zu tanken, damit die Serotonin-Produktion ansteigt. Die Ärztin warnt jedoch: Vorsicht ist geboten, wenn die Müdigkeit trotz allem nicht nachlassen will: Wer sich über Monate antriebslos und deprimiert fühlt, sollte sicherheitshalber einen Arzt aufsuchen.

Quelle DAK



Strahlenzentrum Hamburg-Nord

Priv.Doz.Dr.med. Fabian Fehlauer
Dr.med. Georg Barzen
Langenhorner Chaussee 369
22419 Hamburg
Telefon: 040 - 244 245 8 - 0
Telefax: 040 - 244 245 8 - 44

„Moderne Strahlentherapie
und individuelle Betreuung unter einem Dach“

Gelenk-Therapien:

u.a. Tennisarm, Knie- und Hüftarthrose, chronische Schulterschmerzen
Röntgenreizbestrahlung, funktionelle Strahlentherapie

Tumor-Therapien:

u.a. Brust, Prostata, Kopf/Hals, Enddarm, Lunge, ...
Strahlentherapie, Radioonkologie,
begleitende Verfahren

Nuklearmedizin:

u.a. Herz, Schilddrüse, Knochen...
spezielle diagnostische Verfahren

Telefonische Terminabsprache
Sprechstundenzeiten
Montag bis Freitag: 8.00 - 16.00 Uhr
Alle Kassen

www.szhn.de

Beratung • Behandlung • Betreuung



Dachüberstände und Vordächer halten nicht nur trocken, sondern können auch der Ästhetik dienen.

Foto: RHEINZINK/Immowelt.de



Häuser mit Vorsprung

Manchmal darf es ruhig ein bisschen mehr sein: Über die Fassade hinausragende **Dachüberstände** schützen das Gebäude vor Witterungseinflüssen.

Dachüberstände schützen die Fassade in unseren Breitengraden vor allem vor Wind und Wetter. Unangenehme Folgen von Niederschlägen wie Risse im Putz, eindringende Feuchtigkeit, Schimmel und eine verminderte Wärmedämmung können so reduziert werden, wie das Immobilienportal Immowelt.de berichtet. Und falls beim Hausbau auf ein Vordach verzichtet wurde, ist mit einem sehr weit auskragenden Dach auch der Wartende vor dem

Haus einigermaßen geschützt. Eine wirklich trockene Lösung für den Eingangsbereich bietet aber eher ein zusätzlich angebrachtes Vordach. Damit es bis zur Unterkante der Haustür vor Regen schützt, sollte es mindestens 1,20 Meter überstehen, an Wetterseiten sind oft sogar zwei Meter erforderlich, wie Immowelt.de anmerkt. Außerdem sollte bei den verwendeten Materialien auf Wetterbeständigkeit und Langlebigkeit geachtet werden. Doch nicht nur bei Regen, auch

bei starker Sonneneinstrahlung können Dachüberstände helfen. Sie verschatten das Haus zusätzlich und helfen überhitzte Wohnräume zu vermeiden, hebt Immowelt.de hervor. In der dunklen Jahreszeit kann sich das allerdings als Manko erweisen. Üblicherweise wird ein Dachüberstand gleich bei der Bauplanung vorgesehen und die Dachfläche entsprechend über die Fassade hinaus weitergeführt. Doch auch nachträglich lässt sich das Dach um ein bis zwei Dach-

pfannenreihen verlängern. Dazu werden die Balken verblattet und mit Bolzen befestigt. Unter Verblatten versteht man die Verbindung zweier Hölzer in einer Ebene, wobei an jedem Stück die dem anderen Teil entsprechende Hälfte herausgestemmt wird. Um sicherzustellen, dass die baustatischen Anforderungen bei der Verlängerung erfüllt werden, sollte die Erweiterung des Dachüberstandes jedoch nicht in Eigenregie durchgeführt werden.

Quelle: immowelt.de



Wohldorf/Ohlstedt

Anwesen am Alsterlauf
KP € 990.000,-



Lemsahl-Mellingstedt

Ehemaliges Schleusenwärterhaus
KP € 995.000,-



Lemsahl-Mellingstedt

Versetzte DHH-Erstbezug
Am Alsterlauf KP € 380.000,-



Sasel

Niedrigenergie-EFH in Bestlage
KP € 480.000,-



Bergstedt

Rotklinkervilla im Bauhaus-Stil
KP € 1.300.000,-

QUALITÄTS-IMMOBILIEN IN HAMBURGS GUTEN LAGEN

HAUKE IMMOBILIEN
040-2274 8355

Anzeige

Immobilien aus professioneller Hand



Jessica Hauke ist gerne für Sie da und unterstützt Sie rund um die Themen Immobiliensuche und Verkauf.

Wenn Sie ein neues Zuhause suchen oder Ihre Immobilie verkaufen möchten, dann sind Sie bei **Jessica Hauke** gut aufgehoben. Dank langjähriger Erfahrung kennt die Unternehmerin sich bestens in der Immobilienbranche aus. „Alle bisher im qualifizierten Alleinauftrag betreuten Objekte konnten mit einer durchschnittlichen Vermarktungszeit von weniger als drei Monaten veräußert werden“, erklärt die Expertin. Das belegen auch die Zahlen des

ersten Unternehmensjahres. Die Vermittlung von Qualitätsimmobilien in attraktiven Lagen ist das Spezialgebiet von **Hauke Immobilien**, Wellingsbüttler Weg 73 d. „Dabei ist es wichtig, sowohl dem Käufer wie auch dem Verkäufer umfassende Dienstleistungen anzubieten, um für beide Seiten zufriedenstellende Ergebnisse zu erzielen“, so Jessica Hauke.

Ausführliche Beratungsgespräche, rund um das individuelle Suchprofil sowie um die Themen Bau- und Grundbuchrecht und Finanzierungsfragen verschaffen Ihnen Sicherheit beim Immobilienkauf. Es erwartet Sie ein umfangreiches Angebot an Wohnungen, Ein- und Zweifamilienhäusern, Villen und Grundstücken. Gern erarbeitet das inhabergeführte Unternehmen Hauke Immobilien mit Ihnen Ihr persönliches Suchprofil und erstellt Ihnen eine kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie. Weitere Informationen zu den Themen Immobiliensuche und Verkauf erhalten Sie unter **Tel.: 040 / 22 74 83 55**. Hauke Immobilien freut sich auf Ihren Anruf!



Da Balkone sowohl Kälte als auch Hitze ausgesetzt sind, ist die Gefahr groß, dass die Materialien schneller altern.



Bergstedt / Sasel: KfW 40 EFH

Gepl. KfW 40 Kapitänshaus, ca. 147 m² WF, inkl. Parkett im Wohnzi., Erdwärmepumpe uvm., ca. 640 m² Grdst. in ruhiger Lage, € 435.000,-
Infos: Herr Schöbel unter 040 / 64 22 22 31

DIRK KAGE
Bauunternehmen GmbH
Hohenlockstedt Hamburg Pinneberg

Infos und kostenloser Katalog:
04826/37658-0 oder www.kagebau.de

AUSSTATTUNG

2 bis 4,5 Zimmer
Süd-/Süd-West-Balkon
Terrasse mit Gartenanteil
Marken-Einbauküchen
mit Siemens-Elektro Geräten
Voll-/Duschbad
Gäste-WC
Parkettboden
Fußbodenheizung
Tiefgarage/Fahrstuhl

Bezug sofort

NEUBAU EIGENTUMSWOHNUNGEN



Hagenbeckstraße

PREISBEISPIELE

EG	2,5	Zi	ca.	86 m ²	€ 218.000,-
EG	2	Zi	ca.	73 m ²	€ 182.500,-
1. OG	3	Zi	ca.	99 m ²	€ 258.000,-
1. OG	3	Zi	ca.	90 m ²	€ 235.000,-
1. OG	2	Zi	ca.	75 m ²	€ 200.000,-
2. OG	3	Zi	ca.	101 m ²	€ 266.750,-
2. OG	3	Zi	ca.	104 m ²	€ 270.000,-
Stadthaus	4	Zi	ca.	122 m ²	€ 320.500,-

TG-Stellplatz € 13.000,-

Verkauf
Gisela Lühnen 040/356 13 24



Balkon-Probleme

Er gilt als ideale Entspannungsoase – der Balkon. Doch wenn sich die ersten Risse zeigen und das Material brüchig wird, kann es schnell ungemütlich werden. Wie Sie Ihren Balkon wieder auf Vordermann bringen, zeigt Ihnen das Alster-Magazin mit einigen Tipps.

Beton- oder Estrichflächen von Balkonen sind allen Wettern, Kälte, Hitze und aggressiver Luftverschmutzung ausgesetzt. Deshalb ist hier die Gefahr größer als bei anderen Bauteilen, dass das Material schnell altert und ermüdet. Das gilt erst recht, wenn es zudem auch noch schlecht verarbeitet wurde. Dann hilft oft nur noch, den Vorbau in luftiger Höhe grundlegend zu erneuern. Laut dem dritten Schadensbericht der Bundesregierung zählen Balkone zu den Bauteilen, die besonders schadensanfällig sind. Jeder dritte sei sanierungsbedürftig. Erste Warnzeichen für Defekte an tragenden Bauteilen können Ausblühungen sein; das sind weiße Schleier an der Stirnseite des Balkons oder an der Fassade. Dabei handelt es sich um mineralische Bestandteile, die sich aus Beton, Mörtel oder Klinker lösen und ablagern, wenn zuvor Wasser in kleine Risse eingedrungen ist. Dabei beginnen die eingebauten Bewehrungsstäbe, die die Konstruktion verstärken sollen, zu rosten und sich vom Beton zu lösen. Er beginnt zu bröckeln. Sollten sich sogar Platten oder Fliesen lösen, ist es höchste Zeit zur Sanierung.

Auch an das Geländer denken

Zu einem gründlich sanierten Balkon gehört natürlich auch ein neues Geländer. Sozusagen als Blickfang des Vorbaus in luftiger Höhe sollte er zum Baustil des Hauses passen. Er kann dabei durchaus das Gesamtbild eines Wohngebäudes aufwerten. Angeboten werden heute Geländer aus widerstandsfähigem Aluminium, rostfreiem Edelstahl und hochwertigem Acrylglas.

Das Geländer muss aber auch Sicherheitsbestimmungen erfüllen, dient es doch der Absturz-sicherung. Ist es aus Stäben ausgeführt, dürfen diese maximal 14 Zentimeter voneinander angeordnet sein, um auch für Kleinkinder Sicherheit zu gewährleisten. Die notwendige Höhe von Balkongeländern regeln die jeweiligen Landesbauordnungen. Die Standardhöhe für Balkongeländer beträgt 0,90 Meter.

Hier finden Sie einige Tipps:

- Bei der Sanierung von Balkonen bieten heute reaktions-schnelle Flüssigkunststoffe eine interessante Alternative zu herkömmlichen Methoden. Da die Produkte extrem schnell aushärten, erlauben sie die komplette Sanierung innerhalb eines Tages.
- Beim Einsatz der Balkonversiegelungstechnik müssen Schmutz- und Schadstoffkrusten, Salzausblühungen sowie Algen- und Moosbewuchs gründlich entfernt werden. Dadurch werden Kapillaren und Poren geöffnet.
- Drainage- und Entkoppelungssysteme helfen, Sickerwasser abzuleiten - die Voraussetzung für einen dauerhaft schönen Balkon.
- Hochwertige Geländersysteme mit wartungsfreien Materialien runden eine grundlegende Balkonsanierung ab.

Quelle: Wüstenrot

Mehr Tipps zu dem Thema Balkon Probleme erhalten Sie auf: www.alster-magazin.de.

WOLFFHEIM WOLFFHEIM IMMOBILIEN

erfolgreich | freundlich | anders

Experten für den Verkauf von Eigentumswohnungen



Eppendorfer Landstraße 32 | www.wolffheim.de
Telefon 040 - 460 59 39 | 20249 Hamburg | info@wolffheim.de

Biete sehr gut erhaltenes **6-Familienhaus (Mietobjekt)** aus familiären Gründen im Raum **Bremen** zum Verkauf an! Gute Mieteeinnahmen! Von **Privat!** Kein Makler!
Tel.: 0176 / 2620 5863

Verkaufe aus familiären Gründen **kuschelige weiße Reetdachkate** (60 m² Wfl und 600 m² Grundstück) in **Schleswig-Holstein** (Angeln, nahe Sartrup, nahe Autobahn nach Dänemark und Sylt, 1,15 Std von Hamburg entfernt)! Für **2 bis 4 Personen ideal**. Alles **neuwertig**. Ohne Makler von **Privat** bevor der nächste Raps blüht!
VB, Tel.: 0176 / 2620 5863.

Hausverwaltung 
Wir bieten Ihnen die Sicherheit einer hervorragenden Verwaltung durch Zuverlässigkeit und Kompetenz.
Tel. 040 37 86 00 65
www.hausverwaltung-hgu.de

Reetdachanwesen im Alstertal sucht neuen Besitzer
225 qm Wohnfläche auf 1.500 qm Grundstück mit Alsterblick, Traumlage - 5 Min. zum AEZ.
Kaufpreis: € 1.000.000 von privat,
Tel. (040) 602 00 10

PÖSELDORF Rarität Nahe Alster



Herrschaftliche 4,5-Zi.-Jugendstil-ETW, ca. 165 m², klassische Stilelemente, Parkett, Pitchpine, hohe Stuckdecken, 2 Bäder, schöner Süd-Balkon

Kaufpreis € 650.000,-

 **LEIPE** 
IMMOBILIEN • IV D
Schlüterstraße 14 • 20146 Hamburg-Rotherbaum
Tel. 040-41 42 936-0 • www.leipe-immobilien.de



Wir blicken durch ...

... wenn's um Umwelt- und Naturschutz geht. Machen Sie mit. **NABU** – für Mensch und Natur.

Infos anfordern beim NABU, 10108 Berlin oder unter www.nabu.de





Der 9-4X BioPower Concept erfüllt die Anforderungen, die aktive Menschen mit Outdoor-Hobbys an ein sportliches und zugleich umweltbewusstes Auto stellen.

Fotos: Saab/GM Corp

Der neue 9-4X BioPower Concept

Mit dem Saab 9-4X BioPower Concept unterstreicht die schwedische Premiummarke ihren Anspruch, mit einem dynamischen, auf den Fahrer zugeschnittenen Fahrzeug in das wachsende Crossover-Segment einzusteigen. Unverwechselbar Saab: das typisch skandinavische Design und die Umweltverträglichkeit des 9-4X BioPower Concept.

Progressives Design und verantwortungsbewusster Fahrspaß dank BioPower-Technologie gepaart mit einem hochmodernen Allradantriebssystem kennzeichnen den 9-4X Concept. Das Design des Saab 9-4X BioPower Concept ist geprägt von klaren Linien und Flächen ohne Details. Als neue innovative Lade- und Gepäckraumlösung bietet der 9-4X BioPower Concept ein spezielles Transportsystem für Ski-Equipment, das in Zu-

sammenarbeit mit dem Wintersportartikel-Hersteller Salomon entwickelt wurde. Die Vorreiterrolle von Saab im Bereich Motoren-Rightsizing zeigt auch der für den Betrieb mit Bioethanol E85 optimierte 2,0-Liter-Vierzylinder-BioPower-Turbomotor: Er leistet 300 PS (221 kW) und liefert ein maximales Drehmoment von 400 Newtonmetern bei einem in der „source-to-wheel“-Gesamtbetrachtung signifikant reduzierten CO₂-Ausstoß. Das

Fahrwerk garantiert in Verbindung mit dem fortschrittlichen Allradantrieb Saab XWD (Cross Wheel Drive) optimalen und sportlichen Fahrspaß. Im Innenraum des Viersitzers spiegelt das auf den Fahrer zugeschnittene Cockpit die klar strukturierte „Kommandozentrale“ wider. Das Panorama-Glasdach sorgt dafür, dass sich der Outdoor-Spaß, für den das Fahrzeug steht, auch im Inneren fortsetzt. Das hochmoderne Allradantriebssystem

Saab XWD sorgt für eine aktivere Einbindung des Fahrers. Die ausgeklügelte elektronische Regelung des XWD erlaubt eine punktgenaue Drehmomentverteilung nicht nur zwischen den beiden Achsen, sondern auch zwischen den Hinterrädern. Mit dem elektronischen Sperrdifferential eLSD (electronically-controlled Limited Slip Differential) für die Hinterräder werden die Kontrollmöglichkeiten noch weiter verbessert. *Quelle: Saab*

Strahlender Sommerglanz!

- für Kfz, Motorrad, Oldtimer, Wohnmobil, Wohnwagen und Yacht
- Dauerglanz ohne Politur
- besonders leicht zu reinigen (Easy-to-clean-Effekt)
- spart häufige Autowäschen

Nordring 4 | 25474 Bönningstedt
Tel.: 040-57 14 74 75
E-Mail: boenningstedt@1stNano.de

Öffnungszeiten: Mo - Do 8 - 18 Uhr
Fr 8 - 17 Uhr | Sa 10 - 14 Uhr

1stNANO
OBERFLÄCHENVEREDELUNG
www.1stNano.de

Einzigartig.
NANOVERSIEGELT
Einzigartig.



Wer Gegenwind liebt, zeigt sich offen.

Das Sondermodell Saab 9-3 Cabriolet Juvel.

Folgen Sie Ihrem Antrieb und ergreifen Sie diese Gelegenheit:
Das Sondermodell Saab 9-3 Cabriolet Juvel gibt es jetzt zum
einmalig attraktiven Preis – inklusive Volllederausstattung und
vielmehr. Nur für kurze Zeit.

Limitiert!

29.900,- €
oder monatlich für
159,- €¹



Abb. zeigt
Sonderausstattung.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 8,6; innerorts: 11,7; außerorts: 6,7; CO₂-Emission, kombiniert: 206 g/km (nach EU-Richtlinie).

¹ 159,- € monatliche Leasingrate bei 13.248,27 € Sonderzahlung, 36 Monaten Laufzeit, 10.000 km Laufleistung pro Jahr. Ein Angebot der GMAC Leasing GmbH für das Saab 9-3 Cabriolet Vector 1.8t 110 kW (150 PS), zzgl. Frachtkosten. Angebot nur bei den unten genannten Saab Partnern.

Saab 93



move your mind™

Saab Zentrum Dello
Ernst Dello GmbH & Co. KG
Nedderfeld 93, 22529 Hamburg
Telefon: 040 4712-0
E-Mail: vertrieb@dello.de

Autohaus Etehad GmbH
Gärtnerstraße 163-165, 25469 Halstenbek
Telefon: 04101 47800
E-Mail: info@etehad.de

BLECK: Saab Zentrum Hamburg
Barmbeker Straße 35-37, 22303 Hamburg-Winterhude
Telefon: 040 2707010
E-Mail: info@autohaus-bleck.de
www.autohaus-bleck.de

Job/Arbeit

Finden Sie Marktforschung spannend?

Möchten Sie gegen Honorar über Produkte diskutieren? Wir suchen ständig interessierte Personen für Gruppendiskussionen zu verschiedenen Themen wie z.B. Autos, Zigaretten, Spielzeug, Kosmetik, Technik.

Weitere Infos unter Tel.: 33 44 373 oder info@marktresearch.de

Ält. Bilanzbuchhalterin au. Pensionär, Teilzeit, n. Vereinbarung, Abrechnungskennnisse Immob. Erwünscht, v. privat gesucht. Tel.: 040-442159 Fax: 040-4107555

Alleinbuchhalterin (45) mit Erfahrung in FiBu, Lohn/Gehalt sucht Teilzeit vor Ort oder in Heimarbeit (PC mit Lexware vorhanden) Tel.: 040-60096238 oder 0179-5329023

Haushaltshilfe mit Babybetreuung 3-4x pro Woche vormittags in HH-Uhlenhorst für ca. 2 Jahre gesucht. Bitte möglichst mit Foto bewerben. uhlenhorst@email.de

Zuverlässige deutsche Frau sucht Wochenendjob im Haushalt oder im Büro, freue mich auf Ihren Anruf. Tel.: 0178-5126944

Verkäuferin gesucht für eine Bäckerei. (Aushilfe) Tel.: 040-88187729

Haushälterin/Kinderfrau in Harvestehude gesucht. 10-15 Std/Woche. Flexibilität erwünscht. Drei Kinder (9, 4 Jahre und 8 Monate) sind teilweise zu betreuen und der Haushalt ist ebenfalls zu erledigen. Tel.: 040-824436

Der Gartenfreund-Rentner pflegt mit langjähriger Erfahrung auch Ihr Grundstück. Tel.: 040 2200988

Ich, w., suche eine Familie mit zwei Kindern für Kinderbetreuung mit Hilfe im Haushalt, Erfahrung vorhanden. Ca. 10-12 Stunden in der Woche. Tel.: 040-348337962

Ich nehme kleine und Begleithunde, tage-, wochenweise für Kurzzeitpflege Tel.: 0179-1393768

51-jähriger, arbeitslos, Büro-u. PC-erfahren, FS Kl. 3., sucht Teilzeitjob. Tel. 0176 - 9009 3919, gosing@web.de

Nachtdienst gesucht für Kinderbetreuung und Demenzerkrankte? Altenpflegerin und Krankenschwester frei von 18 bis 06 Uhr, auch nur am Wochenende, 67 Jahre, unabhängig, mit Auto, betreut gerne Ihre Lieben. Erstklassige Referenzen sind vorhanden. Tel.: 0172-4139316

Frau mittleren Alters sucht Stelle als Altenpflegerin mit Altenbetreuung. Referenzen in der Altenbetreuung sind vorhanden. Tel.: 040-2192779

Erfahrene Kinderfrau mit Erfahrungen inkl. Säuglingspflege sucht neuen Zögling für späte Nachmittage, Abendstunden auch Samstag. Schwerpunkt: Musik/Tanz/Kunst. Sprachen: Deutsch, Englisch, Portugiesisch Tel.: 040-24865388

Suche nette, zuverlässige Babysitterin mit Erfahrungen mit kleinen Kindern für regelmäßige Betreuung am Nachmittag und/oder abends für unseren Sohn (12 Monate) Tel.: 0172-6490853

Unterricht

Engländer, Dipl. Anglist

erteilt Konversations- und Geschäftsgeschäft, Firmenunterricht, Nachhilfe- spez. Abitur, Übersetzungen

Tel.: 040 / 643 08 50

Gebe Nachhilfeunterricht in Mathe bis Kl. 6, ab sofort, bin Gymnasialschüler in der 8. Klasse. Tel.: 0176-26205863

Suche Nachhilfe in Mathe/Physik/Chemie für meine Tochter (9 Klasse/ Gymnasium) wegen Schulwechsels. (Raum Eppendorf) Tel.: 040-487312

Plattdeutsch-Unterricht für Kinder von 6 bis 16 Jahren. Singen, tanzen, spielen, lesen und Theater spielen alles kostenlos! Henneberg Bühne, donnerstags 16.30h im Haus I des Hospital zum Heiligen Geist, Hinsbleek 11. Anmeldung und Info unter Tel.: 040-6027981

Spanisch für alle an der Uni-Hamburg **3€ Stunde**

www.maynas.de
Tel.: 428 385 209 oder 0173 631 0785

Junge Italienerin gesucht, die meinen beiden Kindern (5/8 Jahre alt) spielerisch an einem Nachmittag pro Woche die Sprache vermittelt. Tel.: 040-464850

Ich (w/45) suche Instrumenten Unterricht für Zupfinstrument Lyra (Leier). Erwachsenen Unterricht für Anfänger gewünscht. Tel.: 040-2196928

Französin / Französisch Lehrerin für Konversationsunterricht gesucht. Tel.: 040 - 607 00 45

Immobilien

Wellingsbüttel, helles 4 Zi-MRH, 92 qm Wohnfläche, 180 qm eingewachsenes Süd-West-Grundstück, schöne Buche-EBK, weißes Bad, Vollkeller mit Außenzugang, modernisiert, von privat, 182.500 Euro. Tel.: 0160-90169443

Dachdecker, Klempner auch privat Tel.: 040 / 79303691

HH-Duvenstedt, Modernes und großes Doppelhaus, 211 m² Wohn-/Nutzfl., 342 m² Grdst., Bj. 2003, sehr gepflegt, gehobene Ausstattung, zentrale und ruhige Lage, 355.000 Euro Tel.: 040-31705445 oder 0170-6378936

Maisonette Penthouse in Rahlstedt, 3 Zi., ca.70 qm, Loggia, Pantry-Küche Firma Nolte, Stellplatz, Villeroy & Boch Bad, 145.000 Euro. Tel.: 040-80607804

Lemsahl - Mellingsstedt, großes Zweifamilienhaus mit Doppelgarage und Carport, 1700 qm Grundstück, 200 qm und 100 qm Wohnfläche, zwei Küchen, großes Vollbad, sowie ein Duschbad und Gäste-WC zu verkaufen. Tel.: 040-61136274

Sympathisches, vermögendes und unkompliziertes Paar (33/33) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine nette Bleibe im Bereich Rotherbaum/Harvestehude/Eimsbüttel/Uhlenhorst. 70-100 qm, bis 1200Euro warm Tel.: 0170-1663210

Sehr gepflegte Maisonette-Etagen-Wohnung, von privat an privat, 3 Zi., 119qm, Ost- und Südbalkon, Vollbad, Dusche, Gäste-WC u. Dusche, Tiefgaragenstellplatz, gr. Keller, 5 Min von S-Bahn und AEZ entfernt. VB: 270.000 Euro. Tel.: 040-6003628

Junger Oberarzt mit Familie sucht ruhige, zentrale City Oase von privat mit 3 Schlafzimmer, Wohnküche, Garten u. Gäste WC. Miete bis 1800 oder Kaufpreis bis ca. 395.000. Angebote bitte an hportia@hotmail.com oder Tel.: 040-22748259

Suche preisgünstige Mietwohnung. 2-3 Zimmer, 40 bis max. 60 qm, Miete inkl. Bis 580 Euro, vorzugsweise im Bereich Eimsbüttel, Altstadt, Neustadt. Tel.: 040-6025334

Zu vermieten: Renovierte Wohnung, Timmkoppel, HH-Hummelsbüttel, 2 Zimmer, Küche, Bad, Flur, Balkon, Hochpaterre, 53 qm, Keller 11 qm, Gegensprechanlage, Gemeinschafts-Waschküche, Trockenraum, Fahrradkeller. Tel.: 040-5384598

AEZ / Stormarnplatz großzügige, helle 2-Zi-ETW, 1.0G ca. 78 qm, aufw. Renoviert mit Laminat, Fußb.-Hzzg., S-Balkon, V-Dad/ Gäste-WC weiß, alles neu, gr. Luxus-EBK (Miele) weiß/neu 750 Euro + NK 250 Euro + Kt. ev TG v/a privat. Tel.: 040-6003324

Bekanntschafen

Wer hat Lust mit uns zu kegeln? Wir sind Damen zw. 58-70 Jahren. Alle 4 Wochen mittwochs von 16:45 bis 19:45 Uhr. Tel.: 040-6428925 oder 040-6080625

Sie, 65, wünscht sich einen netten, lieben, gepflegten Mann an ihrer Seite, wer sich angesprochen fühlt und 70 bis 85 Jahre ist. Bei Interesse bitte melden. Tel.: 040-63946380

Sie, 62 Jahre, NR, sportlicher Typ, sucht Sie für Freundschaft und mehr. Wenn du dich angesprochen fühlst, würde ich mich freuen, dich kennenzulernen. Ich wohne in Fuhsbüttel. Tel.: 040-83987424, Mobil: 015110152652

Thomas 67 J., verw., attr., tanzt u. reist gern, wü. Anruf e. Dame mit Verständnis f. sein Schicksal, 040.247076

VideoPartner 784

Möbel/Einrichtung

2 Kaminsofas, beige, mit brauner Biese und Kordel, Federkern, Seiten klappbar, für zus. Euro 220 Tel.: 040-2995834

Fernsehessel fast neu Textilleder, blau, auf Rollen, verstellbar, NP: 230 Euro für 39 Euro zu verkaufen. Tel.: 040-6305608

Fondue-Set für 6 Pers., neu für 9,50 Euro abzugeben. Tel.: 040-6305608

Franz. Bett 1.40-2.00m schw. Lederlook mit Lattenrost und passendem Nachtschrank (Neupr. 800 Euro) für 150 Euro abzugeben. Tel.04083868 od 01703429531

Futon („Futonia“) m.Kugelfüßen, Esche/Buche (massiv), schwarz gelackt, 160 x 200 cm, inkl. Lattenrost (Kiefer) u. 2 Einstecktische (30 x 40 cm) für 350 Euro an Selbstabholer zu verkaufen (ab Mai oder früher). Tel.: 040-5117380.

Couchgarnitur von W. Schilling 3-2-1 + Hocker, Leder, braun für 3200 (VB) Euro zu verkaufen. Tel.: 040-2206189

TV-Sessel auf Rollen, dunkelblau, verstellbar, Textilleder, neuwertig, NP 239 Euro für 39 Euro zu verkaufen. Tel.: 040-6305608

Couchtisch, weiß (Ikea), 75 x 75 x 48, für 9,50 Euro abzugeben. Tel.: 040-6305608

Computertisch, hellgrau, Metall auf Rollen, B/H/T 87x74x57cm, Breite und Höhe verstellbar, ausziehbare Tastatur und Druckerfächer für 35 Euro. Tel.: 040-6012514

Kristall-Kronleuchter in div. Gr., restauriert, traumhaft schön., von Privat. Tel.:040-5553218

Clubsessel (Ohrensessel) für 80 Euro abzugeben. Kleiner Stuhlsessel (Barockform) für 40 Euro zu verkaufen. Tel.: 040-53908777 oder 0171-4131737

Kunst/Antiquitäten

Steff Fledermaus Eric Original mit Knopf Höhe 10 cm, ca. 1960, 150 Euro VB und alter Steiff Teddy Original, mit Knopf und Fahne, Sitzhöhe 35 cm, 120 Euro VB Dachbodenfund selten Tel.: 040-60096238 oder 0179-5329023

Wunderschöner alter Sekretär, B90xT48XH96, Mahagonifarben, sehr schönes Furnier, sehr gut erhalten, 3 große Schubkästen, Schreibplatte bis auf 65 cm Gesamttiefe ausziehbar, 3 kleine Schubladen, 6 Fächer VB 400Euro. Tel.: 040-22 77 362

Gemälde • Kunst

Porzellan, Figuren, antike Möbel, (auch defekt) Skandinavien Design 50-70er Jahre auch ganze Haushaltsauflösungen

Dringend gesucht

Antiquitäten im Wolfgang-Borchert-Haus

C. Brundert
HH-Eppendorf, Tarpenbekstr. 82
☎ 46 09 32 79 ☎ 0171 45 10 889

Alles für das Kind

Verschenke gut erhaltenes Gitterbett, 70x40 cm, weiß, zum Jugendbett umwandbar. Tel.: 040 6039313

Kiddy-Board, wenig benutzt für 30 Euro zu verkaufen. Tel.: 040-6039313

Maxi Cosi Cabriofix Black Reflection, gekauft im Juni 2007, unfallfrei, wenig genutzt. Neu: 1550 Euro für 89 Euro zu verkaufen. Tel.: 040-2278641

Aufsitz-Trecker „Rolly-Truck“ mit Anhänger für 20 Euro zu verkaufen. Tel.: 040-6039313

Lustige Taschenbücher (Walt Disney) 145 Stück. Nr. 5 bis 239 zu verkaufen. Pro Stk: 1 Euro (Liste auf Wunsch per E-Mail). Oder alle VB: 75 Euro Tel.:040-5110271

Wer hat Babysachen für ein Mädchen zu verschenken? Komme es gerne abholen. Tel.: 0173-9463870

20" Mädchenfahrrad, rot/silber, straßenverkehrstauglich für 45 Euro zu verkaufen. Tel.: 040-6039313

Auto

Dachgepäckträger „ATERA“ zu verkaufen. Passend. z.B. für „Golf“ 1 x genutzt; FP, 60 Euro- Tel.: 0177-3614733

Projektionsleinwand, 15 Euro, 10 Euro; Universal-Autogepäckträger, 25 Euro; Tel.: 47 01 94.

Universal- Autogepäckträger für 25 Euro. Tel.: 040-470194

Alufelgen INTRA GM (4 Stück) mit Reifen (Fulda) 185x55 R 15. Preis: 160 Euro (VB) Tel.: 040-510209

Verschiedenes

!! NOTVERKAUF !!

Aus geplanten Aufträgen

23 NAGELNEUE FERTIGGARAGEN zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox). Wer will eine oder mehrere?

Info: Exklusiv-Garagen
Tel. 0800 - 785 3 785 gebührenfrei (24 h)

Garagenstellplatz frei Saselbergweg. Tel.: 0172-8066413

Designerkleid im Romantik-Look, von Pronuptia, 2-teilig, Gr. 40-42, lachsfarben, italienisches Modell mit viel Rüsche und Spitze, aufwendig gearbeitet, nur einmal getragen. NP: 200 Euro für 200 Euro zu verkaufen. Tel.: 0179-78885771

Senseo-Kaffee-Pad-Maschine, schwarz mit Doppeltasseneinsatz und Espressoersatz (schwarz) zu verkaufen. VB: 30 Euro. Tel.: 040-6021064

Diverse Bildträger zu verkaufen, entspiegelt, rahmenlos, 70x100 und 30x40 ab 5 Euro Tel.: 040-58915736 oder 52950511

Biete Skigepäckträger für Mercedes-Kombi. VB: 250 Euro. Tel.: 0176-26205863

Piloten-Koffer schwarz. Wie neu! Gegen Gebot. Tel.: 040-277883

Multifaxgerät, Telecom T-Fax 7960 color, zuzügl. 6 Tintenpatronen, Bedienungsanleitung, Anschlusskabel, Software für 70 Euro abzugeben. **Tel.: 040-58915736**

Ipod classic Silber, 80GB für 170 Euro zu verkaufen. **Tel.: 040-58915736**

Hochbett mit Ablage; Puppenhaus (Eigenbau Architekt); **Barbie-Flugzeug**; HABA-Lauflernwagen uva. Alles gut erhalten! **Tel.: 040-51320225**

Flach Snapscan 310 AGFA VHB: 18 Euro. **Tel.: 040-510209**

Wildkroko-Handtasche, schwarz, sportl.-eleganter, für 250 Euro zu verkaufen. **Tel.: 040-259405**

Alfi-Isolierkanne (wie neu!) mit echtem Rattangeflecht, 1,2l (NW 159 Euro) für 110 Euro. **Tel.: 040-259405**

Wendemantel mit Kapuze, Neu in Gr. 42, schwarz, beidseitig Leder/Rillencanin und Tibetlamm an den Kanten, für 590 Euro zu verkaufen. **Tel.: 040-259405**

Suche Schallplatten aus den Bereichen **Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er- und 70er-Jahre.** **Tel.: 695 46 76**

Verkaufe diverse Klamotten, u.a. Levi's Jeans **Tel.: 040-2700995**

Rarität: Chateau Cheval Blanc 1990 Fachgerechte Lagerung; seit 14 Jahren im Weinkeller! VB: 750 Euro **Mobil: 0178-4813231**

Tiefgaragenstellplatz zu vermieten Saselberg 52-54 Nähere Informationen unter: **Tel.: 040-6062221 Oder 01724386366**

VERKAUFE HDD DVD-Recorder, NP 449, neu, in Originalverp., 1600 GB, DVB-T, und 3-in-1-Kartenleser, Twin-Tuner, zeitvers. Aufnahmen, Show-View, VPS, NICAM **Tel.: 0175 105 85 49**

Verkaufe diverse CD's **Tel. 040 / 27 00 995**

Gutschein für eine mehrstündige Fotosession im Wert von 99 Euro für 40 Euro abzugeben. **Tel.: 040-6312412**

Nerzmantel, hellbraun, in Größe 19 (38) für 450 Euro (VB) zu verkaufen. **Tel.: 040-5110271**

Aquarium, 25 x 40 cm, zu verschenken. **Tel.: 040-2206189**

Inline-Skates, Gr. 36 für 9 Euro zu verkaufen. **Tel.: 040-6305608**

Kästle Langlaufski, 1,90 m mit Skistöckchen und Tragegurt für 18 Euro abzugeben. **Tel.: 040-6075777**

Seriöser Händler kauft Bücher und ganze Bibliotheken. **Tel.: 040-500140**

Trägerucksack Vaude rot EUR 25,- **Tel.: 0177-2945634**

Fahradverbindungsstange Eltern/Kindfahrrad, nicht gebraucht! Jako-o für 20 Euro abzugeben. **Tel.: 0177-2945634**

BMW Multi-Trägersystem mit 2 Fahrradhalterungen für 80 Euro zu verkaufen. **Tel.: 040-6025844**

Rosenthal-Gläser, Serie: Lotus mit Relief, 8 x Weißwein NW: 476 Euro für 330 Euro abzugeben. % Sektflöten, (NW 303 Euro) für 210 Euro zu verkaufen. **Tel.: 040 259405**

Farbfernseher Röhre Metz Trios 100 MT, Gr. 63 cm, 100 Herz Fernbedienung mit Gebrauchsanleitung zu 149 Euro zu verkaufen. **Tel.: 040 5110271**

Bodenstaubsauger Siemens Super Electronic 250-1100 Watt ohne Staubsaugerbeutel für 15 Euro zu verkaufen. **Tel.: 040-5110271**

Ihre Kleinanzeigen können Sie uns auch per E-Mail schicken: **l.zander@alster-net.de**

Hinweis: Da wir private Kleinanzeigen als kostenlosen Service anbieten, können aufgrund der Vielzahl der Eingänge leider nicht alle Anzeigen berücksichtigt werden.

IMPRESSUM

Das Alster-Magazin ist unabhängig und überparteilich. Es erscheint monatlich rund um die Alster.

Herausgeber/Verleger: Wolfgang E. Buss (v.J.S.d.P.) | **Chefredakteur:** Kai Wehl | **Redaktion:** Marisa Knierim (CvD), Laura Pfeiffer (CvD), Julia Brand, Sabrina Schütt, Lena Zander, Anna-Lena Ehlers | **Korrektur:** Regina Ahrens | **Verlagsanschrift:** Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg; **Tel.:** 040/538 930 0 | **www.alster-net.de** | **Druck:** Kröger Druck, 22880 Wedel | **Verlags-Telefon-Nummern:** Redaktion: 538 930-46, Anzeigenabteilung: 538 930-0; **Verteilung/Vertrieb** (auch Anrufbeantwort.): 538 34 52, Fax (zentral): 538 930-11, Buchhaltung: 538 930-13 | **ISDN:** 527 313-70 | **Anzeigenleitung:** Sabine Hilgenstock | **Medienberatung:** Jutta Brandes (Fußbüttel, Hummelsbüttel), **Tel.:** 538 930-50; Simone Niklaus (Wellingsbüttel, Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt), **Tel.:** 538 930-14; Sabine Merbach (Volksdorf), **Tel.:** 538 930-17; Barbara Suhr (Makler), **Tel.:** 538 930-54; Sabine Meyerrose (Sasel), **Tel.:** 538 930-52; Andreas Rohloff (AEZ, Autohäuser), **Tel.:** 538 930-51; Gabriele Bergerhausen (Poppenbüttel, Haspa), **Tel.:** 538 930-55; Ingrid Hesse (Haspa), **Tel.:** 538930-0; Sabine Hilgenstock (Harvestehude/ Pöseldorf, Rotherbaum, Uhlenhorst), **Tel.:** 538 930-53; Annegret Linke (Eppendorf), **Tel.:** 538 930-0 | **Produktion/Anz.-Disponenten:** Cassandra Friedrichsen, Birgit Schumann | **Chefgrafikerin:** Stefanie Oldhaver | **Grafik:** Juliane Oldhaver (Leitung AEZ-MAGAZIN), Jan Pfeiffer, René Kriese, Eva Winkler | **Titelgestaltung:** Stefanie Oldhaver | **EDV- und DTP-Beratung:** imeum IT-Service | **Druck:** Krögers Buch- und Verlagsdruckerei GmbH, 22880 Wedel | **Vertrieb:** Magazin Verlag Hamburg Eigenvertrieb, Leitung: Sandra Schmelter-Haun, **Tel.:** 538 3452 **Auflage:** 40185 Exemplare © 2008 Magazin Verlag Hamburg

Das Alster-Magazin wird kostenlos an Haushalte verteilt und liegt zusätzlich auch **IN FOLGENDEN GESCHÄFTEN FÜR SIE BEREIT:** **WINTERHUDE:** Die Wäscherei - Das Möbelhaus: Jarre Str. 58, Home & Garden: Goldbekplatz 1, EP Sterling: Winterhuder Markt 7 (im Forum), Bücher u. Co.: Winterhuder Markt 6-7a (im Forum), Netzwerk Badminton: Ohlsdorferstr. 37a, Konditorei Boyens: Gertigstr. 3, Butter Lindner: Mühlenkamp 37, Lunchbar TH2: Mühlenkamp 59, Euro Spar: Mühlenkamp 45, Der Niernbaum (Ein nicht nur Spielzeugladen): Semperstr. 60, **UHLHORST:** Hofweg-Shop: Hofweg 1, Café Boyens: Hofweg 45, Sanginum: Uhlenhorster Weg 30, Die Kleinen Strolche: Mundsbürger Damm 35, Uhlenhorster Reisebüro: Hartwicusstr. 6, Spar Markt: Hofweg 81, **BARMBEK SÜD:** Karstadt Service Center (EEZ Hamburger Str.): Hamburgerstr. 37, **EPPENDORF:** Frisuren W. Decker: Eppendorfer Baum 19, Erika Apotheke: Lokstedter Weg 9, Vom Fass: Eppendorfer Landstr. 67, Café Borchers: Geschwister-Scholl-Str. 1-3, Kleinothek Textilpflege: Kümmellstr. 4, **ROTHERBAUM:** Bolero Mexican Restaurant: Rothenbaumchaussee 78.

Schöne Ferienwohnungen



**Sylt ist bei jedem Wetter schön
Appartement-Brüinig**

Inh. Bärbel Lundershausen

Gut ausgestattete Apartments:
Westerland, Wenningstedt, Tinum

Tel.: 0 46 51/ 58 58 • Fax: 0 46 51/ 58 59
www.appartement-bruenig.de



Ostsee zum Entspannen!

LANDHAUS PANKER bei GUT PANKER empf. von GEO OSTSEE und HAMBURGER ABENDBLATT
Speisewirtschaft & Gästehaus
Ferienwohnungen auf altem Gutshof
10 Min. zum Golfplatz Hohwacht
Reservierung: Herr Gendebien
T. 04385-232 • H. 0178-4592262
www.LANDHAUS-PANKER.de



Sylt ist ein Grund, das Leben zu lieben!
Ferienwohnungen und -häuser, auch unter Reet
Tel.: 04651-22002 • www.hussmann-sylt.de

Wochenendhaus am Rand der holsteinischen Seenplatte,

inmitten herrlicher Natur, ideal f. Sportfischer geeignet.
Die Möglichkeit zum Angeln auf einem der schönsten und fischreichsten Gewässer Schl.-Holsteins ist gegeben.
Ca. 45 m² Wohnfl., Kü., WC/DU., + 18 m² Werkst./Vorratsrm., Garten. **KM: 340,00 €**, **Tel.: 04526 - 83 39**



Rügen/Binz

Direkt am Strand, ruhige Toplage in schöner alter Villa, nur 2 Gehminuten von Seebücke und Zentrum entfernt. 1 Zi.-App., für 2 Pers., Dusche/WC, Kabel-TV, Küchenzeile. Im Haus Sauna, Waschmaschine, Trockner. **Tel.: 040/606 79 097**
www.glueckspilz-ruegen.de

INSEL RÜGEN

2 und 3 Raum FEWO
Binz • Göhren • Sellin zu vermieten.
Jederzeit auch Angebote !!!!!

Fam. Hübner info: 0170 - 73 00 733
ruegenurlaub@web.de, www.insel-abc.de



Büsum/Nordsee

4 Sterne Ferienwohnung mit
Stellplatz, 60 qm -
2 Zimmer, Küche, Loggia
100 m - Strand,
1,5 km - Golfplatz

Tel.: 645 04 33 9
www.ferienwohnung-rosenhof.de



Alster-Sudoku

Leicht:

6	4	5	3	7	2	1	9	8
3	2			8	9	4	7	5
	8	7	5		1		3	2
	9	6	1	2	7	3	5	
	5	4	9	3	8	7	1	
1	7	3	4		5	2	8	9
7			2	5	4	8	6	3
	3	2	8	1		9	4	7
4	6	8		9	3	5	2	

Mittel:

7	8	4		6	3		1	9
3	6		1		9	8		
1					7	6	4	
			2		1	5	9	6
	7			8		4	3	1
	5		6	3	4			8
		9	7	1			5	4
	3	8	4	9			6	7
4	1		3	5	6	9	8	2

Schwer:

1	9		4			2	8	
5	8			6	1		4	
	3	2				6		
		5			2		9	
	4		1	7				
	2		8			7		
		8		1		3		
	5		7	3			2	6
6	1	3			9		7	

Sehr schwer:

5	4				8			
			7	9			3	
7	6							
	9				4	3		1
				1				
1		2	9				5	
							9	5
	8			6	1			
			5				1	2

So geht's: Sudoku (jap. „Zahlen-Einzel“) gehört zu den beliebtesten Rätseln in Deutschland – natürlich auch an der Alster. Es besteht aus einem Quadrat, das in 3×3 Unterquadrate eingeteilt ist. Jedes Unterquadrat ist wieder in 3×3 Felder eingeteilt, sodass das Gesamtquadrat also 81 Felder (= 9×9 Felder) bzw. 9 Reihen und 9 Spalten mit je 9 Feldern besitzt. In einigen dieser Felder sind schon zu Beginn Ziffern (1 bis 9) eingetragen. Das Puzzle muss so vervollständigt werden, dass in jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem der neun Blöcke jede Ziffer von 1 bis 9 genau einmal vorkommt. Die richtigen Ergebnisse erscheinen im nächsten Heft!

Lösungen aus Heft 04-08:

Leicht:

5	6	2	8	3	4	1	9	7
1	9	4	7	6	5	2	8	3
8	7	3	1	2	9	6	5	4
2	4	9	3	1	8	7	6	5
7	5	6	4	9	2	3	1	8
3	1	8	6	5	7	9	4	2
9	3	5	2	8	1	4	7	6
4	2	1	5	7	9	8	3	6
6	8	7	9	4	3	5	2	1

Schwer:

3	2	1	5	9	8	6	7	4
4	5	6	7	3	2	1	9	8
9	8	7	6	4	3	5	2	1
7	4	9	2	1	3	8	6	5
8	6	2	9	7	5	3	4	1
1	3	5	4	8	6	7	2	9
6	1	8	3	2	9	4	5	7
5	9	4	1	6	7	2	8	3
2	7	3	8	5	4	9	1	6

Mittel:

2	5	3	9	8	7	6	4	1
1	9	8	6	5	4	3	2	7
7	4	6	3	2	1	5	9	8
5	3	9	1	4	6	8	7	2
8	7	4	2	9	5	1	6	3
6	1	2	8	7	3	4	5	9
9	8	5	4	3	2	7	1	6
4	2	1	7	6	8	9	3	5
3	6	7	5	1	9	2	8	4

Sehr schwer:

1	6	3	9	4	8	5	7	2
2	7	5	6	1	3	9	8	4
4	9	8	7	5	2	6	3	1
7	8	4	5	3	1	2	9	6
6	2	1	8	9	4	3	5	7
5	3	9	2	7	6	1	4	8
8	4	2	3	6	9	7	1	5
9	1	7	4	2	5	8	6	3
3	5	6	1	8	7	4	2	9



PRAXIS KLINIK

DR. MED. OLIVER MEYER-WALTERS
Facharzt für Plastische und Ästhetische Chirurgie



- Facelift
- Lidstraffung
- Nasenkorrektur
- Ohrkorrektur
- Brustvergrößerungen
- Brustverkleinerungen
- Bruststraffung
- Fettabsaugung
- Bauchdeckenstraffung
- Schamlippenkorrektur
- Faltenbehandlung

Terminvereinbarung für unverbindliche Beratungsgespräche unter:

040/41 910 120, Rothenbaumchaussee 22, 20148 Hamburg
www.Plastischer-Chirurg-Hamburg.de

Ordentliches Mitglied der deutschen Gesellschaft der Plastischen,
Rekonstruktiven und Ästhetischen Chirurgen. DGPRÄC (vormals VDPC)
Vereinigung der Deutschen Ästhetischen-Plastischen Chirurgen VDÄPC



www.alster-magazin.de

| Die besten Handwerker der Region auf einen Klick

| Viele viele Firmen zum Nachschlagen

Alles auch unter www.alster-net.de

| Alle Hefte online lesen (auch in Übersee)

| Branchenverzeichnis

| www.magazin-verlag-hamburg.de

Naherholungsgebiet.

PROBETAG NUR
10 €
Jetzt anmelden.*



Tauchen Sie ein in die Welt von MeridianSpa und erleben Sie Fitness, Wellness und Bodycare in einzigartiger Atmosphäre auf höchstem Niveau. Wenn Sie uns noch nicht kennen und jetzt testen wollen, zahlen Sie für einen Probetag nur 10 € (statt 22 €). Und wenn Sie sich direkt für eine Mitgliedschaft im MeridianSpa entscheiden, bekommen Sie den Probetag sogar geschenkt. *Gültig bis 31.05.2008.

Fitness, Wellness, Bodycare – natürlich im MeridianSpa.

4 x in Hamburg:

WANDSBEK · Wandsbeker Zollstr. 87–89 · 040/65 89-10 50

CITY · Schaarsteinweg 6 · 040/65 89-11 00

EPPENDORF · Quickbornstr. 26 · 040/65 89-13 50

ALSTERTAL · Heegbarg 6 · 040/65 89-14 50

www.meridianspa.de



MERIDIANS PA
Fitness. Wellness. Bodycare.